



CATALOGO PORTE BLINDATE  
SECURITY DOORS CATALOGUE  
CATALOGUE PORTES DE SÉCURITÉ



ERWALL FERWALL FERWALL FERWALL FERWALL FERWA

**FERWALL CATALOGO PORTE BLINDATE**  
**SECURITY DOORS CATALOGUE**  
**CATALOGUE PORTES DE SÉCURITÉ**

5	l'azienda the company la société
7	sicurezza security sécurité
9	bella, economica, internazionale beautiful, affordable, international belle, pas chère, internationale
11	modelli models modèles
37	rivestimenti finishings revêtements
95	accessori accessories summary
119	scheda tecnica technical section fiche technique

# INDICE

# SUMMARY

# RESUME

ERWALLFERWALLFERWALLFERWALLFERWALLFERWA





# L'AZIENDA

## THE COMPANY

### LA SOCIÉTÉ

**ITA** Metalsud Lo Gatto S.a.s. nasce nel 1963 nel settore delle chiusure tecniche. L'esperienza maturata nel corso degli anni ha permesso all'azienda di entrare con successo nel mercato delle porte blindate. Nasce così, nel 1995, il marchio Ferwall. La produzione di porte blindate e serrande avvolgibili avviene a livello industriale, pur mantenendo alcune lavorazioni di tipo artigianale, che ne garantiscono l'alta qualità e affidabilità. L'azienda è oggi una delle realtà industriali del centro Sud di maggiore successo. Gli stabilimenti si estendono su una superficie coperta di c.a. 20.000 mq, dislocati su un'area complessiva di c.a. 70.000 mq, al cui interno operano 168 addetti suddivisi tra le varie realtà produttive del Gruppo.

**ENG** Metalsud Lo Gatto S.a.s. was established in 1963 as technical closing systems producer. The experience within the years has lead the company to enter with success in the security doors market. Therefore in 1995, the brand Ferwall is registered. The production of security doors and rolling shutters is at industrial level, though some procedures are kept craftsman, which grant high quality and product reliability. The factory is extended on ab. 20.000 sqm, on a total open surface of 70.000 sqm, with 168 people through the Group activities.

**FRA** *La société Metalsud Lo Gatto S.a.s. fut fondée en 1963. Notre expérience nous à permis d'entrer dans le secteur des porte blindées et des volets métalliques sous le label de Ferwall, tout en gardant notre savoir faire artisanal qui garanti la qualité et la fiabilité de nos produits. Notre société un succès industriel dans tout le centre sud de l'Italie. Celle-ci occupe 168 salariés sur une surface totale de 70000 m d'atelier. Chacun occupe une place importante dans le groupe.*

A close-up, low-key photograph of a woman's face and upper torso. She is wearing a white button-down shirt that is open at the collar, revealing a heart-shaped pendant on a thin chain. The lighting is dramatic, with strong highlights on her skin and the shirt, set against a dark background. The woman's expression is neutral, and her gaze is directed slightly away from the camera.

**Sicura.**

*Tranquillo. non cederà.*

**Safe.**

*Be quite, it will not loose.*

**Sécurité.**

*Soit tranquil, elle n'ira pas céder.*

SICUREZZA  
SECURITY  
SÉCURITÉ

**ITA** Ferwall ha fatto della sicu-  
rezza uno dei suoi principali punti  
di forza, tanto da ottenere, negli  
anni, prestigiose certificazioni e im-  
portanti riconoscimenti. In partico-  
lare, la qualità delle porte Ferwall  
è garantita dalla certificazione ISO  
9001 Vision 2000, nel rispetto della  
quale il personale controlla minu-  
ziosamente ogni porta prodotta. Il  
principale riconoscimento che assi-  
cura la qualità delle porte Ferwall è  
la loro realizzazione in accordo alle  
normative ENV1627-28-29-30, un  
prestigioso riconoscimento ottenuto  
facendo superare severi test distrut-

tivi a prototipi delle porte, presso  
un laboratorio riconosciuto. Inoltre,  
l'azienda possiede la certificazione  
ambientale UNI EN ISO 14001,  
che garantisce un metodo di lavora-  
zione rispettoso dell'ambiente.  
Le risorse di cui dispone l'azienda e  
l'alta professionalità del personale  
permettono un continuo aggiorna-  
mento e miglioramento della produ-  
zione, che risulta così costantemen-  
te all'avanguardia.

**ENG** Ferwall has made Security one  
of its strength point, in order to obtain  
with the years prestigious Certifica-  
tion and relevant acknowledgment.  
In details, Ferwall quality is granted  
by ISO 9001 Vision 2000 Certificate,  
following which each out coming  
door is tested and controlled with ac-  
curacy. Main guarantee is provide by  
the respect of ENV1627-28-29-30  
rules, which demand to pass severe  
destructions tests on prototype doors,  
by a recognised laboratory. Besides the  
Company has gained UNI EN ISO  
14001 Certification, for the environ-  
ment respect.

**FRA** Ferwall a fait de la sécurité un  
de ses point fort, en obtenant plusieurs  
certifications. Nos portes Ferwall sont  
garanties par la certification ISO 9001  
Vision 2000 et ENV1627 – 28 – 29 –  
30. Notre société possède également la  
certification environnementale UNI  
EN ISO 14001 qui garanti une mé-  
thode de travail respectueuse de l'envi-  
ronnement.  
Les ressources dont disposent notre so-  
ciété ainsi que l'expérience de notre  
personnel, nous permet d'être dans une  
dynamique de constante évolution et de  
recherche.

FOCUS

**ITA** Per definire una Porta “sicura”  
è necessario che sia sottoposta agli este-  
nuanti test previsti dalle normative comu-  
nitarie UNI ENV 1627-1628-1629-1630,  
che definiscono la “classe” di resistenza di  
una porta blindata, finalizzata ad impedi-  
re un tentativo di effrazione. La porta è  
sottoposta in un primo momento a urti e  
compressioni che simulano le possibili fasi  
di un tentativo di scasso, quindi ad un vero  
e proprio tentativo d'intrusione da parte di  
un tecnico specializzato. In base all'attrez-  
zatura utilizzata e al tempo in cui la porta  
resiste al tentativo di effrazione, viene as-  
segnata la classe di resistenza. Più la classe  
è alta, più la resistenza è maggiore. Le por-  
te Ferwall sono progettate e costruite per  
essere resistenti alla “classe 2, 3 e 4”.

**ENG** In order to define a “safe” door, it  
is necessary that the doors is submitted to  
European UNI ENV 1627-1628-1629-1630  
rules, which define the resistance “class” of  
a security door, with the aim to protect from  
breaking and entering attempt. The door is  
subjected at first to crash and compression  
similar to a breaking action, then to a real  
entering attempt from a specialized techni-  
cian. Accordingly to the used tools and to the  
time of door's resistance to braking, a Class  
level is assigned. The Higher the Class is, the  
higher is the door resistance. Ferwall doors  
are planned and produced for resisting to  
“Class 2, 3 and 4”.

**FRA** La définition d'une porte “sécurisée”  
est obtenue suite à la réalisation de divers tests  
en laboratoires (norme communautaire UNI  
ENV 1627 – 28 – 29 – 30) qui définissent la  
“classe” de résistance aux chocs et à la tentative  
d'effraction d'une porte blindée.  
Plus la classe est haute, plus le niveau de ré-  
sistance est élevé. Notre porte Ferwall possède  
«Classe 2, 3 et 4».

1 CLASSE/CLASS	2 CLASSE/CLASS
ATTREZZI/TOOLS/OUTILS	ATTREZZI/TOOLS/OUTILS
Cacciaviti/Screwdrivers/ <i>Tournervis</i>	Cacciaviti/Screwdrivers/ <i>Tournervis</i>
Coltello/Knife/ <i>Couteau</i>	Coltello/Knife/ <i>Couteau</i>
Chiave Inglese/Adjustable Keys (English)/ <i>Cléf Anglaise</i>	Chiave Inglese/Adjustable Keys (English)/ <i>Cléf Anglaise</i>
Pinza/Pliers/ <i>Pince</i>	Pinza/Pliers/ <i>Pince</i>
Martello/Hammer/ <i>Marteau</i>	Martello/Hammer/ <i>Marteau</i>
	Cacciaviti/Screwdrivers/ <i>Tournervis</i>
	Cuneo di legno o plastica/Wood or plastic wedge/ <i>Cale en bois ou plastique</i>
	Pinza regolabile/Adjustable Pliers/ <i>Cléf à mollet</i>
	Giratubi Regolabile/Adjustable Turn Pipes/ <i>Cintreuse</i>
3 CLASSE/CLASS	4 CLASSE/CLASS
ATTREZZI/TOOLS/OUTILS	ATTREZZI/TOOLS/OUTILS
Cacciaviti/Screwdrivers/ <i>Tournervis</i>	Cacciaviti/Screwdrivers/ <i>Tournervis</i>
Coltello/Knife/ <i>Couteau</i>	Coltello/Knife/ <i>Couteau</i>
Chiave Inglese/Adjustable Keys (English)/ <i>Cléf Anglaise</i>	Chiave Inglese/Adjustable Keys (English)/ <i>Cléf Anglaise</i>
Pinza/Pliers/ <i>Pince</i>	Pinza/Pliers/ <i>Pince</i>
Martello/Hammer/ <i>Marteau</i>	Martello/Hammer/ <i>Marteau</i>
Cacciaviti/Screwdrivers/ <i>Tournervis</i>	Cacciaviti/Screwdrivers/ <i>Tournervis</i>
Cuneo di legno o plastica/Wood or plastic wedge/ <i>Cale en bois ou plastique</i>	Cuneo di legno o plastica/Wood or plastic wedge/ <i>Cale en bois ou plastique</i>
Pinza regolabile/Adjustable Pliers/ <i>Cléf à mollet</i>	Pinza regolabile/Adjustable Pliers/ <i>Cléf à mollet</i>
Giratubi Regolabile/Adjustable Turn Pipes/ <i>Cintreuse</i>	Giratubi Regolabile/Adjustable Turn Pipes/ <i>Cintreuse</i>
Piede di porco/Crowbar/ <i>Pied de biche</i>	Piede di porco/Crowbar/ <i>Pies de biche</i>
	Martello/Hammer/ <i>Marteau</i>
	Ascia/Axe/ <i>Hache</i>
	Troncabulloni/Cutbolts/ <i>Disqueuse</i>
	Scalpello/Chisel/ <i>Foreuse</i>
	Seghetto a mano/Hand-saw/ <i>Petite Scie</i>
	Trapano Elettrico/Electric drill/ <i>Perceuse</i>
	Cesoia/Shears/ <i>Cisailles</i>
H: Altezza/Height/Hauteur [mm.]	
W: Larghezza/Width/Largeur [mm.]	
L: Lunghezza/Length/Longeur [mm.]	
Wt: Peso/Weight/Poids [gr.]	



**Bella.**

*Sei sicuro di volerci provare?*

**Beautiful.**

*Are you sûre, do you want to try?*

**Belle.**

*Tu veus essayer, es c'est que tu es sur?*

# BELLA ECONOMICA INTERNAZIONALE

BEAUTIFUL  
AFFORDABLE  
INTERNATIONAL  
BELLE  
PAS CHÈRE  
INTERNATIONALE

**ITA** Prodotte in Italia, le porte blindate Ferwall si distinguono per lo stile e design made in Italy, riconosciuto in tutto il mondo. Qualità e stile italiano vengono proposti in un ottimo rapporto qualità/prezzo, rendendo possibile commercializzarle a livello nazionale e internazionale.

**ENG** Produced in Italy, Ferwall Security doors are different for the style and world recognised Italian made Design. Quality and Italian Style are proposed in a good combination quality/price, making the product to be promoted and distributed for the National and International Market.

**FRA** Les portes Ferwall sont produites en Italie, et différentes aussi pour style et Design Italien. Qualité et Style Italien sont proposés dans une combinaison optimale qualité/prix qui permet la commercialisation dans le marché National et Internationale.



- 13

linea  
blindo
- 17

linea  
blindo 2
- 21

linea  
top
- 25

linea  
top 2
- 29


linea  
pocker
- 33

linea  
top fire

Leggenda

Legend


Légende



resistenza al fuoco

fire resistance


résistance au feu



trasmissione termica

thermal transmittance


thermique de transmission



abbattimento acustico

noise reduction


la réduction du bruit



resistenza all'effrazione

burglar resistance


la résistance aux effractions



tenuta all'acqua

water tightness


résistance à l'eau



permeabilità all'aria

permeability to air

perméabilité à l'air



resistenza al vento

wind resistance

la résistance au vent

MODELLI

BLINDOBLINDO2TOPTOP2POCKERTOPFIRE

MODELS

MODELES









# LINEA BLINDO

# LINEA BLINDO

CE UNI EN 14351-1: 2010

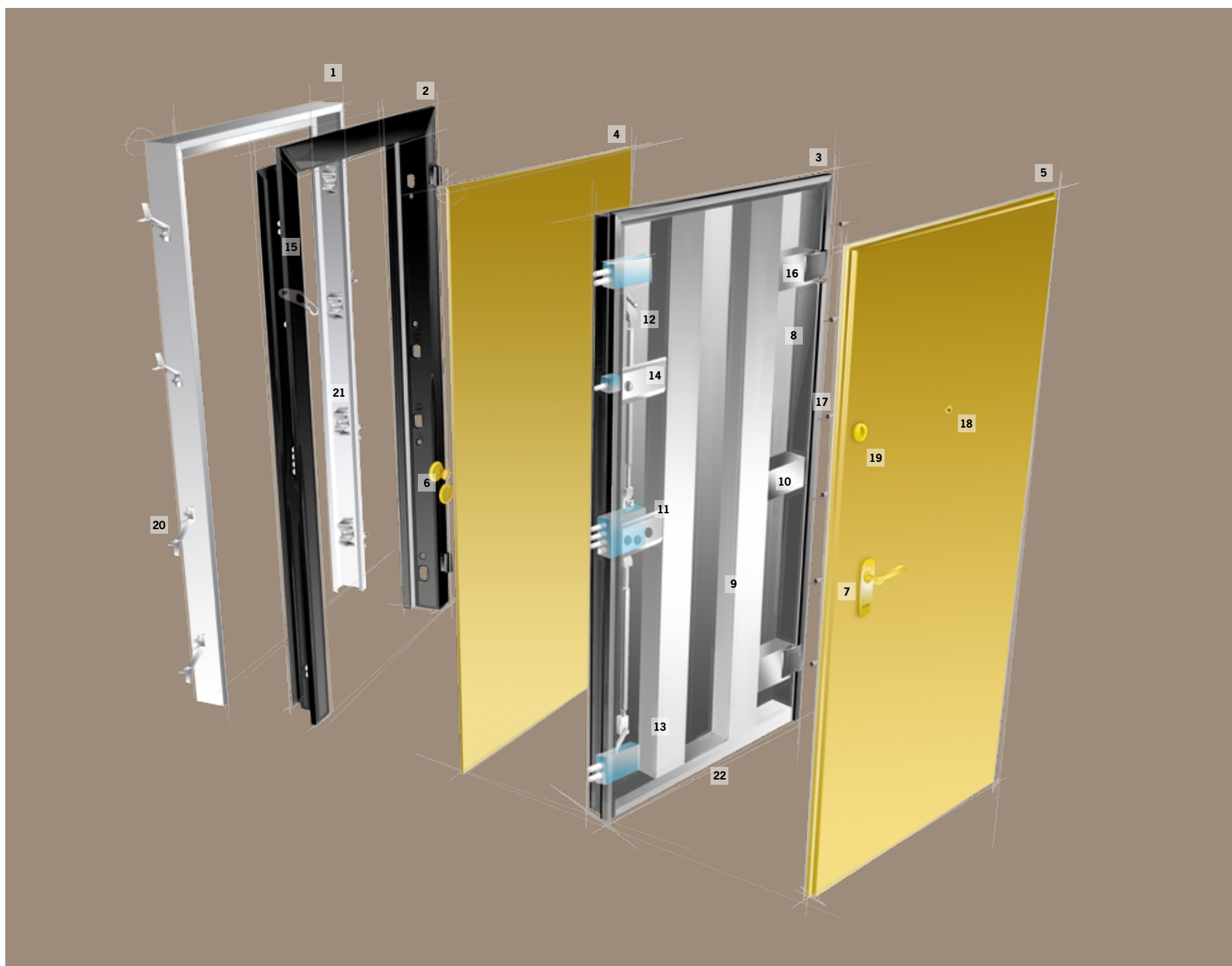
14



**ITA** La linea BLINDO rappresenta la porta più versatile della gamma Ferwall. Pur mantenendo un ottimo grado di economicità, riesce a soddisfare anche le richieste più esigenti dal punto di vista estetico. È disponibile nelle versioni BLINDO NORMAL, con serratura Doppia Mappa, e BLINDO EUROPA, che adotta la più sicura e comoda serratura a Cilindro Europeo. Su richiesta sono assemblabili tutti i tipi di serratura. La struttura è realizzata in lamiera galvanizzata, rinforzata verticalmente da due omega di grandi dimensioni, collegati fra loro per garantire maggior resistenza, e orizzontalmente da tre omega dello spessore di 20/10 che vanno a loro volta ad unirsi agli omega verticali creando un corpo unico e compatto. La sicurezza è garantita dagli 8 punti di chiusura mobili, dai 6 rostri fissi che si ancorano al telaio e dalle 2 cerniere ad altissima resistenza. Tutti i modelli sono disponibili nella versione standard e possono essere forniti, su richiesta, anche fuori misura, adattandoli a tutte le particolari esigenze. È altresì possibile richiedere che le cornici perimetrali che circondano la porta vengano rivestite con cornici di legno in tinta con il pannello adattato così da conferire alla porta un tocco di eleganza. La porta modello Blindo possiede la marcatura CE EN 14351-1, e risulta conforme alla "Classe 3" delle norme Antieffrazione UNI ENV 1627-1628-1629-1630.

**ENG** The BLINDO range represents the most versatile door of the Ferwall range. In addition to maintaining a low cost, it also succeeds in satisfying the most demanding aesthetical requirements. It's available in the versions BLINDO NORMAL, with Double bit lock and BLINDO EUROPA, that adopts the safer and comfortable lock with European Cylinder. On demand are available all kinds of lock. The structure is realized in galvanized plate, vertically strengthened by two omegas of great dimensions, connected together to guarantee greater resistance, and horizontally from three omegas of thickness 2,0 mm. that joined to the vertical omegas create a unique and compact body. Safety is guaranteed from the 8 mobile points of closing, from the 6 fixed bolts that anchor it to the frame and from the 2 adjustable high resistance hinges. All the models are available in the standard version and can be furnished, if required, also with particulars and dedicated measures, suiting them to all the particular demands. It is also possible to require that the profile necessary to hold up the panels be furnished with frames in wood in shade with the adopted panel to confer a touch of elegance to the door. The door Blindo has been subjected to the tests of heavy push resistance in accordance to the standards UNI ENV 1627-1630 and is resistant up to "Class 3", and to the test CE EN 14351-1.

**FRA** La Linea BLINDO représente la porte plus versatile de la gamme Ferwall. Malgré son degré d'économie, elle réussit à satisfaire même les demandes les plus exigeantes du point de vue esthétique. Elle est disponible en version à serrure double paneton, ou serrure à cylindre européen. Sa sécurité est garantie par 8 points à fermeture mobiles, 6 pènes anti-dégondage fixes qui s'ancrent au cadre ainsi que 2 charnières à très haute résistance. Sa structure est réalisée en tôle, renforcée verticalement de deux omégas de grandes dimensions reliés entre eux pour augmenter leur résistance, et de trois oméga horizontaux de 20/10 mm de façon d'avoir une pièce compacte. Elle est disponible en version standard ou peut être réalisée sur mesure. Ce modèle peut être fourni avec le cadre du périmètre qui entoure le bloc porte dans la même teinte que la porte. Le bloc porte Linea Blindo se situe dans la «Classe 3» des règles anti-effraction UNS ENV 1627-1628-1629-1630, et prouve CE EN 14351-1.



1	<b>Controtelaio</b>	: Secondary frame	: Pre-cadre	16	<b>Cerniera registrabile</b>	: Adjustable Hinge	: Charnière Réglable
2	<b>Telaio</b>	: Frame	: Cadre	17	<b>Rostro Fisso</b>	: Fixed hook	: Pivot Fix
3	<b>Anta Mobile</b>	: Mobile door	: Porte mobile	18	<b>Spioncino Grandangolare 200°</b>	: Wide-angle spyhole 200°	: Judas 200°
4	<b>Pannello Esterno</b>	: External panel	: Panneau Extérieur	19	<b>Pomolo per Gancio di Sicurezza</b>	: Knob for Safety Hook	: Pommeau pour Crochet de sûreté
5	<b>Pannello Interno</b>	: Internal panel	: Panneau Interieur	20	<b>Zanca</b>	: Clamps	: Levier
6	<b>Pomolo</b>	: Knob	: Pommeau	21	<b>Cavallotto per fissaggio-regolazione telaio</b>	: Metal support for fixing and adj. the frame	: Support en metal pour fixation-réglage du cadre
7	<b>Maniglia</b>	: Handle	: Poignée	22	<b>Soglia mobile paraspifferi</b>	: Movable drop seal draft excluder	: Brosse mobile anti-bruit
8	<b>Scocca</b>	: Door structure	: Structure de la Porte				
9	<b>Omega Verticale</b>	: Vertical Omega	: Omega Verticale				
10	<b>Omega Orizzontale</b>	: Horizontal Omega	: Omega Horizontale				
11	<b>Serratura</b>	: Lock	: Serrure				
12	<b>Asta Verticale superiore</b>	: Upper vertical rod	: Barre Vertical				
13	<b>Deviatore Inferiore</b>	: Lower deviator	: Déviateur Inferieure				
14	<b>Limitatore di apertura</b>	: Opening restrain	: Entrebailleur				
15	<b>Gancio limitatore di apertura</b>	: Safety Hook	: Crochet de sûreté				



# LINEA BLINDO2





# LINEA BLINDO2

CE UNI EN 14351-1: 2010

18



**ITA** La linea BLINDO 2 è la soluzione economica per chi cerca il prestigio e la praticità di una porta a due ante. Conservando tutte le caratteristiche costruttive e le doti d'invulnerabilità della linea Blindo, a questo modello viene abbinata una seconda anta, anch'essa blindata. È disponibile nelle versioni BLINDO 2 NORMAL, con serratura Doppia Mappa, e BLINDO 2 EUROPA, che adotta la più sicura e comoda serratura a Cilindro Europeo. Su richiesta sono assemblabili tutti i tipi di serratura.

La sicurezza è garantita dagli 11 punti di chiusura mobili, dai 12 rostri fissi che si ancorano al telaio e dalle 4 cerniere registrabili ad altissima resistenza. È possibile richiedere che le cornici perimetrali che circondano la porta vengano rivestite con cornici in legno in tinta con il pannello adottato, così da conferire alla porta un tocco di eleganza. Tutti i modelli sono disponibili nella versione standard e possono essere forniti, su richiesta, anche fuori misura, adattandoli a tutte le particolari esigenze.

La porta modello Blindo 2, possiede la marcatura CE EN 14351-1, e risulta conforme alla "Classe 2" delle norme Antieffrazione UNI ENV 1627-1628-1629-1630.

**ENG** The BLINDO 2 range is the economic solution for those who are looking for the prestige and practicality of a double door. Also maintaining all the constructive characteristics of the Blindo range, it is placed along side a second door, this one also armoured, without altering its characteristics of invulnerability of the single door model. It's also available in the BLINDO 2 NORMAL versions, with double bit lock and BLINDO 2 EUROPA, that adopts the safer and comfortable lock with European Cylinder.

On demand are available all kinds of lock.

Safety is guaranteed from the 11 mobile points of closing, from the 12 fixed bolts that anchor it to the frame and from the 4 adjustable high resistance hinges.

It is also possible to require that the profile necessary to hold up the panels be furnished with frames in wood in shade with the adopted panel to confer a touch of elegance to the door. All the models are available in the standard version and can be furnished, if required, bespoke.

The door Blindo 2 has been subjected to the tests of heavy push resistance in accordance to the standards UNI ENV 1627-1630 and is resistant up to "Class 2", and to the test CE EN 14351-1.

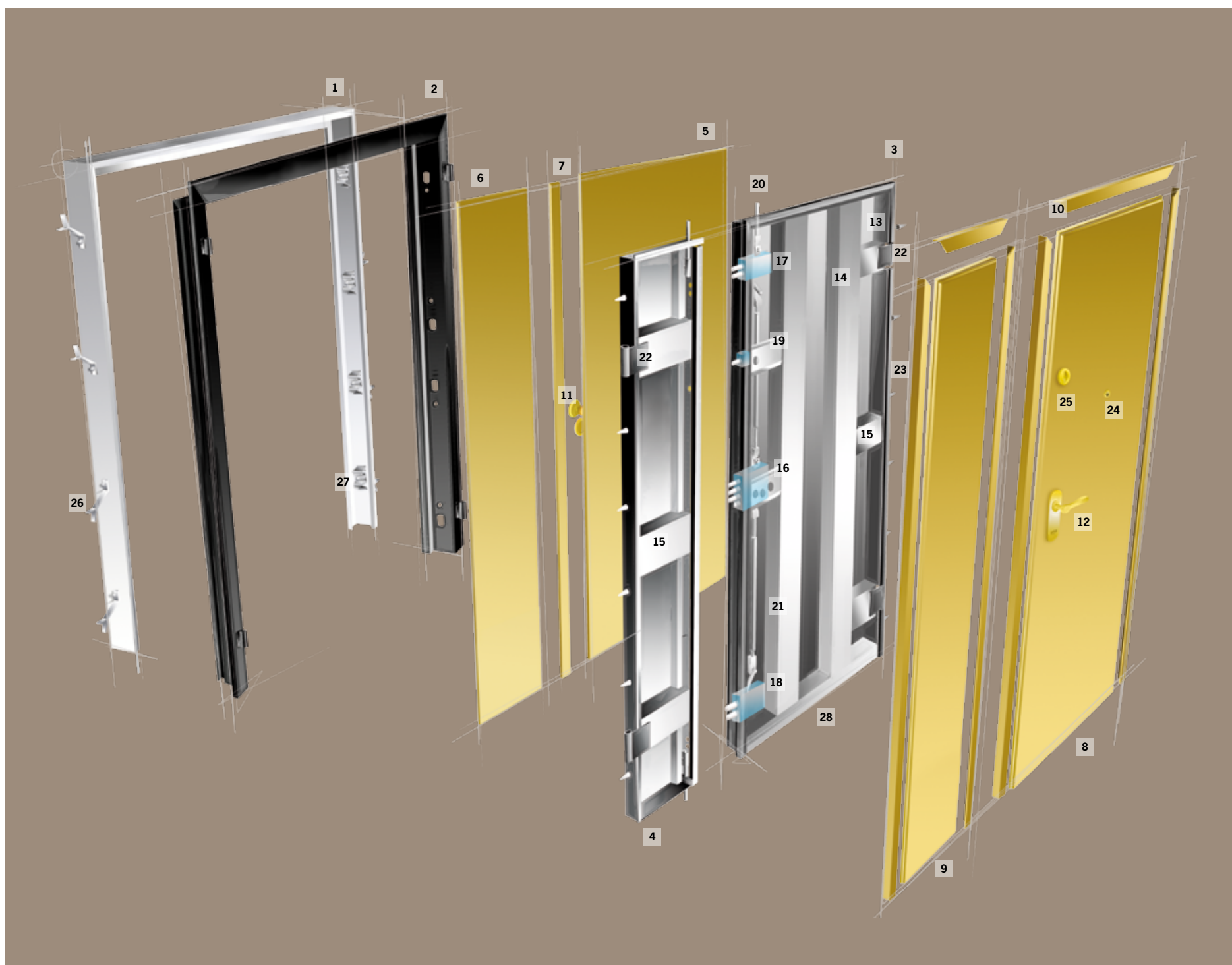
**FRA** La Linea BLINDO 2 est la solution économique pour qui cherche le prestige d'une porte à deux vantaux. Ainsi, tout en conservant toutes les caractéristiques de la Linea Blindo, elle est jumelée à un deuxième vantail blindé, sans diminuer ses qualités d'invulnérabilité.

Ce modèle est disponible dans les versions à serrure à double paneton ou à serrure cylindre européen.

La sécurité est garantie par ses 11 points de fermetures mobiles, 12 pènes anti-dégondages fixes qui s'ancrent au cadre ainsi que 4 charnières à très haute résistance.

Ce modèle peut être fourni avec le cadre périphérique qui entoure le bloc porte dans la même teinte que la porte. Elle est disponible en version standard ou peut être réalisée sur mesure.

Le bloc porte Linea Blindo 2 se situe dans la «Classe 2» des règles anti-effraction UNS ENV 1627-1628-1629-1630, et preuve CE EN 14351-1.



1	<b>Controtelaio</b>	: Secondary frame	: Prè-cadre	16	<b>Serratura</b>	: Lock	: Serrure
2	<b>Telaio</b>	: Frame	: Cadre	17	<b>Deviatore Superiore</b>	: Upper deviator	: Barre supérieure
3	<b>Anta Mobile</b>	: Movable door	: Vantail ouvrable	18	<b>Deviatore Inferiore</b>	: Lower deviator	: Barre inférieure
4	<b>Anta Fissa</b>	: Fixed door	: Vantail Fix	19	<b>Gancio di Sicurezza</b>	: Safety Hook	: Crochet de sûreté
5	<b>Pannello Esterno Anta Mobile</b>	: External panel movable door	: Panneau Extérieur Vantail ouvrable	20	<b>Deviatore verticale superiore</b>	: Upper vertical rod	: Déviateur vertical supérieur
6	<b>Pannello Esterno Anta Fissa</b>	: External panel fixed door	: Panneau Extérieur Vantail Fix Cache-Fil	21	<b>Asta Verticale superiore-inferiore</b>	: Upper-Lower vertical rod	: Barre Verticale-Supérieure-Inferieure
7	<b>Copri-filo</b>	: Coverthread	: Cache-Fil	22	<b>Cerniera registrabile</b>	: Adjustable Hinge	: Charnière Réglable
8	<b>Pannello Interno Anta Mobile</b>	: Internal panel movable door	: Panneau Intérieur Vantail ouvrable	23	<b>Rostro Fisso</b>	: Fixed hook	: Pivot Fix
9	<b>Pannello Interno Anta Fissa</b>	: Internal panel fixed door	: Panneau Intérieur Vantail fix	24	<b>Spioncino Grandangolare 200°</b>	: Wide-angle spyhole 200°	: Judas 200°
10	<b>Cornice perimetrale in legno</b>	: Perimetral wooden corner	: Croniche en bois perimetrale	25	<b>Pomolo per Gancio di Sicurezza</b>	: Knob for Safety Hoo	: Pommeau pour Entrebailleur sûreté
11	<b>Pomolo</b>	: Knob	: Pommeau	26	<b>Zanca</b>	: Clamps	: Levier
12	<b>Maniglia</b>	: Handle	: Poignée	27	<b>Cavallotto per fissaggio-regolazione telaio</b>	: Metal support for fixing and adj. the frame	: Support en meati pour fixation réglage du cadre
13	<b>Scocca</b>	: Door structure	: Structure de la Porte	28	<b>Soglia mobile paraspiifferi</b>	: Movable drop seal draft excluder	: Brosse mobile anti-bruit
14	<b>Omega Verticale</b>	: Vertical Omega	: Omega Verticale				
15	<b>Omega Orizzontale</b>	: Horizontal Omega	: Omega Horizontale				





M  
Milano  
3-6 F  
Fiera  
insp/w





# LINEA TOP

# LINEA TOP

CE UNI EN 14351-1: 2010

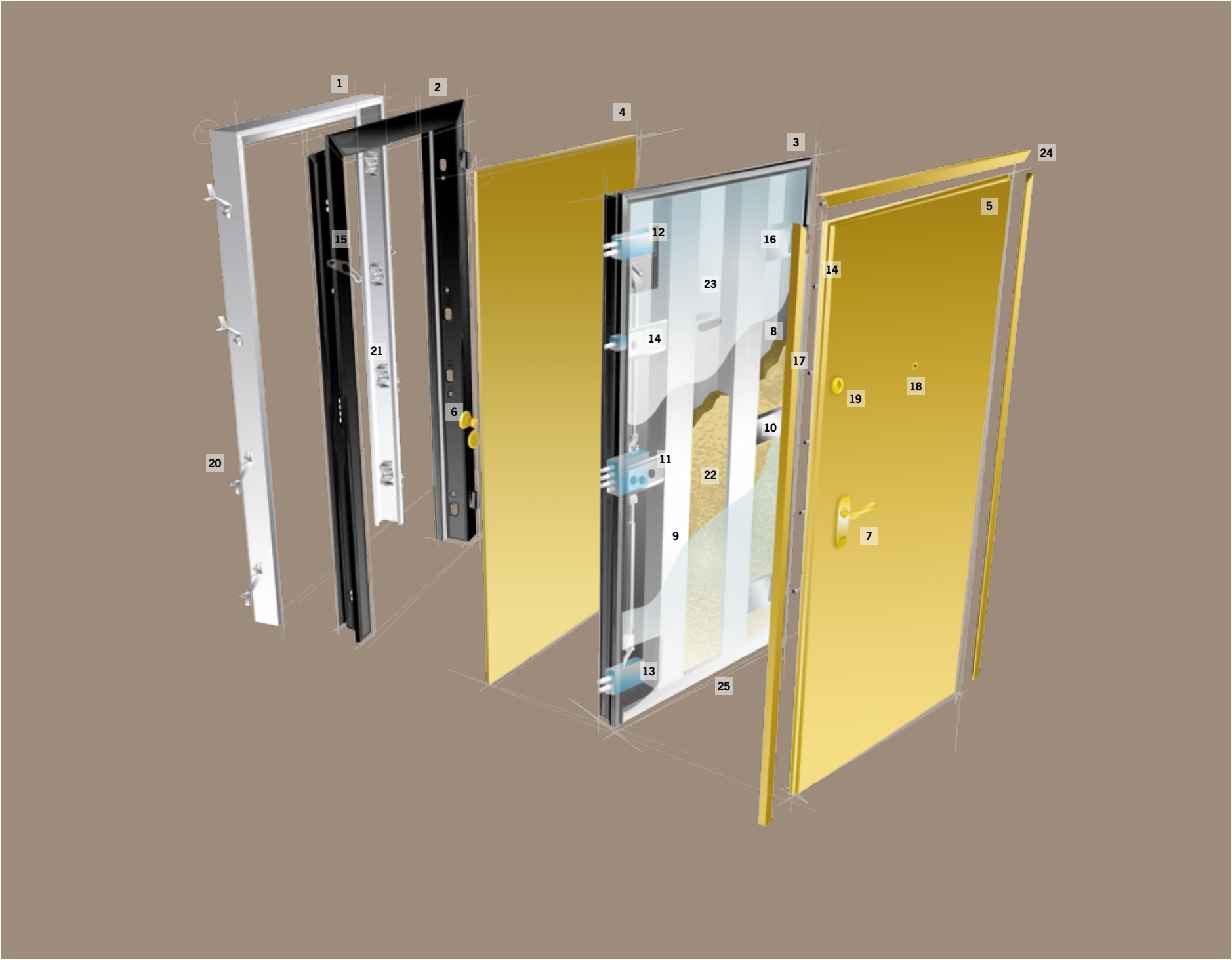
22



**ITA** La linea TOP è l'ideale combinazione tra sicurezza e design. La robustezza è garantita dalla struttura realizzata in doppia lamiera rinforzata con 2 omega verticali e 3 orizzontali di spessore 20/10. Oltre alla elevata resistenza, questo modello si pregia di essere completamente coibentato con particolari materiali che le conferiscono elevate doti d'impenetrabilità sia alle temperature che ai suoni esterni. Il design è accentuato dalle maestose cornici in legno che circondano tutto il profilo della porta, donando la maggiore eleganza. Questa linea è disponibile nelle versioni TOP NORMAL, con serratura Doppia Mappa, e TOP EUROPA, che adotta la più sicura e comoda serratura a Cilindro Europeo. Su richiesta può essere anche prodotta con dimensioni su misura ed equipaggiata con molteplici optional, fra cui tutti i tipi di serratura. La sicurezza è garantita dagli 8 punti di chiusura mobili, dai 6 rostri fissi che si ancorano al telaio e dalle 2 cerniere regolabili ad altissima resistenza. La porta modello TOP è stata sottoposta alle prove di antieffrazione secondo le norme UNI ENV 1627-1630 ed è risultata resistente fino alla "Classe 3", per come riportato sul rapporto di prova n°0182/2008-G del 27.03.2008 rilasciato dall'Istituto sperimentale per l'edilizia "ISTEDIL S.p.a." - [www.istedil.it](http://www.istedil.it), nonché alla marcatura CE EN 14351-1.

**ENG** The TOP range is the ideal combination between safety and design. Sturdiness is guaranteed from the structure realized in double galvanized plate strengthened with 2 vertical omegas and 3 horizontal of thickness 2 mm. Besides the high resistance, this model is appreciated because it is completely insulated with particular materials that confer elevated characteristics of impenetrability both to extreme temperatures and to external sounds. The design is highlighted with stately wooden frames that surround the whole door profile, giving characteristics of elegance. This line is available in the TOP NORMAL versions, with double bit lock and TOP EUROPA, that adopts the safest and comfortable lock with European Cylinder. All the models are available in the standard version and, if required, can also be produced with custom dimensions and equipped with many optionals, among which all kinds of lock. Safety is guaranteed from the 8 mobile points of closing, from the 6 fixed bolts that anchor it to the frame and from the 2 high resistance hinges. The door TOP has been subjected to the tests of heavy push resistance in accordance to the standards UNI ENV 1627-1630 and is resistant up to "Class 3", as indicated on the test certificate n° 0182/2008-G dated 27.03.2008 issued by the "Istedil S.p.A." - web site: [www.istedil.it](http://www.istedil.it), and to the test CE EN 14351-1.

**FRA** La Linea TOP est l'idéale combinaison entre sécurité et design. Sa structure est réalisée en double tôle renforcée de 2 oméga verticaux et de 3 oméga horizontaux de 20/10 mm. Outre sa grande résistance, ce modèle se différencie par sa qualité d'imperméabilité aux températures ainsi qu'aux sons extérieurs. Son design est accentué par un majestueux cadre en bois qui entoure tout le profil de la porte, en offrant une qualité d'élégance. Ce modèle est disponible dans les versions à serrure à double paneton ou à serrure cylindre européen. La sécurité est garantie par 8 points à fermeture mobiles, 6 pènes anti-dégondage fixes qui s'ancrent au cadre ainsi que 2 charnières réglables à très haute résistance. Le bloc porte Linea TOP se situe dans la «Classe 3» des règles anti-effraction UNI ENV 1627-1630, rapport d'épreuve n° 182-2008 datée 27 Mars 2008 délivré par l'Institut "ISTEDIL s.p.a." [www.istedil.it](http://www.istedil.it), et preuve CE EN 14351-1.



1	Controtelaio	: Secondary frame	: Pre-cadre	16	Cerniera registrabile	: Adjustable Hinge	: Charnière réglable
2	Telaio	: Frame	: Cadre	17	Rostro Fisso	: Fixed hook	: Pivot Fix
3	Anta Mobile	: Movable door	: Vantail ouvrable	18	Spioncino Grandangolare 200°	: Wide-angle spyhole 200°	: Judas 200°
4	Pannello Esterno Anta Mobile	: External panel Movable door	: Panneau Extérieur Vantail Ouvrable	19	Pomolo per Gancio di Sicurezza	: Knob for Safety Hook	: Pommeau pour crocher de sûreté
5	Pannello Esterno Anta Fissa	: External panel fixed door	: Panneau Extérieur Vantail fix	20	Zanca	: Clamps	: Levier
6	Pomolo	: Knob	: Pommeau	21	Cavalotto per fissaggio-regolazione telaio	: Fixing and adjustment metal support	: Support en meatl pour fixation-réglage du cadre
7	Maniglia	: Handle	: Poignée	22	Coibentazione	: Insulation	: Isolation
8	Scocca	: Door structure	: Structure de la porte	23	Doppia lamiera	: Double Platers	: Double tôle
9	Omega Verticale	: Vertical Omega	: Vertical Omega	24	Cornice perimetrale in legno	: Perimetral wooden corner	: Corniches perimetrales en bois
10	Omega Orizzontale	: Horizontal Omega	: Omega Horizontale	25	Soglia mobile paraspifferi	: Movable drop seal draft excluder	: Brosse mobile anti-bruit
11	Serratura	: Lock	: Serrure				
12	Deviatore Superiore	: Upper deviator	: Déviateur Supérieur				
13	Deviatore Inferiore	: Lower deviator	: Déviateur Inferieur				
14	Limitatore di apertura	: Opening Restrainer	: Entrebailleur				
15	Gancio limitatore di apertura	: Safety Hook	: Chrochet Limiteur d'Ouverture				





# LINEA TOP2



# LINEA TOP2

CE UNI EN 14351-1: 2010

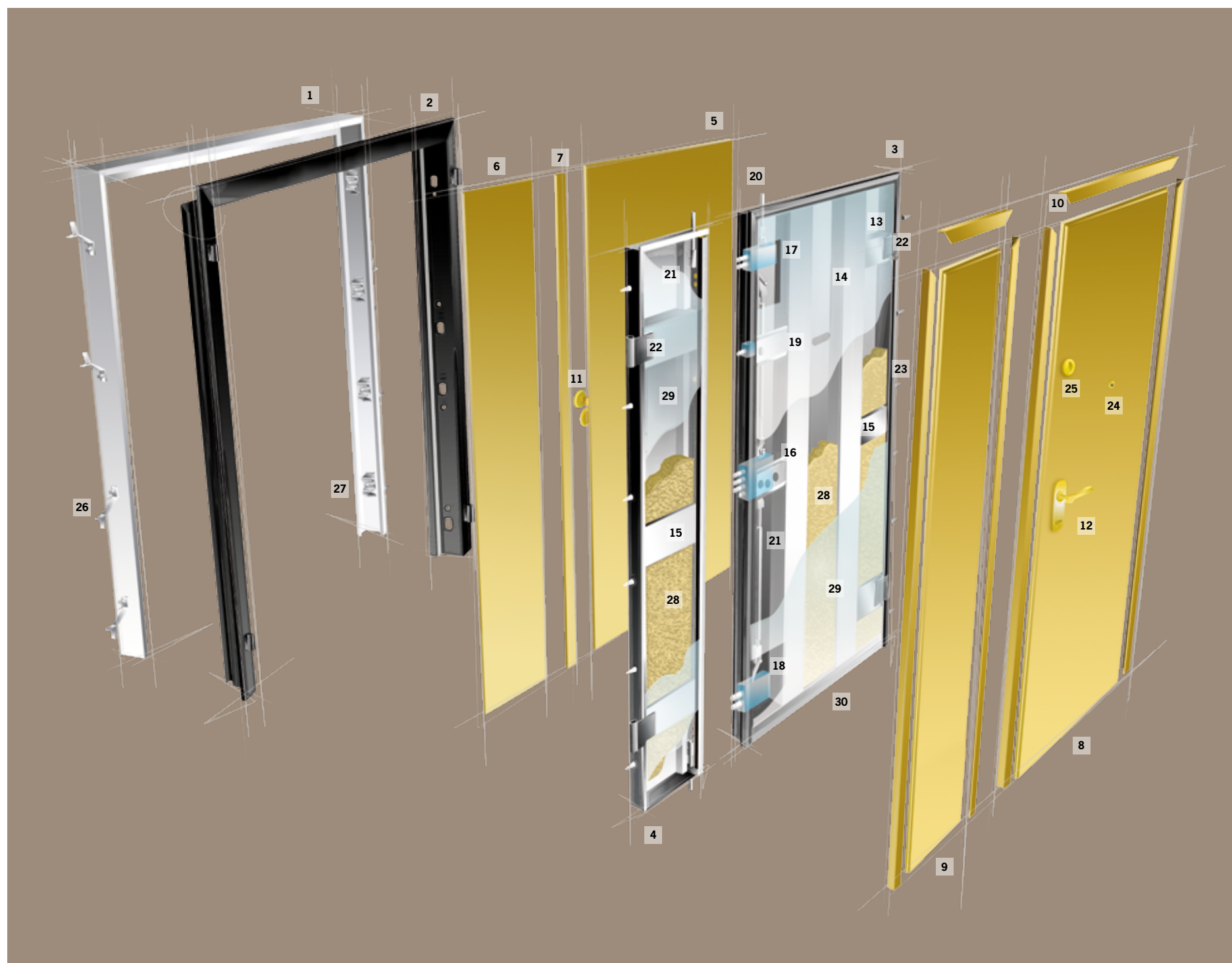
26



**ITA** La versione a 2 ante della linea Top è denominata TOP 2 e viene normalmente utilizzata negli ingressi di grandi dimensioni, mantenendo inalterate tutte le caratteristiche di robustezza e design accreditate dalla versione Top. L'accoppiamento delle due ante permette di realizzare portoni dall'aspetto altamente elegante, che diviene monumentale quando le due ante hanno elevate dimensioni. In questa tipologia di porta la robustezza è garantita da un vigoroso profilo centrale in lamiera d'acciaio e dai pistoni in acciaio zincato superiori ed inferiori dell'anta piccola e dai doppi deviatori a pistone in acciaio zincato posti nella parte superiore dell'anta apribile. Entrambe le ante sono completamente isolate, grazie all'ausilio di particolari materiali, dai rumori e dalle temperature esterne. Come per il modello da cui deriva, il design è accentuato dalle maestose cornici in legno che circondano tutto il profilo della porta, donandole maggiore eleganza. Questa linea è disponibile nelle versioni TOP 2 NORMAL con serratura Doppia Mappa, e TOP 2 EUROPA, che adotta la serratura a Cilindro Europeo. Su richiesta può essere realizzata con dimensioni su misura e può essere equipaggiata di molteplici optional a disposizione, fra cui tutti i tipi di serrature. La sicurezza è garantita da 11 punti di chiusura mobili, da 12 rostri fissi che si ancorano al telaio e da 4 cerniere registrabili ad altissima resistenza. La porta modello Top 2 possiede la marcatura CE EN 14351-1, è stata sottoposta alle prove di antieffrazione ed è risultata resistente fino alla "Classe 3", secondo le norme UNI ENV 1627-1628-1629-1630.

**ENG** The version with double wings of the Top version is denominated TOP 2 and is normally used in the entries of great dimensions, maintaining unchanged all the characteristics of sturdiness and design accredited by the version Top. The joining of the two doors allows to create front doors with highly elegant look, that becomes monumental when the two doors have large dimensions. In this type of door the sturdiness is guaranteed by a strong central profile in steel plate and from the upper and lower horizontal galvanized steel actuators of the semi fix door and from the double galvanized steel actuators places on the top of the openable door. Both doors are completely insulated with particular materials that confer elevated dowries of impenetrability to the temperatures as well as to the external sounds. Sturdiness is accented by the realization of the two shutters in double plate, wisely strengthened by vertical and horizontal omega. As for the model from which it derives, the design is accented by the stately frames in wood that surround the whole profile of the door, giving to the same elevated dowries of elegance. This line is available in the versions TOP 2 NORMAL, with double bit lock, and TOP 2 EUROPA, that adopts the lock with European Cylinder. All the models are available in the standard version and, if required, can also be produced with custom dimensions and equipped with many optionals, among which all kinds of locks. Safety is guaranteed from the 11 mobile points of closing, from the 12 fixed bolts that anchor it to the frame and from the 4 adjustable high resistance hinges. The door Top 2 has been subjected to the tests of heavy push resistance in accordance to the standards UNI ENV 1627-1628-1629-1630 and is resistant up to "Class 3", and to the test CE EN 14351-1

**FRA** La version à 2 porte de la ligne Top est nommée TOP 2 et utilisée pour le grandes entrées, en gardant toutes les caractéristiques de solidité et design de la porte Top. Les 2 portes ensemble permettent de réaliser des belles portes élégantes, qui deviennent monumentales si les portes sont des dimensions élevés. Dans cette porte la solidité est garantie par un profil vigoureux central en tôle d'acier et par pivot en acier galvanisé supérieurs et inférieurs d la porte petite et double déviateurs a piston en acier galvanisé situés dans la partie supérieur de la porte ouvrable. Les deux portes sont complètement isolée grâce a des matériaux particuliers à protection des bruits et température externes. Pareil au model dont la Top 2 est conçue, le design est accentué par les grandes corniches en bois, mises au tour de la porte, qui rendent la porte précieuse. Cette Ligne est disponible dans les versions TOP 2 NORMAL avec serrure Double Pane-ton et TOP 2 EUROPA, avec serrure à Cylindre Européen. Sur demande on peut la réaliser avec dimensions sur mesure et peut être équipée avec plusieurs accessoires disponibles, par mis les quels tous les types de serrure. La sûreté est garantie par 11 points de fermeture mobiles, par 12 pènes anti-dégondage qui s'ancrent au cadre ainsi que 4 charnières réglables à très haute résistance. Le bloc porte Linea Top 2 se situe dans la «Classe 3» des règles anti-effraction UNI ENV 1627-1630, et preuve CE EN 14351-1.



1	<b>Controtelaio</b>	: Secondary frame	: Pre-cadre	16	<b>Serratura</b>	: Lock	: Serrure
2	<b>Telaio</b>	: Frame	: Cadre	17	<b>Deviatore Superiore</b>	: Upper deviator	: Déviateur Supérieur
3	<b>Anta Mobile</b>	: Movable door	: Vantail ouvrable	18	<b>Deviatore Inferiore</b>	: Lower deviator	: Déviateur Inferieur
4	<b>Anta Fissa</b>	: Fixed door	: Vantail Fix	19	<b>Gancio di Sicurezza</b>	: Safety Hook	: Crochet de sureté
5	<b>Pannello Esterno Anta Mobile</b>	: External panel movable door	: Panneau extérieur Vantail ouvrable	20	<b>Asta Verticale superiore</b>	: Upper vertical rod	: Barre Verticale Supérieure
6	<b>Pannello Esterno Anta Fissa</b>	: External panel fixed door	: Panneau Extérieur Vantail fix	21	<b>Asta Verticale superiore-inferiore</b>	: Upper-Lower vertical rod	: Barre Verticale supérieure-inferieure
7	<b>Copri-filo</b>	: Coverthread	: Cache-fil	22	<b>Cerniera registrabile</b>	: Adjustable Hinge	: Charnière réglable
8	<b>Pannello Interno Anta Mobile</b>	: Internal panel movable door	: Panneau Interieur Vantail Ouvrable	23	<b>Rostro Fisso</b>	: Fixed hook	: Pivot Fix
9	<b>Pannello Interno Anta Fissa</b>	: Internal panel fixed door	: Panneau Interieur Vantail Fix	24	<b>Spioncino Grandangolare 200°</b>	: Wide-angle spyhole 200°	: Judas 200°
10	<b>Cornice perimetrale in legno</b>	: Perimetral wooden corner	: Corniche perimétrale en bois	25	<b>Pomolo per Gancio di Sicurezza</b>	: Knob for Safety Hook	: Pommeau pour crochet de sûreté
11	<b>Pomolo</b>	: Knob	: Pommeau	26	<b>Zanca</b>	: Clamps	: Levier
12	<b>Maniglia</b>	: Handle	: Poignée	27	<b>Cavalotto per fissaggio-regolazione telaio</b>	: Fixing and adjustment metal support	: Support en metal pour fixation-réglage du cadre
13	<b>Scocca</b>	: Door structure	: Structure de la porte	28	<b>Coibentazione</b>	: Insulation	: Isolation
14	<b>Omega Verticale</b>	: Vertical Omega	: Omega Vertical	29	<b>Doppia lamiera</b>	: Double Platers	: Double tôle
15	<b>Omega Orizzontale</b>	: Horizontal Omega	: Omega Horizontal	30	<b>Soglia mobile paraspifferi</b>	: Movable drop seal draft excluder	: Brosse mobile anti-bruit









# LINEA POCKER

# LINEA POCKER

CE UNI EN 14351-1: 2010

30



**ITA** Impenetrabilità, robustezza, eleganza e raffinatezza sono le carte vincenti che rendono la linea POCKER il fiore all'occhiello della produzione Ferwall. Eleganza e raffinatezza sono racchiuse nell'accurata selezione dei materiali e nella cura nelle finiture eseguite artigianalmente. La porta può essere prodotta su misura ed equipaggiata con molteplici optional. Impenetrabilità e robustezza sono garantite dai 14 punti di chiusura mobili, dai 6 rostri a elevata resistenza che si vanno ad incastonare nel telaio, dalle 3 cerniere registrabili ad altissima resistenza adottate e dalla doppia serratura a cilindro europeo che raddoppia la sicurezza delle già elevate caratteristiche di questo tipo di chiusura. La struttura è realizzata in doppia lamiera da 12/10 rinforzata con 2 omega verticali e 3 orizzontali di spessore 20/10. Oltre alla elevata resistenza, questo modello si pregia di essere completamente coibentato con particolari materiali che le conferiscono elevate doti d'impenetrabilità sia alle temperature che ai suoni esterni. A supporto dei pannelli di rivestimento vi è una cornice perimetrale sapientemente e sinuosamente sagomata, rivestita poi a mano con pregiate cornici in legno che le donano maestosità e ricercatezza in un connubio unico. Su richiesta può essere anche prodotta con dimensioni su misura ed equipaggiata con molteplici optional, fra cui tutti i tipi di serratura.

La linea Pocker possiede la marcatura CE EN 14351-1, ed è resistente alla "Classe 4" delle norme UNI ENV 1627-1628-1629-1630 che ne sanciscono l'ingresso nell'élite delle porte di lusso ad un prezzo altamente competitivo.

**ENG** The POCKER range is the flower to the buttonhole of the production Ferwall. It contains in herself the 4 fundamental characteristics of an armoured door: elegance, refinement, impenetrability and sturdiness. Elegance and refinement are contained in the accurate selection of the adopted materials and in the care of finishes performed in handicraft way. The impenetrability and the sturdiness are guaranteed from the 14 closing points, from the 6 fixed bolts to elevated resistance that goes to set in the frame, from the 3 adjustable high resistance hinges and from the double lock with double European cylinder that doubles the safety and the elevated characteristics of this type of closing. The structure is realized in double plate of thickness 1,2 mm, strengthened with 2 vertical and 3 horizontal Omega of thickness 2 mm. Besides the high resistance, this model is appreciated because it is completely insulated with particular materials that confer characteristics of impenetrability both to extreme temperatures and to external sounds. The panels chosen in our wide range catalogue are supported from a metallic frame wisely and sinuously shaped, covered again by hand with appreciate wooden frames that give it majesty and refinement in an unique match. If required can also be produced with custom dimensions and equipped with many optional, among which all kind of locks. The elevated characteristics above described permit to this door model to be resistance to the "Class 4" of the standard UNI ENV 1627-1628-1629-1630, and to the test CE EN 14351-1 that positioned this model in the elite of the luxury doors to a competitive price.

**FRA** La Linea POCKER est le fleuron de la production Ferwall. Elle renferme en soi, les quatre caractéristiques fondamentales qu'une porte blindée se doit de posséder: élégance, raffinement, impenétrabilité et robustesse.

L'élégance et le raffinement sont représentés par le soin de la sélection des matériaux et dans les finitions exécutées artisanalement.

L'impenétrabilité et la robustesse sont garanties par 14 pènes de fermeture mobile, 6 pènes anti-dégondage à haute résistance qui s'encastrent dans le cadre, et 3 charnières à très haute résistance.

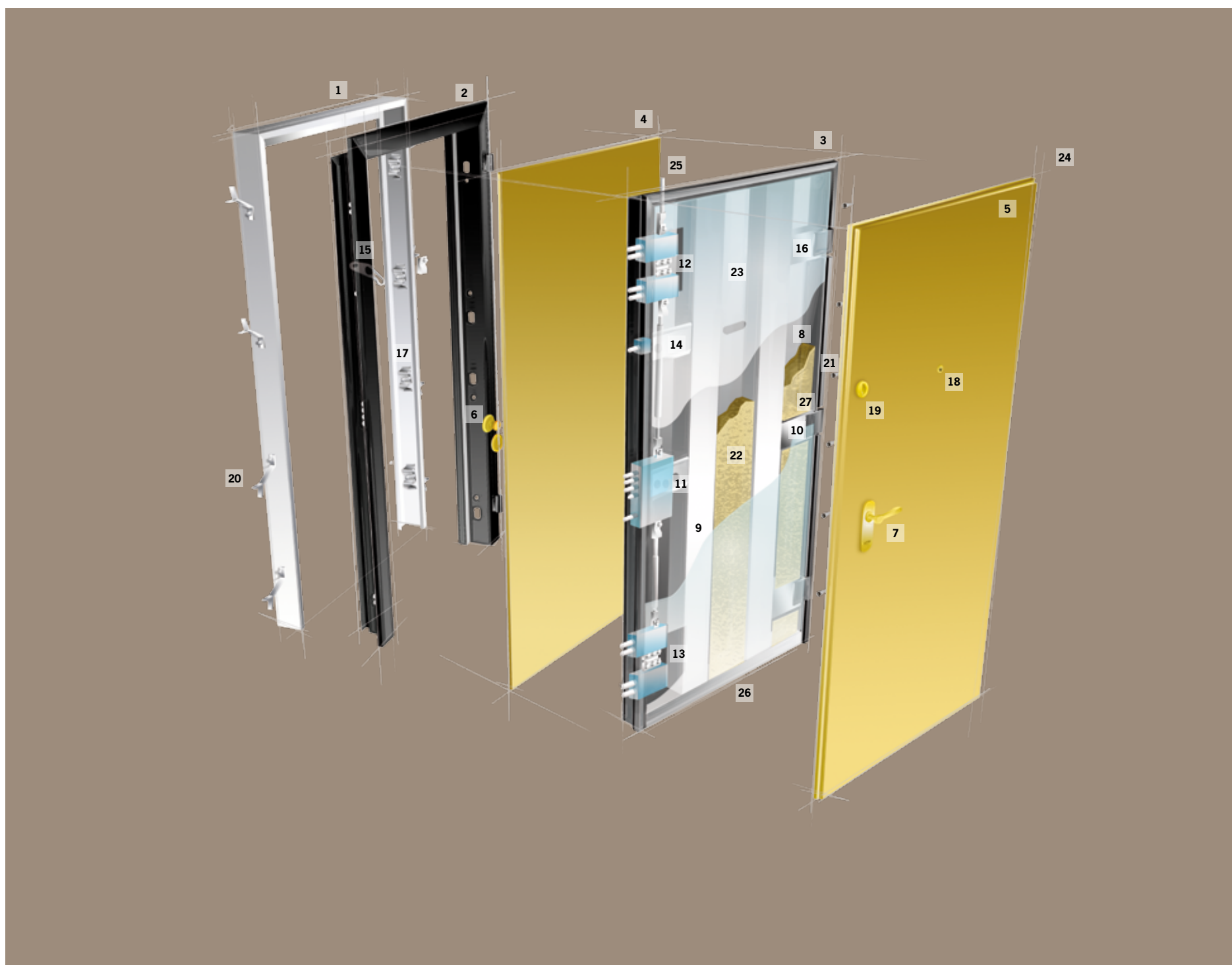
Ce modèle peut être fourni avec le cadre périphérique qui entoure le bloc porte dans la même teinte que la porte. Elle est disponible en version standard ou peut être réalisée sur mesure.

De série, elle est fournie avec une double serrure: serrure inférieure à double serrure à cylindre européen, plus confortable et plus sûr.

La structure est réalisée en double tôle, renforcée avec 2 oméga verticaux et 3 oméga horizontaux 20/10 mm.

Le bloc porte Linea Pocker se situe dans la «Classe 4» des règles anti-effraction UNI ENV 1627-1630, et preuve CE EN 14351-1.





1	<b>Controtelaio</b>	: Secondary frame	:	Pre-cadre	16	<b>Cerniera registrabile</b>	: Adjustable Hinge	:	Charnière réglable
2	<b>Telaio</b>	: Frame	:	Cadre	17	<b>Cavallotto per fissaggio-regolazione telaio</b>	: Fixing and adjustment metal support	:	Support en metal pour fixation-réglage du cadre
3	<b>Anta Mobile</b>	: Mobile door	:	Vantail ouvrable	18	<b>Spioncino Grandangolare 200°</b>	: Wide-angle spyhole 200°	:	Judas 200°
4	<b>Pannello Esterno Anta Mobile</b>	: External panel movable door	:	Panneau extérieur Vantail ouvrable	19	<b>Pomolo per Gancio di Sicurezza</b>	: Knob for Safety Hook	:	Pommeau pour crochet de sûreté
5	<b>Pannello Esterno Anta Fissa</b>	: External panel fixed door	:	Panneau extérieur Vantail fixe	20	<b>Zanca</b>	: Clamps	:	Levier
6	<b>Pomolo</b>	: Knob	:	Pomemau	21	<b>Rostro Fisso</b>	: Fixed hook	:	Pivot fix
7	<b>Maniglia</b>	: Handle	:	Poignée	22	<b>Coibentazione</b>	: Insulation	:	Isolation
8	<b>Scocca</b>	: Door structure	:	Structure de la porte	23	<b>Doppia lamiera</b>	: Double Platers	:	Double tôle
9	<b>Omega Verticale</b>	: Vertical Omega	:	Omega Verticale	24	<b>Cornice perimetrale in legno</b>	: Perimetral wooden corner	:	Corniche en bois perimetrale
10	<b>Omega Orizzontale</b>	: Horizontal Omega	:	Omega Horizontale	25	<b>Asta Verticale superiore</b>	: Upper vertical rod	:	Barre Verticale Supérieure-Inferieure
11	<b>Serratura</b>	: Lock	:	Serrure	26	<b>Soglia mobile paraspifferi</b>	: Movable drop seal draft excluder	:	Brosse mobile anti-bruit
12	<b>Doppio deviatore Superiore</b>	: Upper deviator	:	Double Barre Supérieure	27	<b>3ª cerniera</b>	: 3 <sup>rd</sup> hinge	:	3 <sup>ème</sup> charnière
13	<b>Doppio deviatore Inferiore</b>	: Lower deviator	:	Double Barre Inferieure				:	
14	<b>Limitatore di apertura</b>	: Opening Restrainer	:	Entrebailleur				:	
15	<b>Gancio limitatore di apertura</b>	: Safety Hook	:	Crochet de sûreté				:	









LINEA  
TOP FIRE

# LINEA TOP FIRE

CE UNI EN 14351-1: 2010

34



E12 60 - E11 30  
UNI EN 1634-1  
EN 13501-2:2007



37 DB, 42 DB  
UNI EN ISO 140-3  
UNI EN ISO R 717-1



KT <1,59/1,87  
UNI EN ISO 12567-2  
[u=w/k m²]



CLASSE 3A  
UNI EN 1027, 12208



CLASSE 3  
UNI EN 1627-28-29-30



CLASSE C3  
UNI EN 12211, 12210



CLASSE 3  
EN 1026-12207



**ITA** La linea TOP FIRE è l'ideale combinazione tra tecnologia, sicurezza e design. La robustezza è garantita dalla struttura realizzata in doppia lamiera rinforzata con 3 omega verticali e 3 orizzontali di spessore 20/10. Oltre alla elevata resistenza, questo modello si pregia di essere completamente coibentato con particolari materiali che le conferiscono elevate doti di resistenza al fuoco. Il design è accentuato dalle maestose cornici in legno che circondano tutto il profilo della porta, donandole maggiore eleganza. Questa linea è disponibile nelle versioni TOP FIRE NORMAL, con serratura Doppia Mappa, e TOP FIRE EUROPA, che adotta la più sicura e comoda serratura a Cilindro Europeo. Su richiesta può essere anche prodotta con dimensioni su misura ed equipaggiata con molteplici optional, fra cui tutti i tipi di serratura. La sicurezza è garantita dagli 8 punti di chiusura mobili, dai 6 rostri fissi che si ancorano al telaio e dalle 3 cerniere regolabili ad altissima resistenza. La porta modello Top Fire è stata sottoposta alle prove di antieffrazione secondo le norme UNI ENV 1627-1630 ed è risultata resistente fino alla "Classe 3", inoltre possiede la marcatura CE EN 14351-1.

Questo modello ha superato il test di resistenza al fuoco secondo le prove di Laboratorio per le norme UNI EN 1634-1 eseguite dall'Istituto LAPI [www.laboratoriolapi.it](http://www.laboratoriolapi.it), raggiungendo la EI2 60 - EI1 30.

**ENG** The TOP FIRE is the ideal combination between safety and design. Sturdiness is guaranteed from the structure realized in double galvanized plate strengthened with 3 vertical omegas and 3 horizontal of thickness 2 mm.

Besides the high resistance, this model is appreciated because it is completely insulated with particular materials that confer elevated characteristics of resistance to fire and to external sounds. The design is highlighted with stately wooden frames that surround the whole door profile, giving characteristics of elegance.

This line is available in the TOP FIRE NORMAL versions, with double bit lock and TOP FIRE EUROPA, that adopts the safest and comfortable lock with European Cylinder.

All the models are available in the standard version and, if required, can also be produced with custom dimensions and equipped with many optional, among which all kinds of lock. Safety is guaranteed from the 8 mobile points of closing, from the 6 fixed bolts that anchor it to the frame and from the 3 high resistance hinges.

The door TOP FIRE has been subjected to the tests of heavy push resistance in accordance to the standards UNI ENV 1627-1630 and is resistant up to "Class 3", and to the test CE EN 14351-1

This model has passed the Laboratory test accordingly to rules UNI EN 1634-1 by LAPI Institute Italy [www.laboratoriolapi.it](http://www.laboratoriolapi.it), reaching the EI2 60 - EI1 30.

**FRA** La Linea TOP FIRE est l'idéale combinaison entre sécurité et design.

Sa structure est réalisée en double tôle renforcée de 3 oméga verticaux et de 3 oméga horizontaux de 20/10 mm.

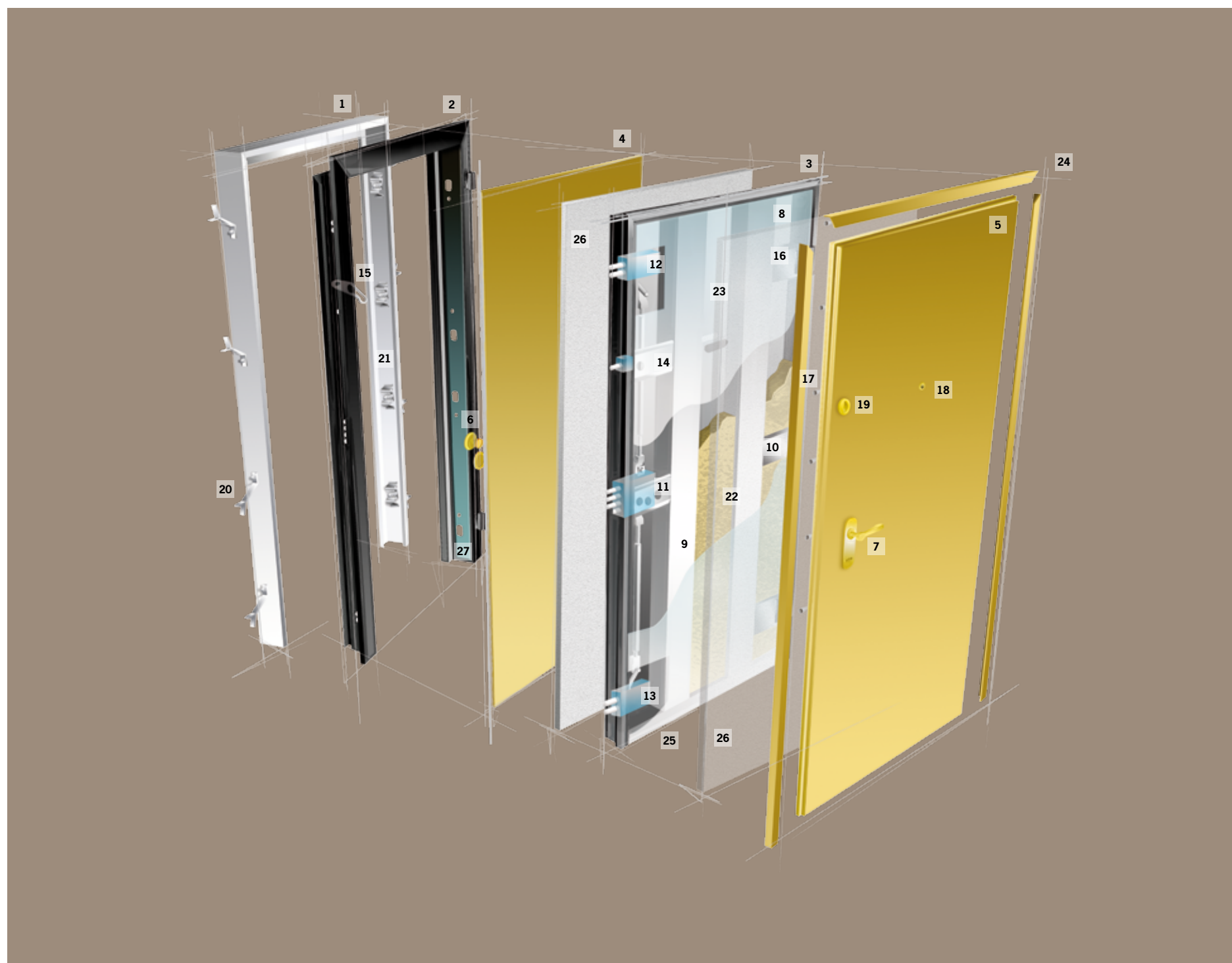
Outre sa grande résistance, ce modèle se différencie par sa qualité d'impénétrabilité aux feu ainsi qu'aux sons extérieurs. Son design est accentué par un majestueux cadre en bois qui entoure tout le profil de la porte, en offrant une qualité d'élégance.

Ce modèle est disponible dans les versions à serrure à double paneton ou à serrure cylindre européen.

La sécurité est garantie par 8 points à fermeture mobiles, 6 pènes anti-dégondage fixes qui s'ancrent au cadre ainsi que 3 charnières réglables à très haute résistance.

Le bloc porte Linea Top se situe dans la «Classe 3» des règles anti-effraction UNI ENV 1627-1630, et preuve CE EN 14351-1

Ce model a passé les épreuves de Laboratoire UNI EN 1634-1 par LAPI Laboratoire Italie [www.laboratoriolapi.it](http://www.laboratoriolapi.it), et atteint une valeur de EI2 60 - EI1 30.



1	<b>Controtelaio</b>	: Secondary frame	:	Pre-cadre	16	<b>Cerniera registrabile</b>	: Adjustable Hinge	:	Charnière réglable
2	<b>Telaio</b>	: Frame	:	Cadre	17	<b>Rostro Fisso</b>	: Fixed hook	:	Pivot Fix
3	<b>Anta Mobile</b>	: Movable door	:	Vantail ouvrable	18	<b>Spioncino Grandangolare 200°</b>	: Wide-angle spyhole 200°	:	Judas 200°
4	<b>Pannello Esterno Anta Mobile</b>	: External panel Movable door	:	Panneau Extérieur Vantail Ouvrable	19	<b>Pomolo per Gancio di Sicurezza</b>	: Knob for Safety Hook	:	Pommeau pour crocher de sûreté
5	<b>Pannello Esterno Anta Fissa</b>	: External panel fixed door	:	Panneau Extérieur Vantail fix	20	<b>Zanca</b>	: Clamps	:	Levier
6	<b>Pomolo</b>	: Knob	:	Pommeau	21	<b>Cavalotto per fissaggio-regolazione telaio</b>	: Fixing and adjustment metal support	:	Support en meatl pour fixation-réglage du cadre
7	<b>Maniglia</b>	: Handle	:	Poignée	22	<b>Coibentazione</b>	: Insulation	:	Isolation
8	<b>Scocca</b>	: Door structure	:	Structure de la porte	23	<b>Doppia lamiera</b>	: Double Platers	:	Double tôle
9	<b>Omega Verticale</b>	: Vertical Omega	:	Vertical Omega	24	<b>Cornice perimetrale in legno</b>	: Perimetral wooden corner	:	Corniches perimetrales en bois
10	<b>Omega Orizzontale</b>	: Horizontal Omega	:	Omega Horizontale	25	<b>Soglia mobile paraspifferi</b>	: Movable drop seal draft exclude	:	Brosse mobile anti-bruit
11	<b>Serratura</b>	: Lock	:	Serrure	26	<b>Guarnizione termoespandente</b>	: Basket thermo expanding	:	Joint thermo agrandante
12	<b>Deviatore Superiore</b>	: Upper deviator	:	Déviateur Supérieur	27	<b>Lastra ignifuga</b>	: Fire resistant layer	:	Plaque résistance au feu
13	<b>Deviatore Inferiore</b>	: Lower deviator	:	Déviateur Inférieur				:	
14	<b>Limitatore di apertura</b>	: Opening Restrainer	:	Entrebailleur				:	
15	<b>Gancio limitatore di apertura</b>	: Safety Hook	:	Chrochet Limiteur d'Ouverture				:	





38 **guida ai pannelli**  
guide to the panels  
*instruction pour guide aux revetements*

42 serie  
**basic**

44 serie  
**basic plus**

46 serie  
**mdf**

48 serie  
**shiny**

50 serie  
**elegance**

52 serie  
**tekno**

56 serie  
**prestige**

68 serie  
**art**

78 serie  
**imperial**

86 serie  
**wood**

90 serie  
**liberty**

RIVESTIMENTI  
BASICBASICPLUSMDFSHINYELEGANCETER  
FINISHINGS  
REVETEMENTS

# GUIDA AI PANNELLI

## GUIDE TO THE PANELS

### INSTRUCTION

#### POUR GUIDE AUX

##### REVETEMENTS

38

#### ITA CRITERI GENERALI DI ACCETTABILITÀ

Definire i criteri di accettabilità di un prodotto è molto complesso, in quanto comporta da una parte prendere in considerazione i diversi passaggi che esso compie dal produttore all'utilizzatore finale, dall'altro lato è necessario considerare la definizione stessa di difettosità, che è spesso soggettiva, per cui non applicabile a norme prestabilite.

Dunque, il controllo qualitativo, dal punto di vista prettamente ottico di un pannello di rivestimento, posto in opera, salvo diversa normativa, viene così inteso:

- Posizionarsi frontalmente al pannello, ad una distanza non inferiore ai tre metri.
- Prendere visione del pannello in condizione di normale illuminazione diurna e senza irraggiamento solare diretto.

L'eventuale presenza di puntini, bollicine, graffi, microlesioni, corpi estranei o imperfezioni di sorta, non visibile in queste condizioni, non potrà essere considerata difetto.

I prodotti mostrati in questo catalogo sono coperti da garanzia di validità generale.

#### RESISTENZA AGLI AGENTI ATMOSFERICI

Tutti i materiali soggetti a esposizione esterna si degradano a

causa dei raggi UV (ultra-violetti), dell'umidità, dell'inquinamento e della luce solare. Lo Sky-Light Radiation (mappa europea delle radiazioni UV) evidenzia la diversa intensità delle radiazioni UV, a seconda della posizione geografica, a cui i materiali vengono sottoposti.

Tuttavia, la nostra azienda, dopo un'accurata selezione delle materie prime, ha ridotto al minimo i sintomi naturali della degradazione (scolorimento, sfarinamento, crepe ed aumento della fragilità), rafforzando il concetto di qualità del prodotto, la cui struttura è stata riprogettata completamente per migliorarne sia le prestazioni che la resa qualitativa.

#### ENG GENERAL CRITERIA OF ACCEPTABILITY

It is quite difficult to define acceptability level of a product. This is due to different steps from producer to final user, and at the same time it is important to rescue the possibility of defects, often subjective, and not usual enforceable to predeestablished rules.

Therefore the quality control, from the optical point of view of a finishing panel, installed, if not different specified, is hereafter understood:

- Place yourself in front of the panel, at a distance not lower

than 3 meters.

- Take vision of the panel during normal daylight and without direct solar irradiation.

Possible presence of dots, small bubbles, scratches, micro lesions, or extraneous parts, not visible under these conditions cannot be considered as a defect.

The products contained in this catalogue are covered by general guarantee.

#### RESISTANCE TO ATMOSPHERIC AGENTS

All the materials, once they are exposed to external exposure are subjected to degradation, due to UV rays, humidity, pollution, sunlight, as well our panels.

The Sky-Light Radiation (European Map of UV radiations) indicates the different radiation UV rays intensity, depending on geographical areas.

Our company has reduced the natural symptoms of degrading, following an accurate selection of the raw materials (fading, chalking, cracking and weakness), reinforcing the concept of quality product, whose structure has been entirely re-planned for it to improve both the performances that the quality return.

#### FRA CRITERES D'ACCEPTATIONS

Ce n'est pas simple d'établir les cri-

tères d'acceptabilité d'un produit, parce qu'il faut prendre en considération les phases différentes de la production jusqu'à la vente au public.

Contrôle des panneaux :

- Se positionner en face du panneau, à une distance non inférieure à 3 mètres.
- Inspecter le panneau en condition normale de lumière diurne, sans irradiation solaire directe.

La présence éventuelle de petits points, petites boules, et micro-lesions, qui ne sont pas visible sous ces conditions ne pourront être considérés comme défaut.

Les produits présentés dans ce catalogue sont couverts par notre garantie générale.

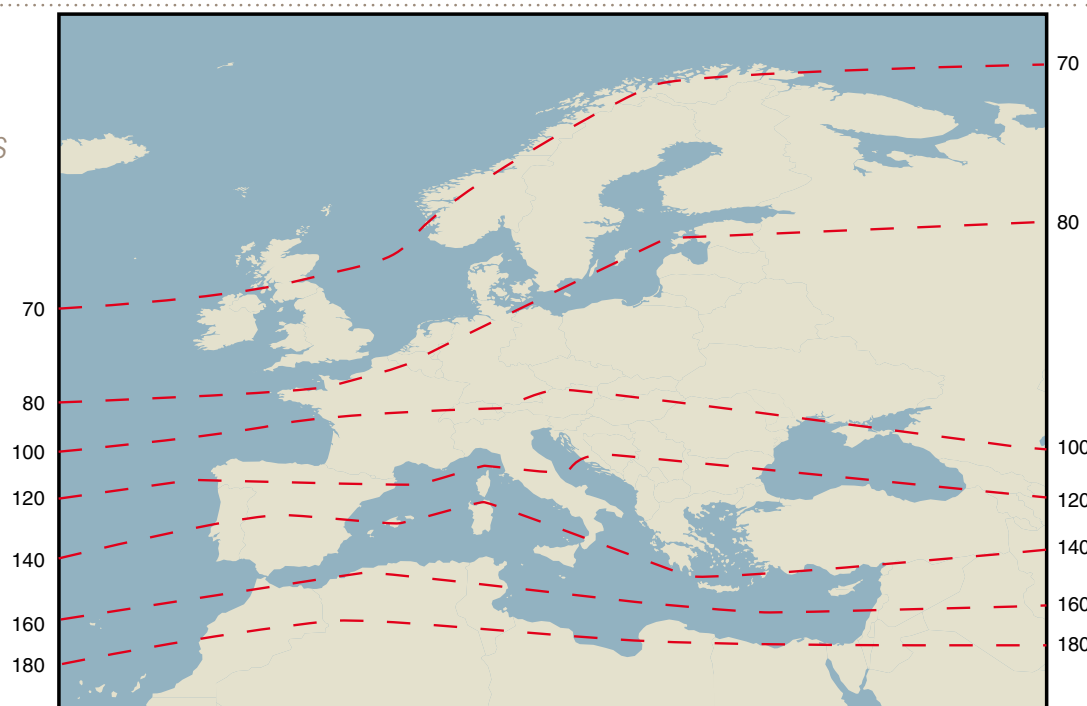
#### RESISTANCE AUX AGENTS ATMOSPHERIQUES

Tous matériaux sujet à une exposition externe se dégradent lors d'une exposition aux UV (ultra violet), à l'humidité, à la pollution et aux rayons solaires.

Notre société sélectionne ses meilleures matières premières avec soin, pour réduire au maximum les symptômes naturels de dégradation (blanchiment, fissures,...). Notre niveau d'exigence augmente ainsi la qualité de nos produits et de nos prestations.

#### MAPPA EUROPEA DELLE RADIAZIONI UV

EUROPEAN MAP OF UV RADIATION  
CARTE EUROPEENNE DES RADIACTIONS UV



I RIVESTIMENTI

Le linee di porte Ferwall possono essere personalizzate con una vasta gamma di rivestimenti. Sono disponibili 11 collezioni, 96 tipi di pannelli che associati alle varie tonalità di colore disponibili danno luogo ad un ampio catalogo di pannelli in diversi colori. I pannelli sono stati selezionati e raggruppati nelle serie indicate nella tabella di fianco.

FINISHINGS

The Ferwall range doors can be customised thanks to a wide choice of panels which decorate and finish the door rending it unique and personalized. More than 11 collections, 96 different panels are available, which combined to different available colours and materials give a wide choice. The selected panels have been listed and grouped in different Series indicated in the enclosed list.

REVETEMENTS

Les portes Ferwall peuvent être personnalisées dans une large gamme de revêtements. Elles sont disponibles dans 11 collection, 96 types des panneaux et différentes couleurs. Les panneaux sont groupés dans les séries reportée dans la liste ci-jointe.



ITA RIVESTIMENTI PER AMBIENTI INTERNI

Pannelli la cui installazione è consigliata esclusivamente in assenza di esposizione all'azione degli agenti atmosferici (pianerottoli di condominio, interno appartamento e i locali che evitano l'esposizione a qualsiasi agente atmosferico).

Rientrano in questa categoria: pannelli lisci, pantografati, mdf, acrilico, intarsiati, massello, cuoio oltre a impiallacciati legno marino, tekno, bachelite, alluminio.

È ASSOLUTAMENTE DA EVITARE L'ESPOSIZIONE AD AGENTI ATMOSFERICI.

ENG PANELS FOR INTERNAL ROOMS

Panels whose installation is suggested exclusively in absence of sunlight

and atmospheric agents (landing of condominium, internal apartments, and rooms which are not subjected to any atmospheric agents)

Smooth coated panels, engraved, mdf, acrylic, veneered, massive wood, leather and of course veneered marine wood, tekno, pluriplast, aluminium.

ABSOLUTELY TO AVOID EXTERNAL EXPOSURE



Pannelli la cui installazione è consigliata in assenza di esposizione all'azione degli agenti atmosferici.

Panels for inner use.  
*Panneaux à usage interne*

Basic, Prestige, Shiny, Liberty, MDF, Wood, Imperial, Elegance, Tekno, Basic Plus, Art.

\* con trattamento per l'esterno/with treatment for external/avec traitement pour l'extérieure.



Pannelli la cui installazione è consigliata esclusivamente in ambienti riparati da tettoie, portoni, balconi, pensiline, ecc.

Panels whose installation is suggested exclusively in area protected by roofs, balconies, terrace shelter, etc.  
*Panneaux conseillés pour usage externe protégés, par abri, portail, terrasse, verrière, etc.*

Prestige\*, Shiny, Liberty\*, MDF, Wood, Imperial\*, Tekno, Basic Plus, Art.

\* con trattamento per l'esterno/with treatment for external/avec traitement pour l'extérieure.



Pannelli la cui installazione è consigliata esclusivamente in ambienti anche a diretta esposizione all'azione degli agenti atmosferici.

Panels whose installation is suggested in area directed submitted also directly to atmospheric agents.  
*Panneaux conseillés à usage externe soumis aux intempéries.*

Wood, Imperial\*, Tekno, Basic Plus, Art.

\* con trattamento per l'esterno/with treatment for external/avec traitement pour l'extérieure.



ITA RIVESTIMENTI PER AMBIENTI RIPARATI

Pannelli la cui installazione è consigliata esclusivamente in ambienti riparati da tettoie, portici, balconi, pensiline, etc., che non permettono l'azione diretta degli agenti atmosferici.

Rientrano in questa categoria: pantografati \*, mdf, acrilico, massello\*, intarsiati\*, oltre a impiallacciati legno marino, tekno, alluminio, bachelite (\*con trattamento per l'esterno).

La scelta di un rivestimento è influenzata in maniera preponderante dell'ambiente esterno in cui esso verrà posizionato, a cui si aggiungono, oltre alla valutazione

dell'estetica, gli aspetti tecnici di funzionalità e qualità del manufatto. È per questi motivi che al momento dell'acquisto della porta bisogna conoscere con precisione la zona nella quale il prodotto verrà installato, in maniera da consigliare con assoluta precisione il cliente ed evitargli eventuali problemi causati da agenti esterni ambientali di cui s'ignorava l'esistenza e che potrebbero deteriorare prematuramente il rivestimento, se scelto in maniera errata.

La zona di installazione

Il legno è un materiale vegetale, che si conforma all'umidità dell'ambiente in cui si trova. Pertanto è soggetto all'aumento o alla diluizione del volume delle fibre, che devono avere lo spazio necessario affinché ciò avvenga senza alcuna restrizione architettonica a far da barriera.

La verniciatura

Per materiali delicati qual è il legno, è consigliabile la tinta noce al naturale, specialmente se le porte vengono installate in zone costiere e/o bassa latitudine, dove il rischio derivante dall'aggressione dei raggi UV è nettamente superiore che in zone diverse. Inoltre c'è da considerare che nella tinta noce vi è una maggiore presenza di pigmenti, per cui il legno viene ad essere più protetto che nella soluzione a copertura “naturale”.

ENG PANELS FOR SHELTERED AREAS

Panels whose installation is suggested exclusively in area protected by roofs, balconies, terrace shelter, etc.

Which are included in this category. engraved\*, mdf, acrylic, massive

wood\*, veneered\*, and of course e a veneered in marine wood, tekno, aluminium, pluriplast (\*with treatment for external).

A panel's choice is strongly influenced from the area where it will be located, apart from aesthetical evaluations, technical/functionality aspects.

Therefore it is very important to know prior purchase where the doors will be installed, so that customers can be suggested of the best choice and avoid any further problems due to improper use, exposing the panels to atmospheric agents and which may deteriorate before time the panel.

The zone of installation

Wood is a vegetal material, which conforms to the environment humidity where located. Insofar it is subjected to the increase or decrease of fibres volume, who need to expand or

reduce without architectural restrictions as a barrier.

The painting

For delicate material such as wood, it's advisable to use natural walnut paint, especially if products are installed in area close to seaside and low latitude, where the risk of the UV rays aggression is clearly higher than in other areas. Besides within the walnut colour contains a higher presence of pigments, for which wood is better protected than in the “natural” covering protection.

FRA REVETEMENTS POUR MILIEUX PROTEGES

Panneaux dont l'installation est conseillée en milieux protégés par abris, terrasses, arcades qui ne permettent pas l'actions directe des agents atmosphériques.

Qui sont compris dans cette catégorie:

engrave\*, mdf, acrylic, bois massif\*, plaque\*, certainement plaque bois marine, tekno, aluminium, bakelite (\*avec traitement pour l'extérieur).

La choix d'un revêtement, au-delà du choix purement esthétique, sera également conditionné par sa destination (usage interne ou pour l'extérieur) et sa fonctionnalité.

### Zone d'installation

Le bois est un matériel végétal, sujet à l'action de l'humidité et de la sécheresse (augmentation ou diminution des fibres du bois). Il y a donc lieu de prévoir un espace nécessaire à leur dilatation.

### La peinture

La teinte noyer naturel est conseillée

pour tous les lieux soumis à de forts rayons U V, limitant ainsi la décoloration du support. A noter également, que de part ses caractéristiques techniques (présence majeure de pigments), la protection naturelle du bois sera renforcée.



### ITA RIVESTIMENTI PER AMBIENTI APERTI

Pannelli la cui installazione è consentita in qualunque ambiente, anche a diretta esposizione dell'azione degli agenti atmosferici.

È comunque da tenere in considerazione che, con il passare del tempo, la continua esposizione diretta o indiretta, parziale o completa, agli agenti atmosferici causa lo scolorimento e il deterioramento della vernice superficiale ove presente, e conseguentemente l'invecchiamento del pannello nelle zone interessate. Questo fenomeno del tutto naturale è paragonabile a ciò che succede ad altri generi di rivestimenti (automobilistico, navale, aeronautico) che, per quanto possano essere resistenti, sono alla lunga soggetti all'indebolimento progressivo delle proprie caratteristiche fisico-chimiche, direttamente proporzionale al tempo e alla forza di esposizione degli agenti atmosferici esterni.

Rientrano in questa categoria: pannelli bachelite, massello\*, alluminio, tekno, impiallacciati legno ma-

rino (\*con trattamento per l'esterno nelle essenze Castagno, Rovere ed Iroko).

### I consigli dell'esperto:

Per una scelta ottimale dei pannelli per l'alloggio esterno bisogna far riferimento, senza dubbio, alle tipologie in pluriplast e alluminio, bachelite e tekno. Se invece si ricerca il tepore ed il calore del legno massello, le essenze più indicate ricadono sul Castagno, il Rovere e l'Iroko, mentre quelle da evitare sono il Noce Daniela, il Nocino Americano, Il Mogano, e il Ciliegio, che si deteriorano facilmente agli agenti atmosferici, nonostante la vernice di protezione superficiale. Rammentiamo che i pannelli in legno, dopo un certo periodo di continua esposizione agli agenti esterni, possono evidenziare opacizzazione del colore e/o comparsa di screpolature sul pannello, pertanto vanno carteggiati e protetti nuovamente con una mano di verniciatura con resistenza agli agenti atmosferici, facilmente applicabile dal vostro falegname di fiducia.

I pannelli polimerici e quelli pantografati, a causa della loro composizione fisico-chimica, e nonostante la protezione superficiale, non sono idonei all'ubicazione esterna.

### ENG PANELS FOR OUTDOORS

Panels whose installation is suitable for any area, under sunlight and atmospheric agents.

It is hold to consider that however direct of indirect, partial or complete exposure to atmospheric agents cause fading and deterioration of the panels. This natural phenomenon is compared to any kind of coverings (automobile, naval, aeronautical) that though resistant, are to the time, are subjected to progressive weakening of their physical-chemical characteristics, in proportion to time and strength exposure of the atmospheric agents.

Which are included in this category: pluriplast panels, massive wood\*, aluminium, tekno, veneered marine wood (\*with treatment for external use within the chestnut, oak ed iroko essence).

### The expert's suggestions

The best choice for the panel selection for external use will definitely fall amongst Pluriplast, Aluminium and Tekno panels.

If instead you prefer the warmth and beauty of the wood, most suitable are Chestnut, Oak and Iroko.

To avoid clear and dark Walnut, Mahogany and Cherry which easily deteriorate despite the varnish protection.

We remind that wooden panels, after a long and continuous exposure to atmospheric agents, are effected by opacity, appearance of cracks, therefore they have to be sanded and protected again with a protection varnish layer, which can be done from your carpenter.

Polymeric and pantograph panels, due to their composition, are not proper for external installation.

### FRA REVETEMENTS POUR REVETEMENTS POUR ZONES A L'EXTERIEUR

Panneaux à installer pour toutes les zone, externes et internes.

Il faudra en tous cas considérer que dans le temps, l'exposition directe ou indirecte, partielle ou complète aux agents atmosphériques, provoque le blanchir et détériorer de la peinture sur la surface du panneau et de suit le vieillissement du panneau. Il s'agit d'un phénomène naturel comparable à ce la qui passe pour les secteurs automobiles, navale, aéronautique.

Qui sont compris dans cette catégorie: Panneaux en bakelite, bois massif\*, aluminium, tekno, plaques bois marine (\*avec traitement pour l'extérieur dans les bois Châtaigner, Chêne et Iroko).

### Avis de l'expert:

Pour un choix correct de panneaux pour l'extérieur, il y a lieu de considérer les typologies: plaqué bois marine, bois massif avec traitement pour l'extérieur, bakélite, aluminium, tekno. Si, toutefois, on cherche la tiédeur et la chaleur du bois massif, les essences les plus adaptées sont Châtaigner et Iroko, par contre celle à éviter sont Noyer Daniela, Nocino Américain, Acajou, et Merisier, qui se détériorent facilement à cause des agents atmosphériques, malgré la teinture de protection. Nous rappelons que les panneaux en bois, après une longue période d'exposition aux agents extérieurs, peuvent montrer une opacité de couleur et/ou apparition de microlésions du panneaux. Il faudra, alors, à nouveau les protéger par une couche de peinture.

Les panneaux en polymère et les engravés ne sont pas adaptés pour l'extérieur pour leur composition physico-chimique.

### ITA VALIDITÀ DELLA GARANZIA

Considerate le avvertenze di cui sopra, la garanzia dei pannelli decade se il cliente non ne tiene conto, scegliendo di propria iniziativa tipologie di pannelli che non sono indicati, per via della loro composizione fisico-chimica, ad essere posizionati all'esterno.

### ENG GUARANTEE VALIDITY

We invite you to take care of the above mentioned instructions.

Panels guarantee decays in case customer doesn't follow the provide instructions, by choosing panels that are not suggested, due to their technical composition, for external use.

### FRA VALIDITE DE GARANTIE

Il à noter que la garantie est uniquement valable dans le respect de nos indications de précautions et d'entretien denos produits par le client.

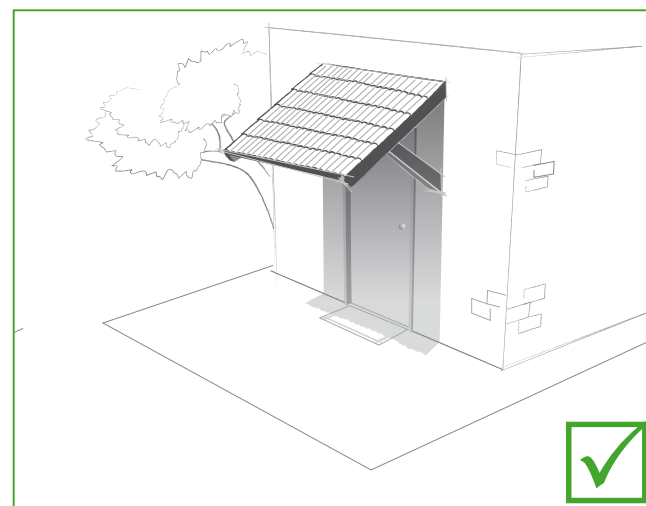
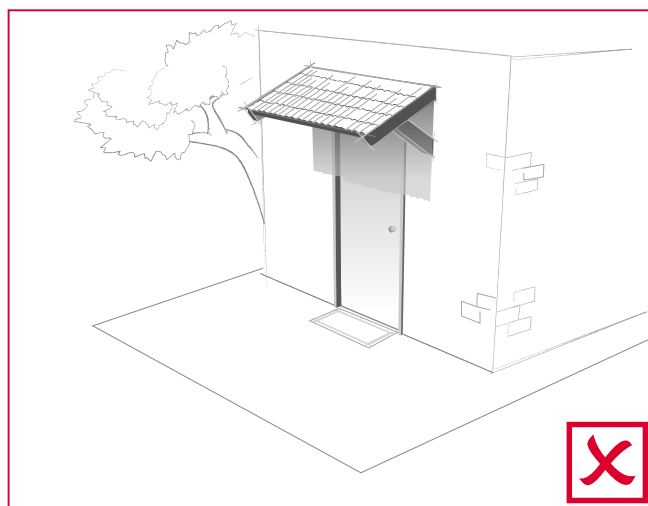


## ISTRUZIONE DI MANUTENZIONE MAINTENANCE INSTRUCTIONS INSTRUCTION POUR L'ENTRETIEN

**ITA** Pulire periodicamente la superficie del pannello dalla polvere, sabbia, salsedine e quanto altro possa deteriorare la protezione superficiale del rivestimento, utilizzando dei semplici panni morbidi inumiditi con acqua. Per aumentare la durata, trattare la superficie con cera per legno (pannello massello) o cera per auto (pannello alluminio), almeno due volte l'anno (fine primavera/fine autunno).

**ENG** Cleaning periodically the panel surface from dust, sand, saltiness and any other which may deteriorate the panel surface protection, by using smooth damp cloths. To increase the duration, maintain the panel with wax for wood (solid wood) or wax for car (smooth cloth), at least twice in a year(end spring/end autumn).

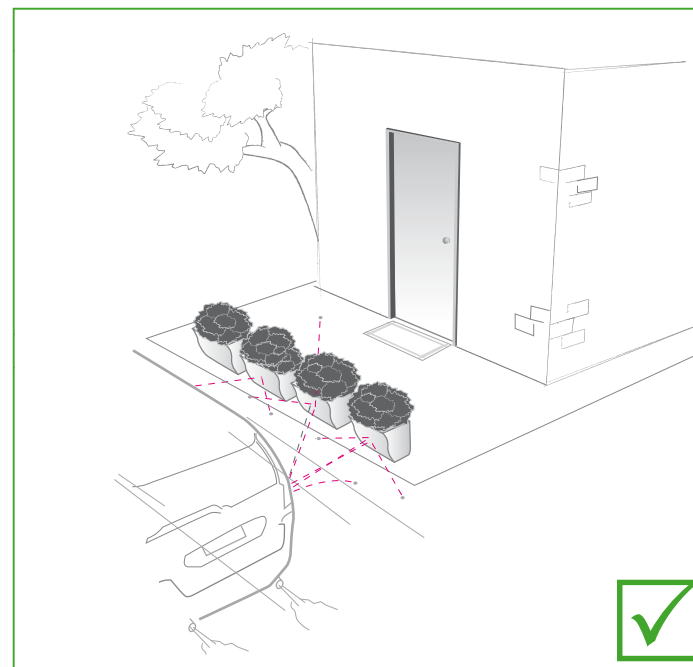
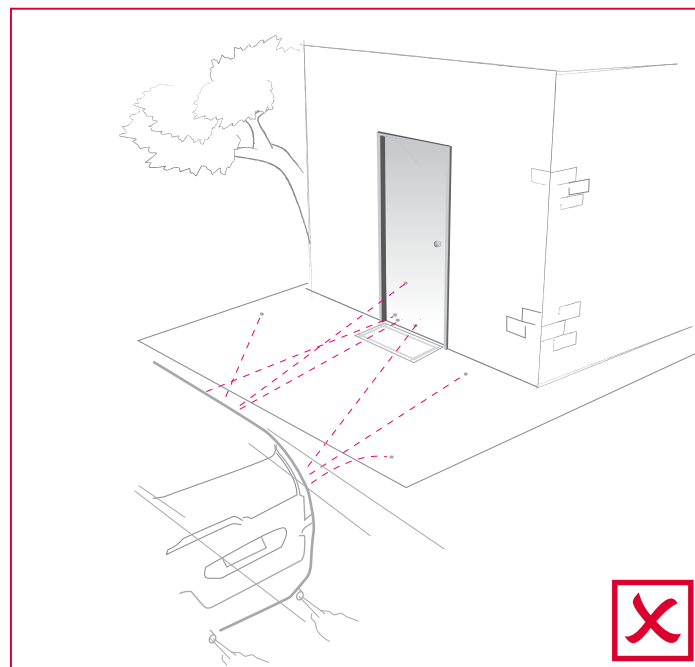
**FRA** Nettoyez périodiquement la surface des panneaux de la poussière, du sable et de toute pollution qui pourraient dégrader le revêtement, et ce, en utilisant simplement un chiffon humide (eau). Pour les panneaux en bois massif utilisez simplement de la cire pour bois, pour les panneaux en aluminiums de la cire pour automobile, et ce au moins deux fois par an (printemps – automne), vous augmenterez ainsi leur durée de vie.



**ITA** Nel caso di esposizione parziale del pannello ai raggi solari, per la presenza di un balcone o di una tettoia di piccole dimensioni, si consiglia di allungare quest'ultima, affinché la superficie del rivestimento coperta dall'ombra subisca un irraggiamento costante nelle ore più calde della giornata.

**ENG** In case of partial exposure of the panel to sunlight, due to a balcony or a small shelter, it is suggested to lengthen it, so that the panel surface, covered by the shade, will suffer a constant solar irradiation in the warmest day hours.

**FRA** Veuillez à ce que la configuration de votre bâtiment, ne permette pas une exposition partielle du panneau de porte aux rayons solaires, ce qui pourrait le décolorer partiellement.



**ITA** Nel caso in cui di fronte all'uscio vi sia la presenza di sabbia o terriccio, per evitare che a causa del vento aggrediscano la porta, provocando delle abrasioni sulla superficie del rivestimento, si consiglia di posizionare dei vasi o altri elementi a protezione della porta stessa.

**ENG** If sand or soil are present in front of the door area, it is recommended to locate vases or other protection elements in order to protect the panel from wind which may provoke panels abrasions.

**FRA** Une exposition importante à l'action du vent combinée au sable, peut également endommager irrémédiablement le panneau.



# SERIE BASIC



42

## PANNELLI LISCI NOBILITATI

È la soluzione semplice ed economica per rivestire la propria porta. Il pannello è costituito da un'anima di fibre di legno sapientemente legati fra loro da resine scelte, che donano allo stesso alta resistenza meccanica, oltre a indeformabilità alla variazione delle temperature e da due strati superficiali in materiale melaminico tinta legno che ne accentuano la resistenza donandogli il calore del legno.

## SMOOTH COATED PANELS

It is the simple and economic solution to finish your door.

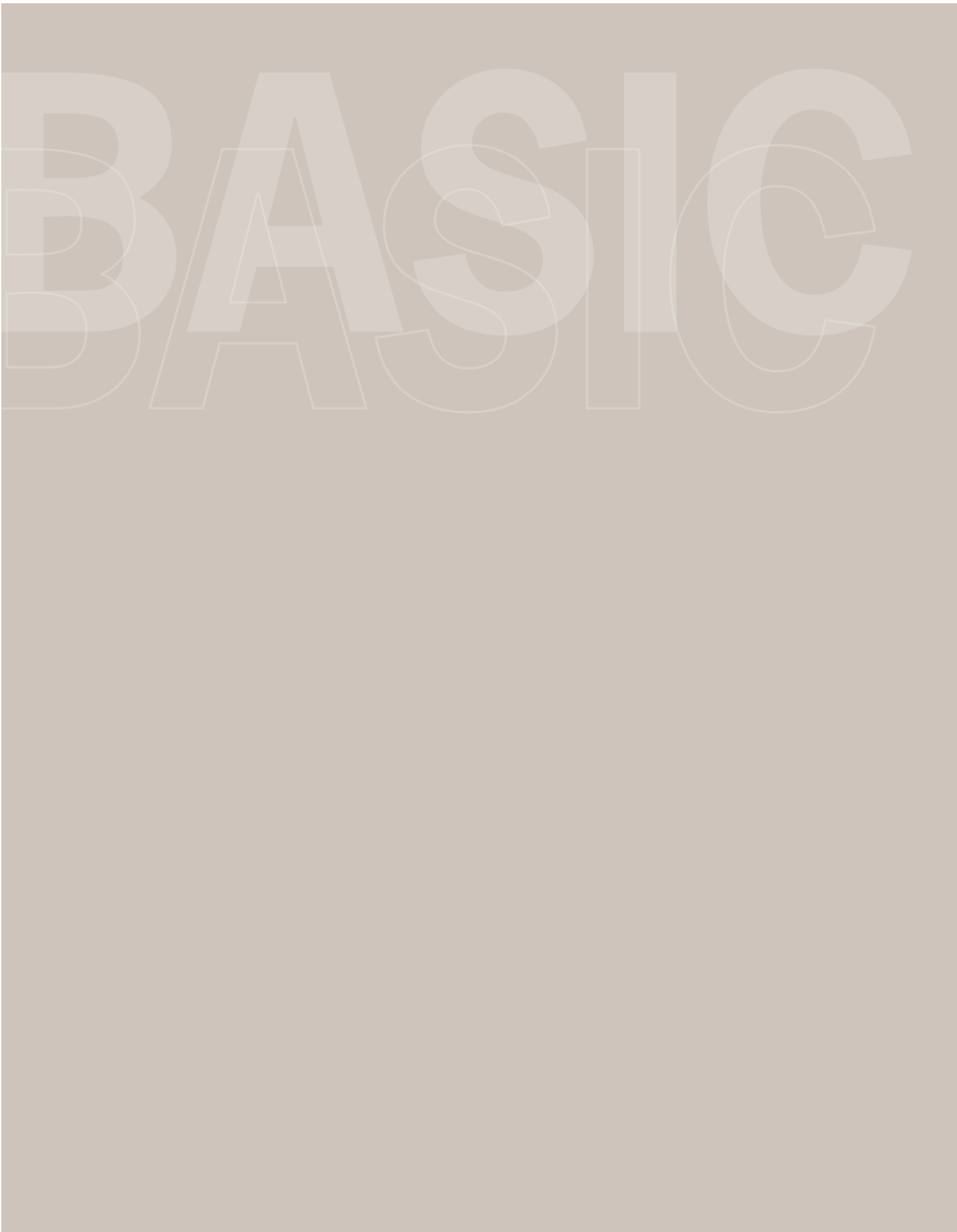
The panel is made of an internal structure of wood fibres melted by selected resins, which give high mechanical resistance, besides inalterability to the temperature variation and made by two superficial layers of melamine materials in wooden colour which enforce the resistance, providing wooden warmth.

## REVETEMENTS LISSES ENOBLI

*Ce revêtement représente la solution simple et bon marché pour «habiller» la porte. Le panneau est réalisé dans un assemblage de fibres de bois, assemblées à l'aide de résines spécialement sélectionnées pour leur haute résistance mécanique et thermique. Une couche superficielle de mélamine lui donne la tiédeur et l'effet du bois.*

I colori dei rivestimenti potrebbero essere alterati nella riproduzione e stampa/  
The panel colours might be altered within the reproducing and print/  
*Les couleurs des revêtements pourraient être altérées par la reproduction photographique et l'impression.*

Le sfinestrature non sono applicabili su questa serie/The windows on the door are not applicable on this set/  
*Les découpes ne sont pas applicables sur cet ensemble.*

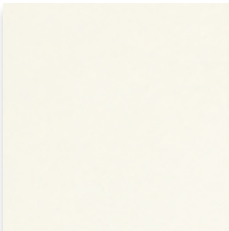




BA001



BA002



BIANCO RAL 1013



BIANCO RAL 9010



CASTAGNO



CILIEGIO



NOCE MEDIO



NOCE NATURALE



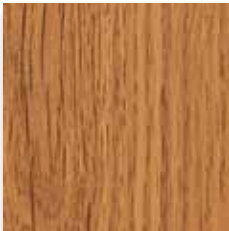
NOCE NAZIONALE



NOCE SCURO



MOGANO



ROVERE



ROVERE SBIANCATO



WENGÉ

SERIE  
BASIC  
PLUS



44

PANNELLI LISCI IN BACHELITE

In questa collezione sono racchiusi i rivestimenti che pur mantenendo la forma semplice e planare dei pannelli lisci, sono realizzati con estrema cura e con materiali di qualità “pluriplast” (bachelite), adatti per l’uso esterno, e resistenti alle intemperie.

PLURIPLAST SMOOTH PANELS

Within this collection there are included finishing which though the simple and smooth shapes, they are realized with extreme care and with material of “pluriplast” quality (bakelite), proper for external use and resistance to atmospheric agents.

PANNEAUX EN BAKELITE

*Ces panneaux lisses, sont réalisés avec une extrême attention et un matériel adéquat «pluriplast» (bakélite), adéquat pour l'emploi à l'extérieur et résistant aux agents atmosphériques.*

I colori dei rivestimenti potrebbero essere alterati nella riproduzione e stampa/The panel colours might be altered within the reproducing and print./Les couleurs des revêtements pourraient être altérées par la reproduction photographique et l'impression.

Le sfinestrature non sono applicabili su questa serie/The windows on the door are not applicable on this set/Les découpes ne sont pas applicables sur cet ensemble.





BAP001



CILIEGIO



NOCE MEDIO



NOCE SCURO



ROVERE



VERDE RAFFAELLO



# SERIE MDF



46

Il pannello in MDF è costituito da fibra di legno (M.D.F.) di alta qualità che garantisce un ottimo comportamento meccanico, soprattutto per la sua elevata resistenza superficiale, e un'eccezionale stabilità dimensionale. Il supporto in M.D.F. è rivestito con una impiallacciatura di essenza legnosa sintetica protetta con resine termoindurenti che conferiscono un'elevata resistenza fisico-meccanica alla superficie. Le caratteristiche strutturali rimarranno inalterate anche dopo la posa in opera.

MDF panles of Woodline has been studied for final application as finishing panel for security doors. The inside is made of high quality Wooden Fibre (M.D.F.) which grant an excellent mechanical result especially for the high superficial resistance besides the dimensional stability. The M.D.F. support is covered by a synthetic wooden veneered layer, protected by a hardening resins. The structural characteristics will remain unaltered also after installation.

*L'intérieur des panneaux en Serie Woodline est constitué d'un panneau en microfibre (MDF) de bois de haute qualité qui garanti un excellent résultat mécanique et une haute résistance. Le support en M.D.F. est revêtu d'une plaque en bois synthétique protégée par une résine thermo durcissante qui lui confèrent haute résistance physico-mécanique.*

I colori dei rivestimenti potrebbero essere alterati nella riproduzione e stampa/The panel colours might be altered within the reproducing and print/Les couleurs des revêtements pourraient être altérées par la reproduction photographique et l'impression.

Le sfinestrature non sono applicabili su questa serie/The windows on the door are not applicable on this set/Les découpes ne sont pas applicables sur cet ensemble.





MDF001



MDF002



ALLUMINO AROSA



CB NERO



GARDEN



LARICE CH



TEAK 1 TRASV



TEAK 2 TRASV

È possibile avere su richiesta i colori della collezione Basic.  
On demand it is possible to have the colours of Basic collection.  
*Sur demande, c'est possible d'avoir les couleurs de la collection Basic.*

# SERIE SHINY



48

Il pannello in ACRILICO è ottenuto con un processo di estrusione di strati di ABS e di Polimero di metacrilato. È caratterizzato da una buona resistenza meccanica, rigidità elevata e buone proprietà fisiche, elevata resistenza alle abrasioni e ai raggi UV. È ecologico, riciclabile e rigenerabile. Il pannello extra lucido mantiene invariato nel tempo colore e brillantezza. Per la pulizia, utilizzare prodotti neutri e detergere con panno in microfibra. Non usare prodotti che contengono ammoniaca.

The panel in ACRYLIC is obtained with an extrusion process of ABS layers and metacrilate Polymer. This is characterized by a good mechanical resistance, high rigidity and good physical properties, high resistance to abrasion and to UV rays. It is an ecological product, completely recyclable and regenerable. The high glossy panel keep unvaried within the time colour and brightness. For cleaning, use just neutral detergents and clean with a microfibre cloth. Do not use products containing ammoniac.

*Ce revêtement en ACRYLIQUE est obtenu par un procédé d'extrusion des couches. Il est caractérisé par une bonne résistance mécanique, une haute rigidité, une bonne propriété physique et une haute résistance aux abrasions et rayons V. Il s'agit d'un produit écologique, complètement recyclable. Ce panneau extra brillant n'évolue pas dans le temps et garde sa couleur et sa brillance. Pour l'entretien, utilisez exclusivement un produit neutre et frottez avec un tissu en micro fibre. Ne pas utiliser de produits contiennent de l'ammoniac.*

I colori dei rivestimenti potrebbero essere alterati nella riproduzione e stampa/The panel colours might be altered within the reproducing and print/Les couleurs des revêtements pourraient être altérées par la reproduction photographique et l'impression.

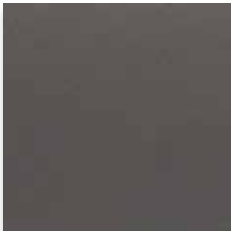
Le sfinestrature non sono applicabili su questa serie/The windows on the door are not applicable on this set/Les découpes ne sont pas applicables sur cet ensemble.



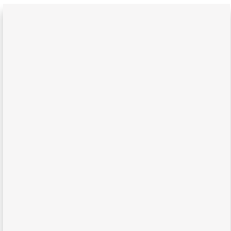




SH001



ANTRACITE METALLIZZATO



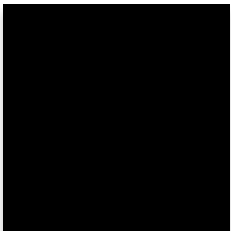
BIANCO RAL 9010



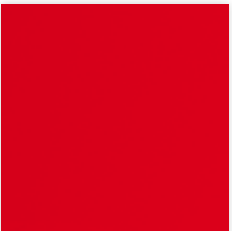
BORDEAUX RAL 3004



GRIGIO METALLIZZATO



NERO



ROSSO RAL 3031

È possibile avere su richiesta i colori: arancio RAL 2009, acciaio spazzolato, beige RAL 1019, magnolia RAL 9001.  
On demand it is possible to have the coulours: arancio RAL 2009, acciaio spazzolato, beige RAL 1019, **magnolia RAL 9001**.  
*Sur demande, c'est possible d'avoir les couleurs: arancio RAL 2009, acciaio spazzolato, beige RAL 1019, magnolia RAL 9001.*

# SERIE ELEGANCE



50

## PANNELLI IN CUOIO

Il pannello in cuoio, molto elegante ed unico, è utilizzabile sia per il lato interno che esterno della porta. È realizzato in un pregevole cuoio cucito a mano e bordato con listelli di legno.

## PANELS IN LEATHER

The panels in leather, proper for the inside or the outside of the door is made of a valuable leather hand sewed and bordered with wooden frame.

## PANNEAUX EN CUIR

*Les panneaux en cuir sont réalisés en cuir cousu main et bordé de bois.*

I colori dei rivestimenti potrebbero essere alterati nella riproduzione e stampa/The panel colours might be altered within the reproducing and print/Les couleurs des revêtements pourraient être altérées par la reproduction photographique et l'impression.

Le sfinestrature non sono applicabili su questa serie/The windows on the door are not applicable on this set/Les découpes ne sont pas applicables sur cet ensemble.





EL001

---





# SERIE TEKNO



52

La serie Tekno comprende pannelli ESCLUSIVI Ferwall adatti all'uso esterno, che nascono dalla lunga esperienza maturata nella costruzione di manufatti destinati a tutte le parti del mondo (Alaska, Russia, Algeria, Arabia Saudita, Egitto, Sud America...).

Sono disponibili in 4 modelli, 6 colorazioni di cui 3 con effetto legno. I pannelli hanno uno spessore di 7 mm e sono realizzati su MDF Idrofobo rivestito in acciaio.

Tekno panels include Ferwall's EXCLUSIVE panels proper for external use, which come out from 40 years long experience come to maturity within the construction of manufactured articles delivered worldwide (Alaska, Russia, Algeria, Saudi Arabia, Egypt, South America...). These panels are available in 4 models, 6 colours, 3 of which in wooden effect. Panel's thickness is 7 mm and realized in water resistant MDF covered in steel.

*La gamme Tekno reprend les panneaux EXCLUSIFS Ferwall adaptés pour l'emploi à l'extérieur, grâce à plusieurs années d'expérience et d'exportations dans différents Pays. Quatre les modèles sont disponibles en 6 couleurs, dont 3 à effet bois. Les panneaux ont une épaisseur de 7 mm et sont réalisés dans un MDF résistant à l'eau et revêtu d'acier.*

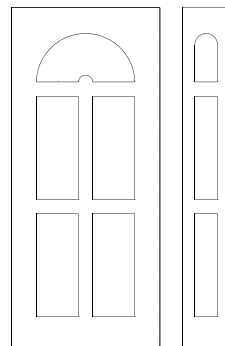
I colori dei rivestimenti potrebbero essere alterati nella riproduzione e stampa/The panel colours might be altered within the reproducing and print/Les couleurs des revêtements pourraient être altérées par la reproduction photographique et l'impression.

Le sfenestrature non sono applicabili su questa serie/The windows on the door are not applicable on this set/Les découpes ne sont pas applicables sur cet ensemble.



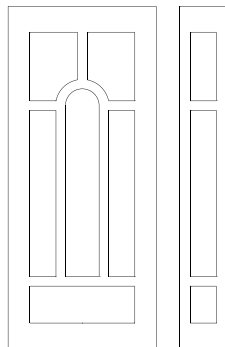
TE001

---

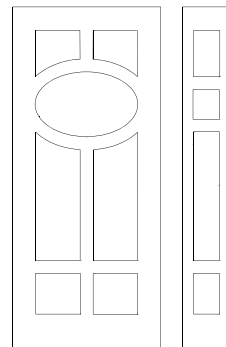




TE002

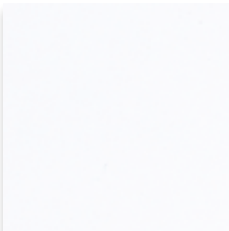
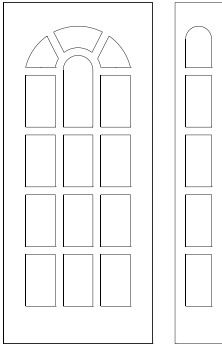


TE003





TE004



BIANCO RAL 9010



CILIEGIO RN 13



NOCE SCURO RN 11



MARRONE GOTICO RAL 7200



ROVERE CHIARO RN 12



VERDE GOTICO



# SERIE PRESTIGE



56

## PANNELLI PANTOGRAFATI

I migliori legni Okumè di alto spessore vengono selezionati per essere modellati in accordo ai disegni scaturiti dall'estro dei nostri architetti, che su richiesta possono riprodurre qualunque altro tipo di disegno. A protezione del pannello viene apposto uno strato di vernice ad altissima resistenza che su richiesta può essere anche applicato per resistere alle insidie che attanagliano l'esterno delle case.

## ENGRAVED PANELS

The best high thickness Okumé woods are selected for being modelling following to drawings realized by our architects, who under demand, may reproduce any other drawing. A high resistance varnish layer is given on the panel under demand, to better protect the surface from external agents. By choosing the panel amongst one of our varnished colours, it will be realized in the most proper MDF, the most suitable to the external protection.

## REVELEMENTS ENGRAVES

*Les meilleures bois Okumé sont sélectionnés pour être modelés en accord avec les dessins réalisés selon l'esprit de nos designers, qui sur demande, peuvent réaliser n'importe quel dessin. La finition et la protection du panneau, est apportée par une couche de peinture à très haute résistance.*

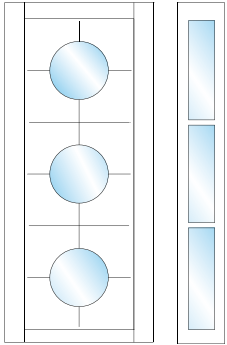
I colori dei rivestimenti potrebbero essere alterati nella riproduzione e stampa/The panel colours might be altered within the reproducing and print/Les couleurs des revêtements pourraient être altérées par la reproduction photographique et l'impression.

\* con trattamento per l'esterno/with treatment for external/  
avec traitement pour l'extérieur.

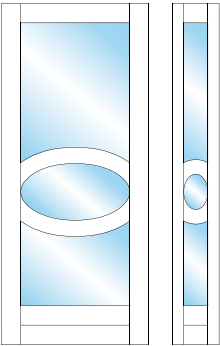




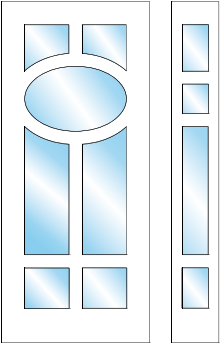
PR001



PR002

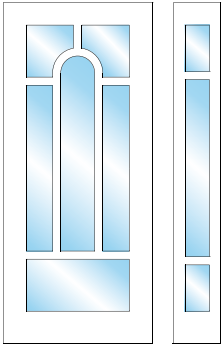


PR003

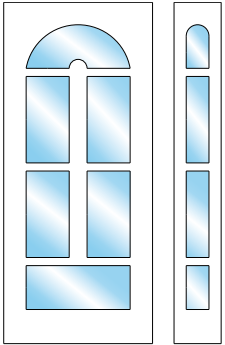




PR004

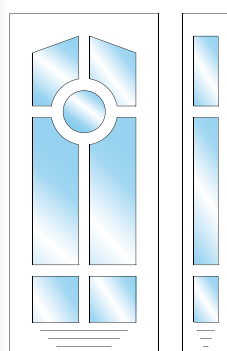


PR005

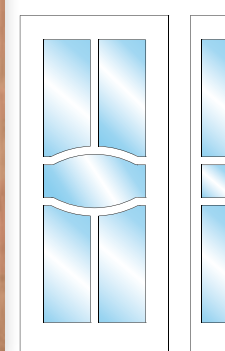




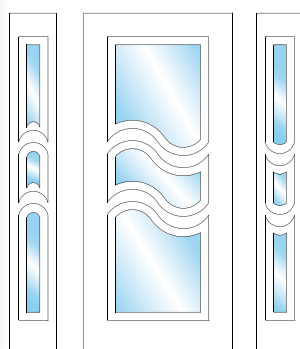
PR006



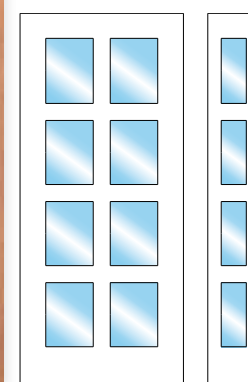
PR008



PR007



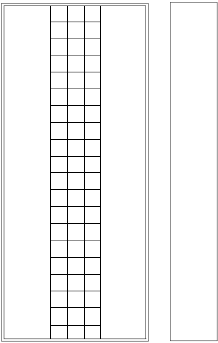
PR009



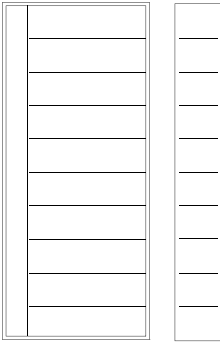




PR010

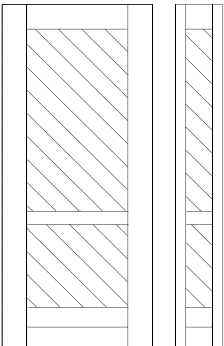


PR011

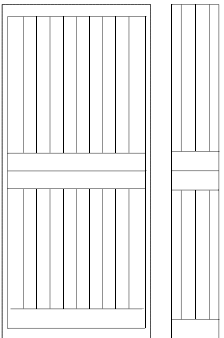




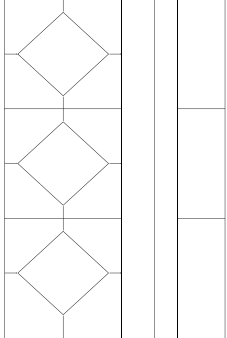
PR012



PR013

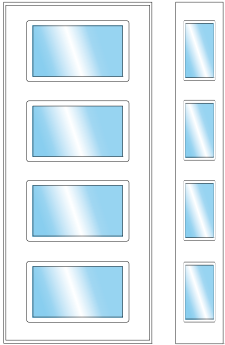


PR014

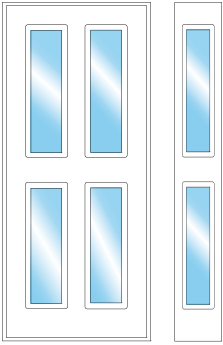




PR015

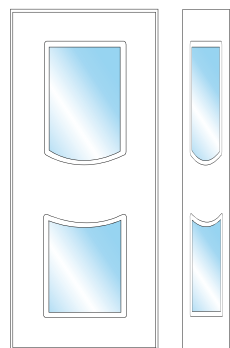


PR016

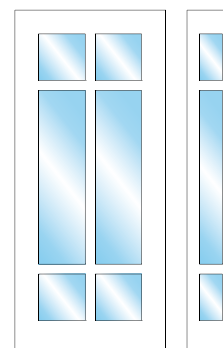




PR017



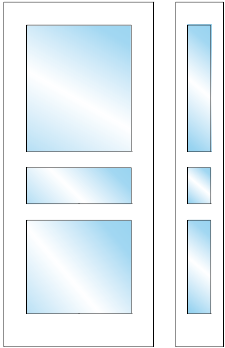
PR018



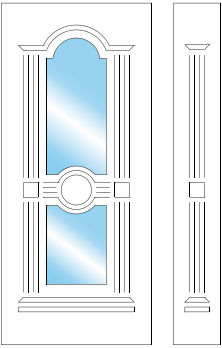


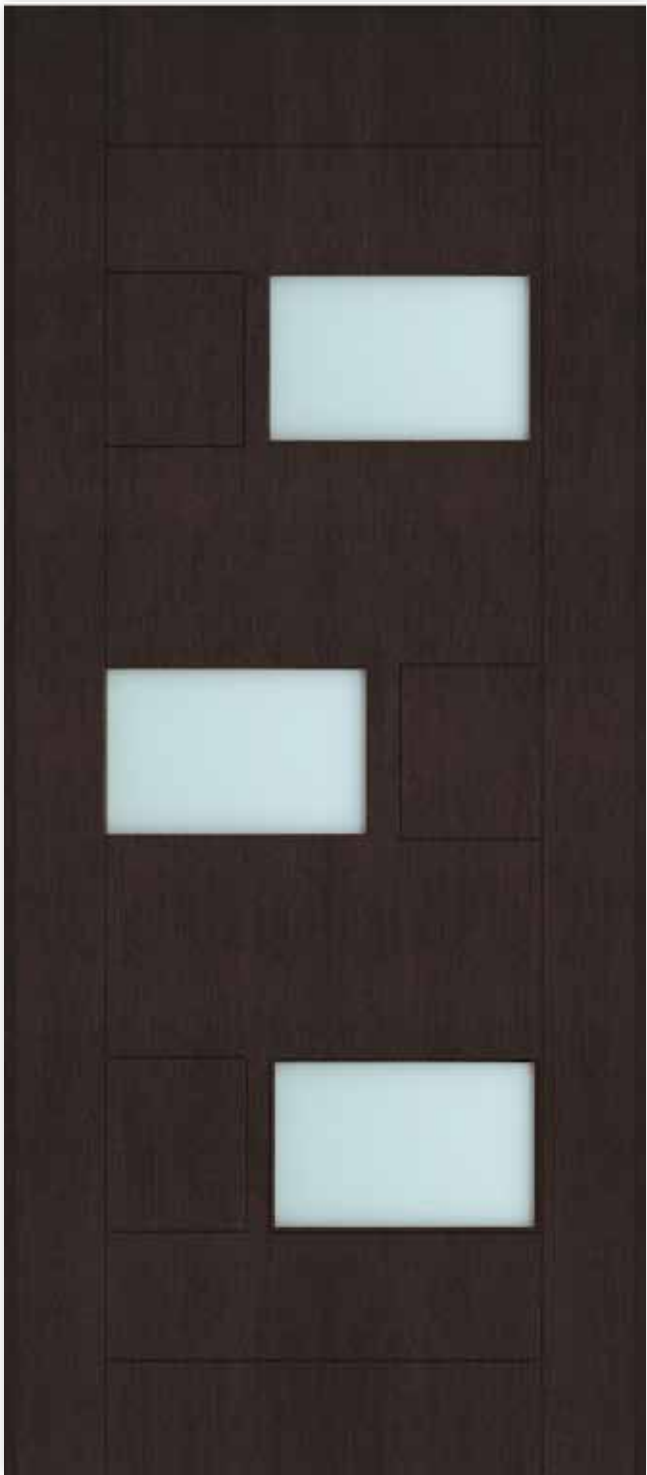


PR019

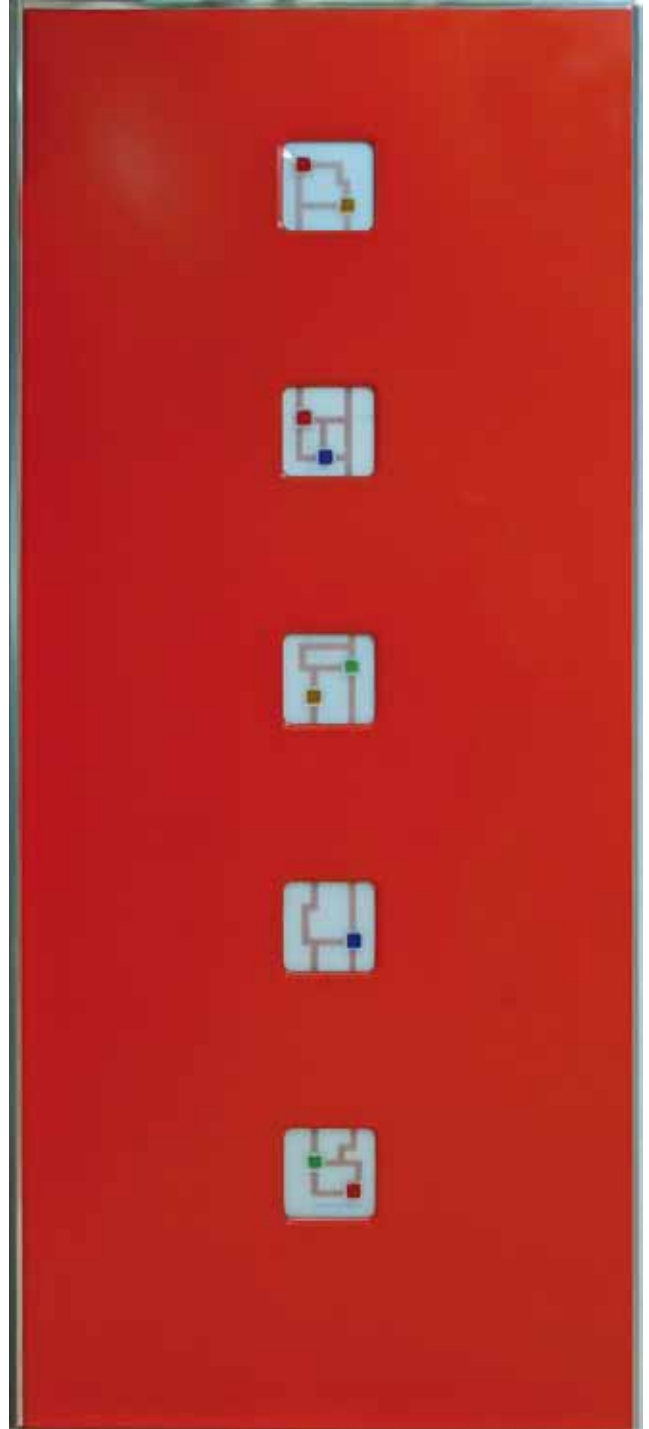
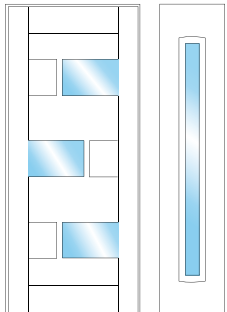


PR020

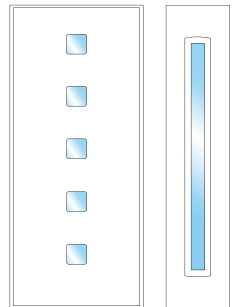




PR021

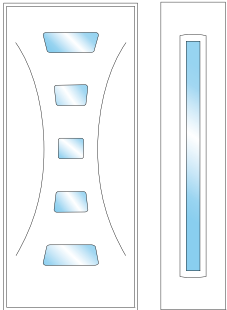


PR022

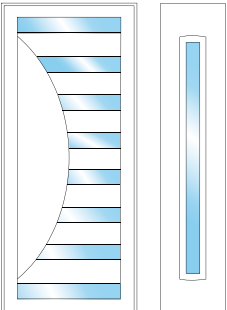




PR023



PR024





PR025



PR026

CILIEGIO	NOCE NATURALE	NOCE CLASSICO
NOCE MEDIO	MOGANO	VERDE RAFFAELLO

È possibile avere su richiesta tutti i colori RAL.  
On demand all RAL colours are available.  
*Sur demande, tous les couleurs RAL sont disponibles.*



# SERIE ART

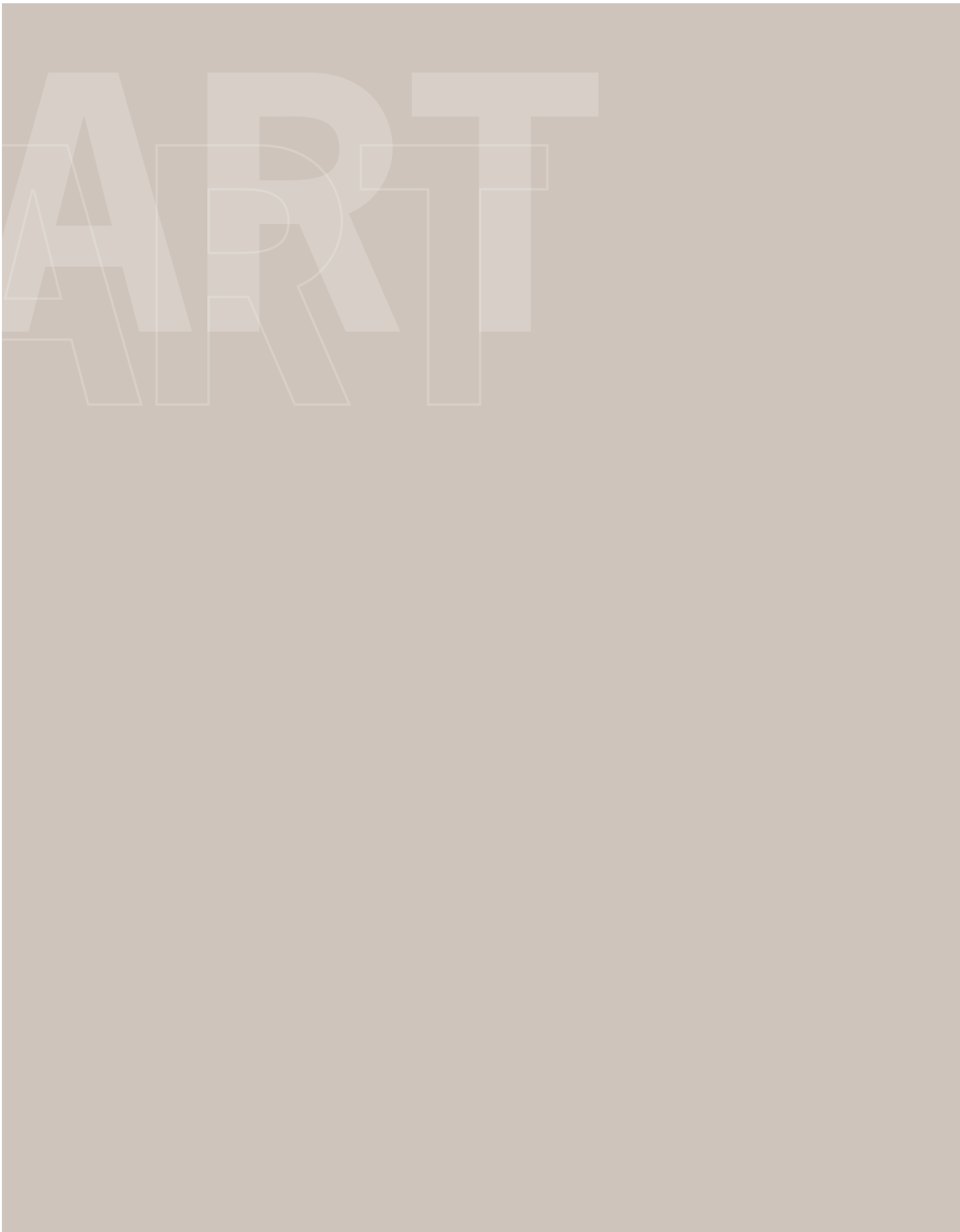


**PANNELLI IN ALLUMINIO**  
La leggerezza e la resistenza dell'alluminio, ricoperto con le più pregiate vernici per simulare le venature e l'essenza del legno vero, unito sapientemente ad uno spesso strato di MDF, precedentemente sagomato in accordo alla nostra ricercata selezione di modelli e rinforzato a sua volta con un ulteriore strato di alluminio, creano la nostra collezione di Pannelli in Alluminio. Sono altamente indicati per resistere alle intemperie e alle insidie del tempo.

**ALUMINIUM PANELS**  
The aluminium lightness and resistance, covered by precious varnish simulating wooden veins and real wood effect, wisely joined with a high thickness layer of MDF, previously shaped in accordance to the selected models and reinforced with a further aluminium layer.  
These are highly suggested for resisting to the atmospheric agents within the time, without problem.

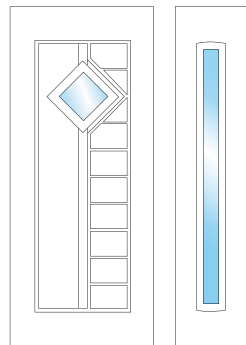
**REVETEMENTS EN ALUMINIUM**  
*Un panneau en aluminium est appliqué sur un MDF de grande épaisseur et recouvert d'une peinture hautement résistante.  
Ils offrent une haute résistance aux intempéries.*

I colori dei rivestimenti potrebbero essere alterati nella riproduzione e stampa/The panel colours might be altered within the reproducing and print/Les couleurs des revêtements pourraient être altérées par la reproduction photographique et l'impression.

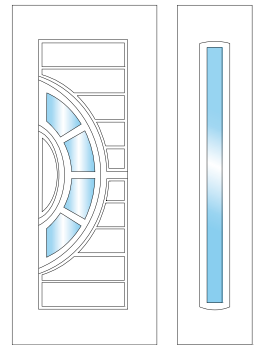




AR001

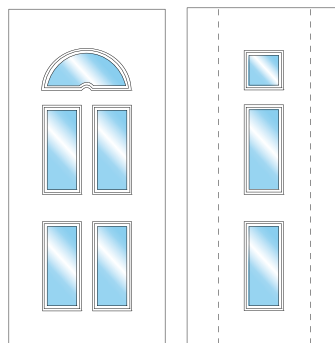


AR002

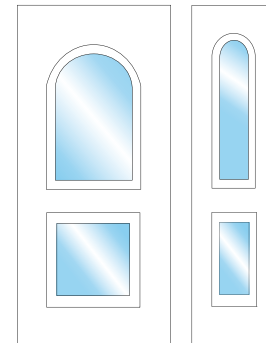




AR003

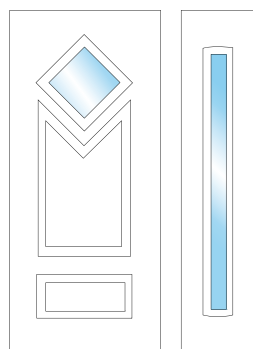


AR004

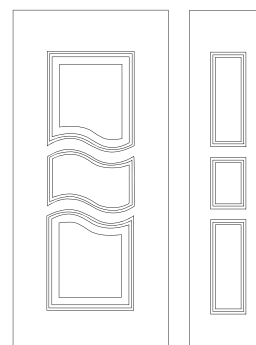




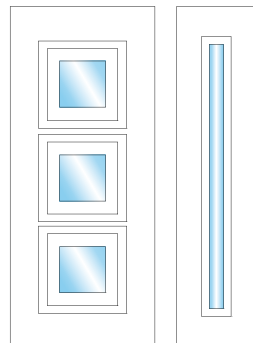
AR005



AR007



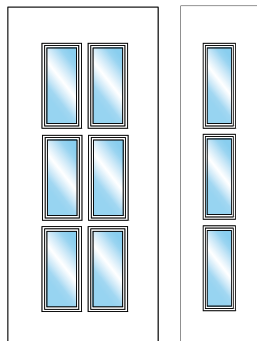
AR006



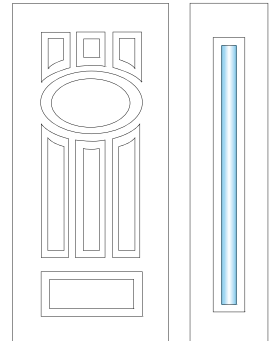




AR008

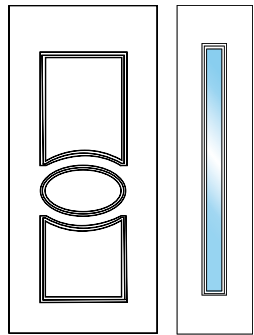


AR009

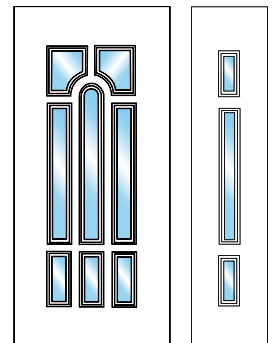




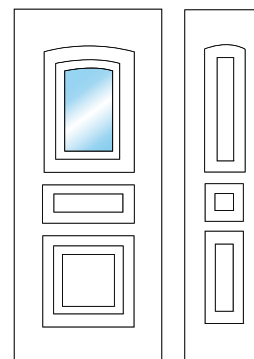
AR010



AR012

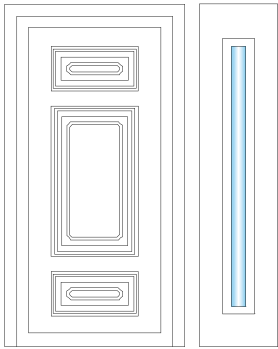


AR011

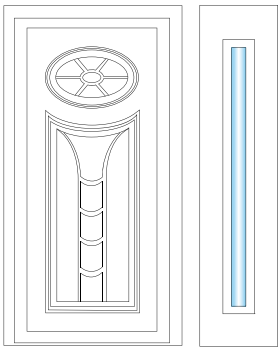




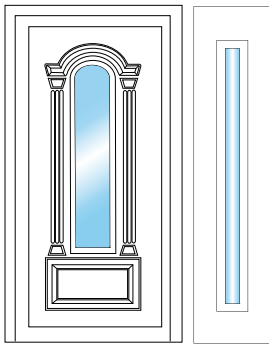
AR013



AR014

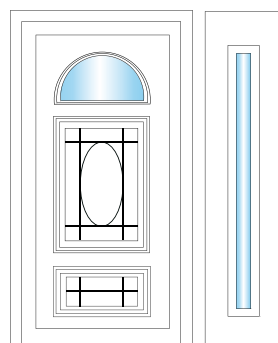


AR015

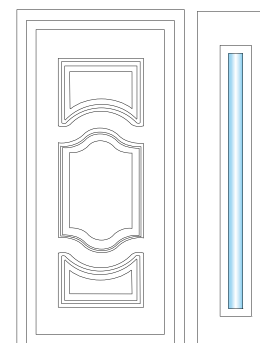




AR016



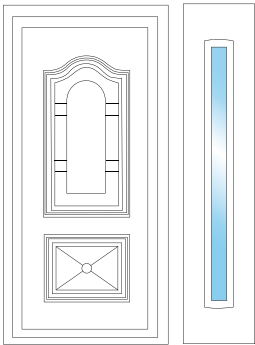
AR017



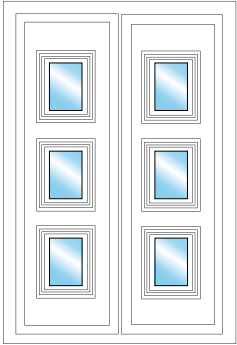




AR018

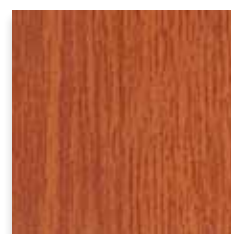
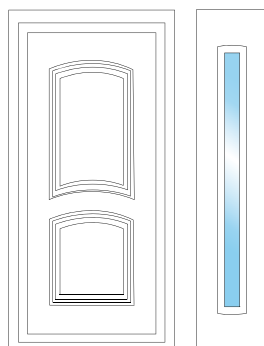


AR019





AR020



CILIEGIO OPACO



NOCE MEDIO 03



NOCE SCURO



GRIGIO GOTICO RAL 7000



MARRONE GOTICO RAL 7200



VERDE GOTICO RAL 7100

È possibile avere su richiesta tutti i colori RAL.  
On demand all RAL colours are available.  
*Sur demande, tous les couleurs RAL sont disponibles.*

# SERIE IMPERIAL



PANNELLI MASSELLO

Dalla selezione dei migliori legnami e dalla maestria dei più preparati falegnami italiani nascono i pannelli della serie Imperial. Essi uniscono il tepore ed il profumo delle essenze naturali del legno, al design classico ed armonioso delle bugne, che creano nell'insieme un connubio unico ed ineguagliabile. La protezione superficiale adottata permette di posizionare i nostri pannelli anche esponendoli al rigore delle intemperie.

SOLID WOOD PANELS

Thanks to the experienced carpenters, and to their mastery, the Imperial Series comes out made of solid wood. They combine warmth and perfume of natural wooden essence, to the classical and harmonious design of the ashlar, which ploughed by the wood veins, they create as a whole a unique and incomparable match, making every unique panel inimitable as a work of art. The superficial protection adopted allow to position these panels also to exposure of atmospheric agents.

REVETEMENT EN BOIS MASSIF

*Suite à la sélection des meilleurs bois, et l'expérience des menuisiers italiens, la ligne Imperial en bois massif combine la tiédeur et le parfum des essences naturelles du bois ainsi que le design classique et harmonieux des engravures. Cette union unique crée une véritable œuvre d'art.*

*La protection appliquée à la surface du bois permet le placement à l'extérieur de nos panneaux.*

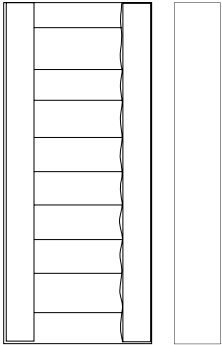
I colori dei rivestimenti potrebbero essere alterati nella riproduzione e stampa/The panel colours might be altered within the reproducing and print/Les couleurs des revêtements pourraient être altérées par la reproduction photographique et l'impression..



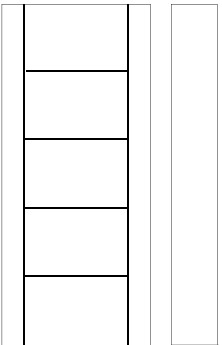


IM001

Disponibile in Rovere T Miele e Rovere T Scuro.  
Available in Rovere T Miele and Rovere T Scuro.  
*Disponible en Rovere T Miele et Rovere T Scuro.*



IM002



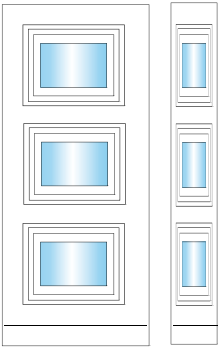




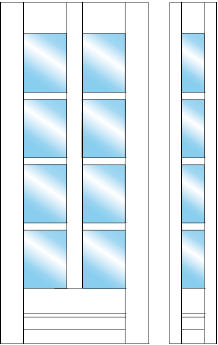
80 serie imperial



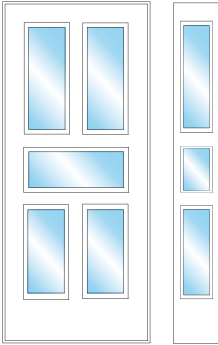
IM003



IM004

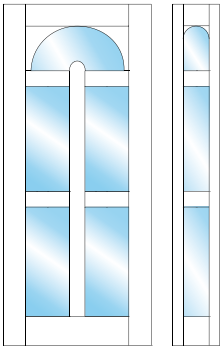


IM005

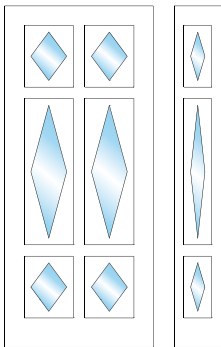




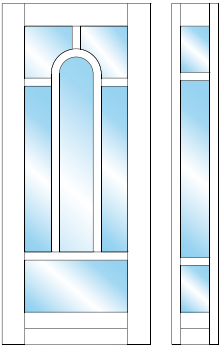
IM006



IM007

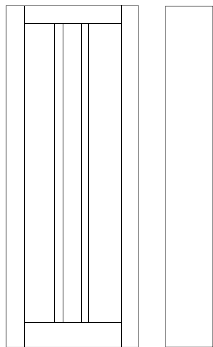


IM008

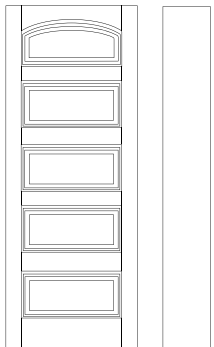




IM009



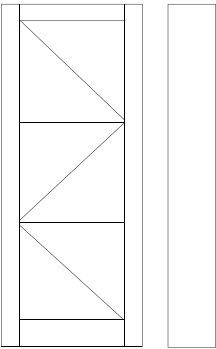
IM010





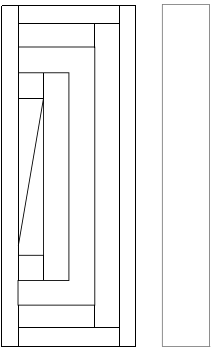
IM011

---



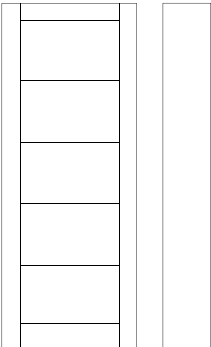
IM012

---



IM013

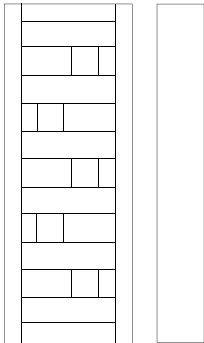
---



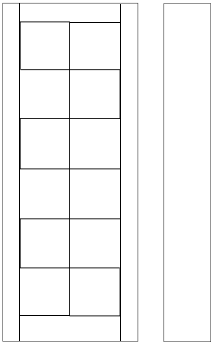




IM0014

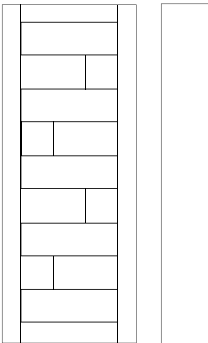


IM015





IM016



CASTAGNO MORDENZATO



CILIEGIO MORDENZATO



NOCINO AMERICANO



IROKO MORDENZATO



ROVERE T MIELE



ROVERE T SCURO

# SERIE WOOD



86

PANNELLI IMPIALLACCIATI  
LEGNO MARINO

Pannelli di rivestimento in multistrato tipo marino 20 mm, impiallacciati in varie finiture legno e con la possibilità di inserti in metallo.

PANELS VENEERED IN MARINE  
WOOD

*Finishing panels in multi ply wall-board marine 20 mm, veneered in different wooden colour and with the possibility to insert metal profiles.*

PANNEAUX PLAQUES BOIS MA-  
RINE

*Panneaux de finitions en bois marin 20 mm, plaqués en différents bois avec la possibilité d'inserts en métal.*

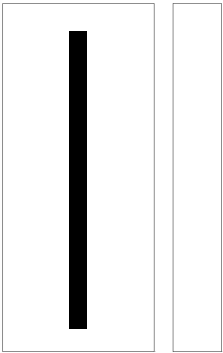
I colori dei rivestimenti potrebbero essere alterati nella riproduzione e stampa/The panel colours might be altered within the reproducing and print/Les couleurs des revêtements pourraient être altérées par la reproduction photographique et l'impression.

Le sfinestrature non sono applicabili su questa serie/The windows on the door are not applicable on this set/Les découpes ne sont pas applicables sur cet ensemble.

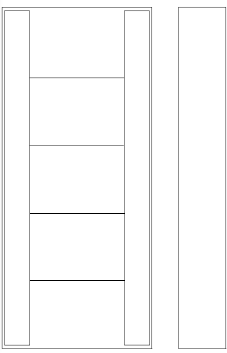




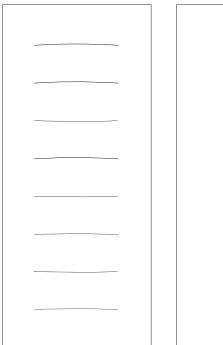
WD001



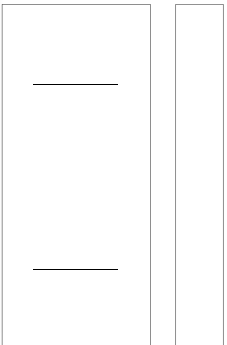
WD003



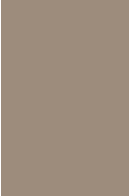
WD002



WD004



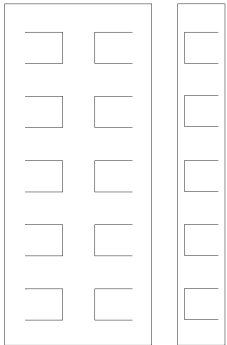




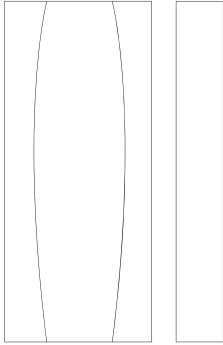
88 serie wood



WD005

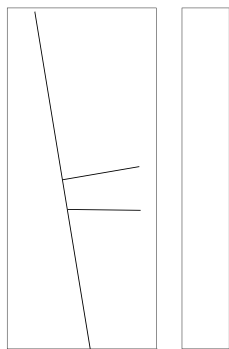


WD006

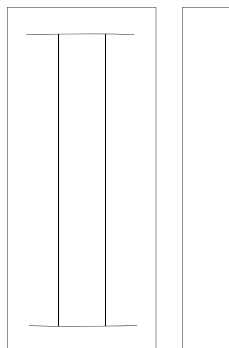




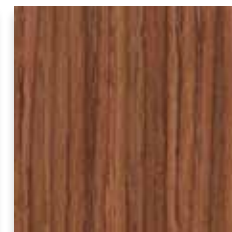
WD007



WD008



EBANO



NOCE GEA



PADUCK AMARANTO



ROVERE GRIGIO



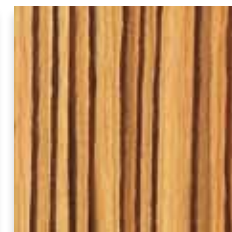
ROVERE GESSATO



ROVERE MORO



WENGÉ



ZEBRANO

# SERIE LIBERTY



\*

90

## PANNELLI INTARSIATI

I pannelli sono realizzati con un foglio di tranciato disponibile in vari tipi di legno applicato su un supporto di MDF e verniciato con vernice 10 gloss.

## PANELS IN VENEERED

The panels are made of a wooden cut available in different type of wood, applied on a MDF support and sprayed with a 10 gloss varnish.

## PANNEAUX PLAQUES BOIS

*Ces Panneaux sont réalisés avec une plaquage de bois disponible en différents bois appliqués sur un support de MDF et vernis (gloss 10).*

I colori dei rivestimenti potrebbero essere alterati nella riproduzione e stampa/The panel colours might be altered within the reproducing and print/Les couleurs des revêtements pourraient être altérées par la reproduction photographique et l'impression.

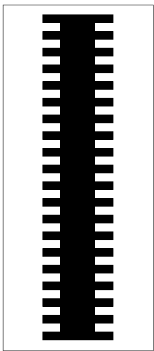
Le sfinestrature non sono applicabili su questa serie/The windows on the door are not applicable on this set/Les découpes ne sont pas applicables sur cet ensemble.

\* con trattamento per l'esterno/with treatment for external/avec traitement pour l'extérieur.

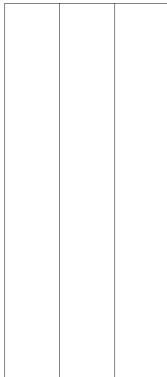




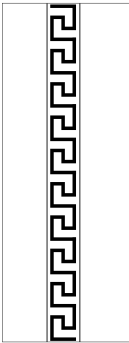
LB001



LB002



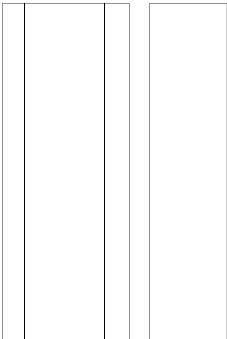
LB003



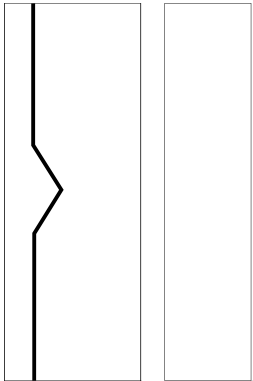




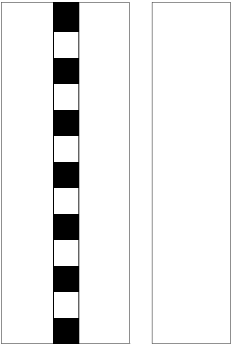
LB004



LB005

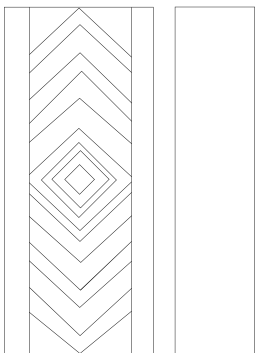


LB006

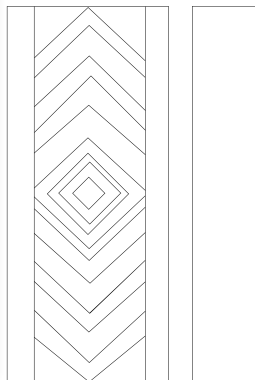




LB007



LB008



EBANO



NOCE CANALETTO



NOCE TANGANIKA



ROVERE



ROVERE SBIANCATO



ZEBRANO



96

finestre e finestrature  
window sand glass inserts  
fenetre et vitrages

97

maniglie, pomoli, battenti, maniglioni  
handles, knobs, knockers, big handle  
poignees, pommeaux, battants, grand poignees

105

cisa maniglioni antipanico  
cisa anti-panic handle  
cisa poignees anti-panique

106

guida alle serrature  
guide to locks choice  
guide a la choix des serrures

111

guida ai cilindri  
guide to the cylinders  
guide a la choix des cylindres

117

sistemi di sicurezza  
safety system  
entrebailleur

117

paraspifferi  
mobile draft excluder  
brosse mobile

# ACCESSORI

MANIGLIE POMOLI CILINDRI SERRATURE FINESTRA

ACCESSORIES

ACCESSOIRES



# FINESTRE E FINESTRATURE

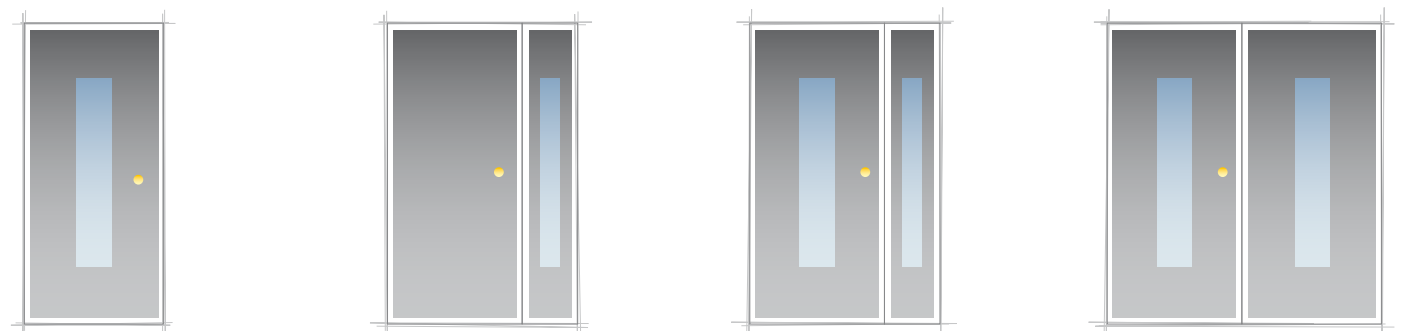
WINDOWS  
AND GLASS INSERTS  
FENETRE  
ET VITRAGES

96

## TIPOLOGIA DI FINESTRE LATERALI E/O SUPERIORI TYPE OF LATERAL AND/OR UPPER WINDOWS TYPE DE VITRAGES LATÉRALE ET/OU SUPÉRIEUR



## TIPOLOGIA DI FINESTRATURA SULL'ANTA TYPE OF WINDOW ON DOOR TYPE DE VITRAGE SUR LA PORTE



MANIGLIE  
POMOLI  
BATTENTI  
MANIGLIONI

HANDLES  
KNOBS  
KNOCKERS  
BIG HANDLE  
POIGNEES  
POMMEUX  
BATTANTS  
GRAND POIGNEES

97

COLLEZIONE  
COLLECTION  
COLLECTION  
**RIACE**

Collezione "Riace": maniglieria in Alluminio Bronzato.  
"Riace" Collection: handle and knob kit in Bronzed Aluminium.  
*Collection "Riace": kit poignée et pommeau in Aluminium Bronzé.*



**Maniglia**  
Handle  
Poignée



**Pomolo**  
Knob  
Pommeau



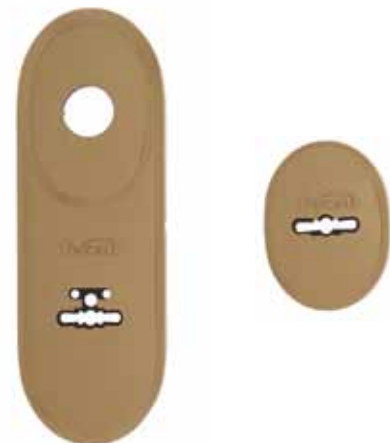
**Nottolino gancio di sicurezza**  
Small knob for opening limiter  
Petit pommeau pour entrebailleur



**Spioncino**  
Spyhole  
Judas



**Placchette per serratura a cilindro europeo**  
Plates for european cylinder lock  
Plaques pour serrure cylindre européen



**Placchette per serratura a doppia mappa**  
Plates for double bit lock  
Plaques pour serrure double paneton

COLLEZIONE  
COLLECTION  
COLLECTION

SILVER

Collezione “Silver”: maniglieria in Alluminio Argentato  
“Silver” Collection: handle and knob kit in Silver finishing Aluminium  
*Collection “Silver”: kit poignée et pommeau in Aluminium fin. Argent*



**Maniglia**  
Handle  
Poignée



**Nottolino gancio di sicurezza**  
Small knob for opening limiter  
Petit pommeau pour entrebailleur



**Placchette per serratura a cilindro europeo**  
Plates for european cylinder lock  
Plaques pour serrure cylindre européen



**Pomolo**  
Knob  
Pommeau



**Spioncino**  
Spyhole  
Judas



**Placchette per serratura a doppia mappa**  
Plates for double bit lock  
Plaques pour serrure double paneton

COLLEZIONE  
COLLECTION  
COLLECTION

GOLD

Collezione “Gold”: maniglieria in Ottone Lucido\*  
“Gold” Collection: handle and knob kit in Shiny Brass\*  
*Collection “Gold”: kit poignée et pommeau en Laiton Brillant\**



**Maniglia**  
Handle  
*Poignée*



**Nottolino gancio di sicurezza**  
Small knob for opening limiter  
*Petit pommeau pour entrebailleur*



**Placchette per serratura a cilindro europeo**  
Plates for european cylinder lock  
*Plaques pour serrure cylindre européen*



**Pomolo**  
Knob  
*Pommeau*



**Spioncino**  
Spyhole  
*Judas*



**Placchette per serratura a doppia mappa**  
Plates for double bit lock  
*Plaques pour serrure double paneton*

\* disponibile anche su base alluminio  
\* available also on aluminium basis  
\* disponible aussi sur base aluminium

COLLEZIONE  
COLLECTION  
COLLECTION

CROME

Collezione “Crome”: maniglieria in Ottone Cromo Lucido  
“Crome” Collection: handle and knob kit in shiny Chrome Brass  
*Collection “Crome”: kit poignée et pommeau en Laiton Brillant*



**Maniglia**  
Handle  
*Poignée*



**Nottolino gancio di sicurezza**  
Small knob for opening limiter  
*Petit pommeau pour entrebailleur*



**Placchette per serratura a cilindro europeo**  
Plates for european cylinder lock  
*Plaques pour serrure cylindre européen*



**Pomolo**  
Knob  
*Pommeau*



**Spioncino**  
Spyhole  
*Judas*



**Placchette per serratura a doppia mappa**  
Plates for double bit lock  
*Plaques pour serrure double paneton*

\* **su richiesta finitura PVD di più lunga durata**  
\* *under demand PVD finishing for longer last*  
\* *sur demande finition en PVD pour durée plus longue*



COLLEZIONE  
COLLECTION  
COLLECTION

CROMO  
SATINATO

Maniglieria in ottone cromo satinato  
Handle and knob kit in brass satin chrome finishing  
*Kit poignée et pommeau en laiton finition chromo satiné*



**Maniglia**  
Handle  
Poignée



**Nottolino gancio di sicurezza**  
Small knob for opening limiter  
Petit pommeau pour entrebailleur



**Placchette per serratura a cilindro europeo**  
Plates for european cylinder lock  
Plaques pour serrure cylindre européen



**Pomolo**  
Knob  
Pommeau



**Spioncino**  
Spyhole  
Judas



**Placchette per serratura a doppia mappa**  
Plates for double bit lock  
Plaques pour serrure double paneton

VARIANTI  
OPTIONAL  
OPTION DES

MANIGLIE  
HANDLES  
POIGNÉES

Solo per serratura a cilindro europeo  
Only for european cylinder lock  
*Seulement pour serrure cylindre eu-  
ropéen*



F1-SAT/CN



F1-SAT/WE



F1-SAT/GCTCL

FRAME



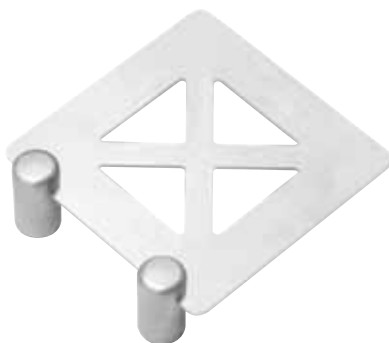
DESIGN 144



MORFEO



A680



A686



A684

BATTENTI  
KNOCKERS  
BATTANTS



Battente ad anello



Svezia



Monaco



Leone

VARIANTI  
OPTIONAL  
OPTION DES

MANIGLIONI  
BIG HANDLES  
GRAND POIGNÉES

 <div>700 mm</div>	 <div>610 mm</div>	 <div>250 mm</div>	 <div>242 mm</div>
Sole*	Luna*	Gotico*	Eclisse*
 <div>260 mm</div>			
Orizzonte			
 <div>290 mm</div>			
Tramonto			
 <div>600 mm</div>			
Aurora*			
 <div>600 mm</div>			
Alba*			

\* Disponibili in finitura cromo satinato e ottone lucido.  
\* Available in satin chrome finishing and shiny brass.  
\* Disponibles en finition chrome satiné et laiton brillant.

# CISA MANIGLIONI ANTIPANICO

CISA  
ANTI-PANIC  
HANDLE  
CISA  
POIGNEES  
ANTI-PANIQUE

105



**ITA** Questa soluzione applicata alle porte blindate NON risponde alla normativa EN 1125 in termini di gestione delle uscite antipanico in quanto in caso di chiusura della porta a chiave la stessa NON potrà essere aperta.

Questa soluzione è adatta a chi cerca la praticità di un maniglione antipanico in sostituzione della classica maniglia o pomoli interni, per esempio per condurre fuori facilmente pacchi che impegnano entrambe le mani o per persone costrette a muoversi su di una sedia a rotelle.

Disponibile nella versione a Leva o a Spinta.

## DOPPIA CERTIFICAZIONE, DOPPIA SICUREZZA

Questa tipologia di maniglione è certificata secondo le normative di riferimento EN 1125 (Maniglione Antipanico) e EN 179 (Maniglia) dall'istituto ICIM ed è marcato CE dall'istituto AENOR.

**ENG** Whether this solution is chosen for the security doors it WILL NOT respect the EN1125 rule in terms of anti-panic exit, cause in case of closing of the door, the key CANNOT be open.

This is rather a solution proper for those who demand the practice of an anti-panic hand instead of usual handle or inner knob, for example by carrying out boxes using both hands or for person on wheelchair.

Available in the version LEVER or PUSH.

## DOUBLE CERTIFICATE, DOUBLE SAFETY

This type pf handle is certified following referring norms EN 1125(Handle anti-panic) and EN 179 (Handle) by the Institute ICIM and CE marked by AENOR.

**FRA** C'est la solution appliqué à les portes blindées NE CORRESPONDE PAS aux normes EN 1125 pour la sortie anti-panique, puisque la fermeture de la porte à clé NE POURRA pas être ouverte.

Cette solution est adapte pour ces qui cherchent praticité d'une poignée anti-panic, en substitution de la poignée classique ou pommeaux intérieurs, par exemple en sortant de colis qui nécessitent les 2 mains ou pour personnes sur chaise a roulettes.

Disponible dans la version à LEVIER ou POUSSER.

## DOUBLE CERTIFICAT, DOUBLE SÉCURITÉ

Ce type de Poignée est certifiée selon le normes de référence EN 1125 (Poignée Anti-Panic) et EN 179 (Poignée) par l'Institut ICIM et marquée CE par l'Institut AENOR.

Risultati classificazioni in accordo alla EN 1125 rilasciato dall'istituto ICIM - n. 011AD/0 datato 31 gennaio 2002

Value of certification in according to the EN 1125 released from the ICIM in institute - n. 011AD/0 dated january 31<sup>st</sup> 2002

Valeur certifi cat EN 1125 délivré par ICIM in institut - n. 011AD/0 dated january 31<sup>st</sup> 2002

• Categoria d'uso/Use category/Categorie d'emploi	<b>3</b> Categoria unica/Unique category/Categorie unique
• Durata massima/Maximum timing/Durée maximum	<b>7</b> 200.000 Cicli di apertura completi/200.000 Complete opening cycles/ 200.000 Cycles d'ouverture
• Massa della porta/Weight of the door/Masse de la porte	<b>6</b> Classe massima/Maximum class/Classe maximum
• Resistenza al fuoco/Fire resistance/Resistance au feu	<b>1</b> Idoneo per applicazioni tagliafuoco/Available for fire break application/ Approprié pour application découpe feu
• Sicurezza per le persone/Security for the people/Sécurité pour les personnes	<b>1</b> Categoria unica/Unique category/Categorie unique
• Resistenza alla corrosione/Corrosion resistance/Resistance à la corrosion	<b>4</b> Altissima/Very high/Très haute
• Sicurezza per i beni/Security for the goods/Sécurité pour la propriété	<b>2</b> Categoria unica/Unique category/Categorie unique
• Sporgenza della barra/Prominace of the bar/Ergot de la barre	<b>1</b> Fino a 150 mm/Until 150 mm/Jusqu'à 150 mm
• Azionamento della barra/Driving of the bar/Activation de la barre	<b>A</b> A Spinta/To push/À pousser



# GUIDA ALLE SERRATURE

## GUIDE TO LOCKS CHOICE

## GUIDE A LA CHOIX DES SERRURES

106

### Introduzione

**Il cuore della porta blindata è rappresentato senza dubbio dalla serratura la cui scelta corrisponde al grado di sicurezza di cui si ha bisogno. La varietà delle nostre serrature permette di avere il massimo grado di sicurezza e qualità con prezzi altamente concorrenziali potendo scegliere dalla classica conformazione a doppia mappa (a cifratura singola) a quella con cilindro di tipo europeo sino a quelle elettroniche, veri gioielli tecnologici che rappresentano il massimo in affidabilità e ingegneria costruttiva. Di seguito sono elencate e approfondite le diverse tipologie di serrature adottate dalla nostra linea di produzione.**

### Introduction

The core of security doors is definitely the lock, whose choice corresponds to the needed security level. The variety of our locks allow to have the highest security level and quality at competitive prices, by choosing amongst the classical range Double Bit (at single encryption) to the European Cylinder to the Electronic Ones, real technological jewels, which represent the highest level in and building engineering. Here after there are listed and cleared the different type of locks,

introduced in our production.

### Introduction

*Le coeur de la porte blindée est représentée par la serrure, dont le type choisi correspondant au niveau de sécurité que on nécessite. La gamme de nos serrures permet d'avoir haute sécurité à des prix compétitifs, en partant du Double Paneton, Cylindre Européen, les serrures électroniques. Ci après la liste et description des serrures*

### ITA SERRATURA A DOPPIA MAPPA

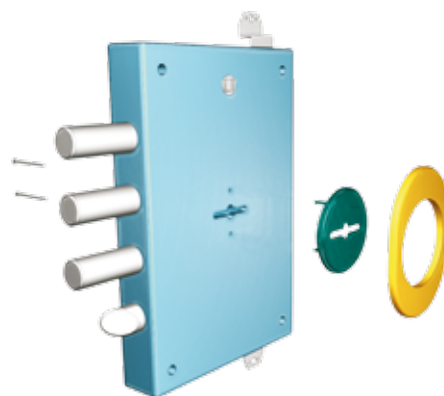
È di serie nella linea NORMAL. La sua efficienza è garantita dall'uso di materiali resistenti che vengono assemblati e testati secondo gli standard di ingegneria evolutisi nel corso di anni e sperimentazioni. L'utilizzo di tre pistoni garantisce una buona resistenza e permette di avere un grado di sicurezza elevato oltre ad un ottimo grado di registrabilità della porta.

### ENG DOUBLE BIT LOCK

It is standard in the NORMAL range. Its efficiency it is granted by the use of resistant materials which are assembled and tested following the engineering standard evolved in the years and experimentations. The use of three pistons guarantees a good resistance and it allows to have a high security level and at the same time an excellent result of doors' registering.

### FRA SERRURE DOUBLE PANETON

*Serrure standard de la ligne NORMAL. Son efficience est garantie par l'emploi de matériaux résistants qui sont assemblés et testés selon les standards d'ingénierie et évoluent avec le temps et l'expérience. L'emploi de 3 pistons garanti une bonne résistance et permet d'avoir un niveau élevé de sécurité, ainsi qu'un très bon degré de rigidité de la porte.*



### ITA SERRATURA A CILINDRO EUROPEO

La scatola di contenimento è simile per costruzione alla serratura a doppia mappa ma differisce per l'utilizzo del cilindro SEC10, SEC15 o SEC20, a profilo europeo. Le caratteristiche principali sono rappresentate da elevate doti di affidabilità pari a circa 10.000 cicli conformi allo standard EN 1303, e all'uso di materiali che garantiscono sicurezze attive (Active safety) e passive (Passive safety), che aggiungono alla serratura una protezione assoluta anti-trapano.

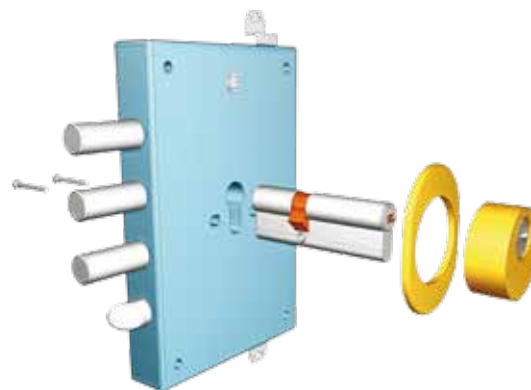
### ENG LOCK WITH EUROPEAN CYLINDER

The containing box is similar for constructions to Double Bit lock but it is different for the use of the Cylinder SEC 10, SEC 15, or SEC20, with European profile. The main characteristics are represented by elevated dowries of reliability corresponding to 10.000 cycles as per EN 1303 and by the use of materials that guarantee active (active safety) and passive (passive safety), which add to the lock an absolute anti-drill protection.

### FRA SERRURE CYLINDRE EUROPÉEN

*De conception similaire à la serrure Double Paneton, la différence est apportée par l'emploi de cylindres SEC10, SEC15 ou SEC 20, à profil européen.*

*Les caractéristiques principales sont représentées par des qualités de haute fiabilité et env. 10.000 cycles conformes au standard EN 1303, et à l'emploi de matériaux qui garantissent une sécurité active (Active safety) et passive, qui rajoutent à la serrure une protection absolue anti-perceuse.*



## ITA SERRATURA A NUCLEO ESTRAIBILE

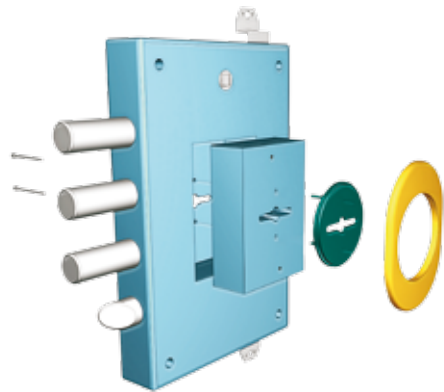
È la semplicità assoluta che sta dietro all'idea di questa serratura che conferisce la soluzione ideale per tutte le esigenze. Con la sostituzione del nucleo, infatti, si ha la possibilità di avere una serratura completamente nuova, che esclude a priori i costi di manutenzione che di solito si hanno in caso di rottura, perdita o scasso della stessa e che altresì obbligano a smontare la porta per la sua sostituzione. Altri punti di forza sono la riservatezza delle tre chiavi a doppia mappa da 50 mm, che vengono fornite con il nucleo in confezione sigillata; alla corsa dei chiavistelli, che grazie alla loro forma, permettono di avere l'equivalente di quattro mandate con solo due giri di chiavi, e al formato di quest'ultima, di tipo cassaforte, che ne permette un trasporto più agevole, di gran lunga preferibile alle classiche e ingombranti chiavi "lunghe". Da menzionare, infine, la fattura del nucleo stesso, il cui fulcro portante è costituito da un gruppo di lastre compresse, che ne garantisce un elevatissimo grado anti-manipolazione.

## ENG LOCK WITH EXTRACTABLE NUCLEUS

It is the absolute simplicity that is behind the idea of this lock that confers the ideal solution for all demands. By replacing the nucleus, you have the possibility to have a brand new lock, which excludes up front maintenance costs that you may have in case of break, loss or burglary and others which request to dismount the door for replacing.

Other points of strength are privacy of the three keys at Double Bit from 50mm, which are supplied with the nucleus in sealed wrapping; to the run of latches, which thanks to the shape, allow to have an equivalent of four turn just with 2 key turn, and to the shape, safe type which allow an easier transport, more favourite than the classical and big "long" keys.

To remind, at the end, the production of the same nucleus, whose main point, is made of a group of pressed layers, which grant a very high level of anti-manipulation.

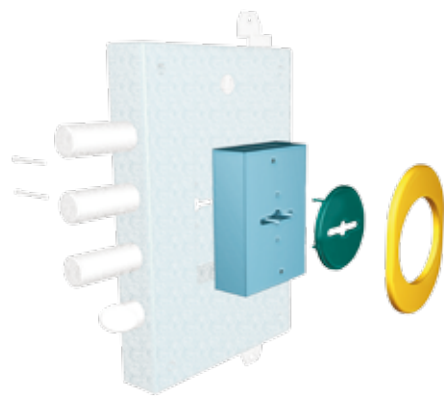


## ITA NUCLEO DA CANTIERE IN PLASTICA

Il nucleo in plastica viene utilizzato in concomitanza delle installazioni delle porte. Una volta portati a termine i lavori il nucleo di plastica viene sostituito dal fratello in "acciaio" in maniera da assicurare al cliente la massima riservatezza garantita dall'astuccio sigillato contenente chiavi e nucleo nuovi.

## ENG PLASTIC NUCLEUS FOR CONSTRUCTION SITE

The nucleus in plastic is used by the doors' installation. Once completed the work, the plastic nucleus is replaced by the "steel" one in order to grant to the customer the maximum privacy thanks to the sealed box containing new key and nucleus.



## FRA SERRURE AVEC NOYAU EXTRACTABLE

Grâce à la possibilité de remplacer uniquement le noyau de la serrure, nous permettons d'obtenir, à moindre frais, une nouvelle serrure suite à la rupture ou la perte de clefs ou l'effraction. Et ce sans démontage et remplacement de la porte.

Les 3 clés à double paneton de 50mm, sont fournies avec le noyau dans un paquet scellé, ce qui vous assure une parfaite sécurité lors du placement de la porte.

Grâce à la forme des verrous, le résultat équivalent à 4 tours de clés peut être obtenu seulement avec 2 tours de clés.

## SERRATURA OMEGA MUL-T-LOCK

ITA Serratura singola Omega singola Mul-t-lock con movimento ad ingranaggi

ENG Lock single Omega MUL-T-LOCK with running gear

FRA Serrure unique Omega Mul-t-lock à roulement



### ITA DOPPIA SERRATURA, CON DOPPIA MAPPA E CILINDRO EUROPEO

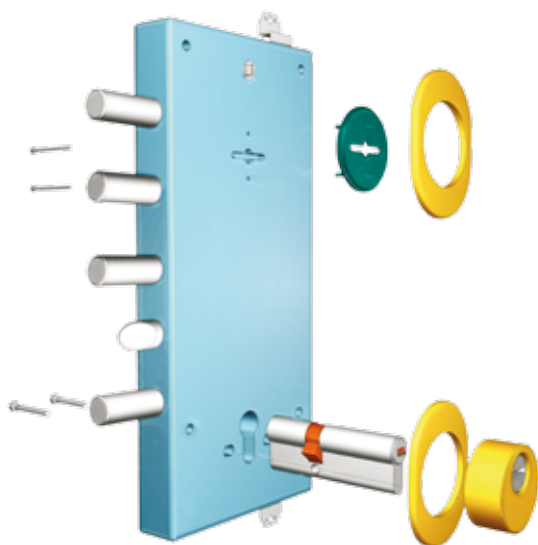
La soluzione per chi desidera il massimo grado di protezione. La configurazione è composta infatti da ben quattro pistoni, che uniti all'utilizzo della doppia chiave (una con soluzione a doppia mappa e l'altra con cilindro Europeo a rappresentare quella di servizio) eleva ancora di più il grado di sicurezza donato dalla serratura.

### ENG DOUBLE LOCK, WITH DOUBLE BIT AND EUROPEAN CYLINDER

This is the solution for those who demand the maximum level of protection. The configuration is made by 4 pistons, which combined to the use of double key (one with Double Bit solution and the other with European Cylinder –service one) further increases the security level provided by the lock.

### FRA DOUBLE SERRURE, AVEC DOUBLE PANETON ET CYLINDRE EUROPEEN

*C'est la solution idéale pour ceux qui désirent un niveau maximal de protection. La combinaison des 4 pistons et de la double clés (double paneton et l'autre avec le cylindre européen) augmente encore plus le niveau de sécurité de la serrure.*



### ITA DOPPIA SERRATURA CON DOPPIO CILINDRO EUROPEO

Simile per costruzione alla doppia serratura con doppia mappa e cilindro Europeo, infatti, garantisce un sistema antitrapano fra i più efficienti, enfatizzato ancor più dall'ausilio del doppio defender antitrapano di serie. Un cilindro viene utilizzato come chiave di servizio. Questo tipo di serratura viene usata di serie nella linea POCKER della nostra produzione.

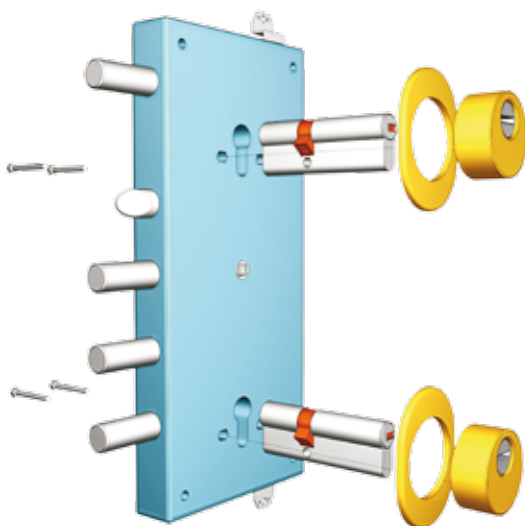
### ENG DOUBLE BIT WITH DOUBLE EUROPEAN CYLINDER

This Lock is similar to the Double Lock with Double Bit and European Cylinder, indeed, it guarantees a anti-drill system amongst the more efficient, further underlined by the presence of double anti-drill defender which is standard.

One Cylinder is used as service key. This type of lock is used in the POCKER line.

### FRA DOUBLE SERRURE AVEC DOUBLE CYLINDRES EUROPEEN.

*Similaire à la serrure à double paneton et cylindre européen, elle garantit un système anti-perçement parmi les plus efficaces, soulignés par le support du double defender anti-perçement de série. Ce type de serrure est standard dans la gamme POCKER.*



## ITA SERRATURA ELETTRONICA MOTORIZZATA A PROFILO EUROPEO

Il custode della sicurezza per antonomasia. Nell'era della domotica (gestione intelligente ed informatizzata della casa) la serratura può essere interfacciata ad un computer, per registrare tutte le operazioni di apertura e chiusura e poter disporre, quando si vuole, dello storico degli eventi tracciati.

Altresì si può interfacciare la serratura ad un sistema di allarme pre-esistente oppure "programmare" la porta affinché si apra in orari prestabiliti, soluzione questa adattabile ai locali aperti al pubblico. Le configurazioni di scelta sono diverse: sono disponibili sia la versione a singolo cilindro europeo che quella con doppio cilindro europeo, uno dei quali è di servizio.

È fornita di serie con una tastiera elettronica e 3 trasponder che ne permettono l'apertura senza l'ausilio della chiave. Con il sistema di trasmissione dati CAN-BUS è possibile comandare a distanza l'apertura della porta, tramite l'utilizzo di: citofono, pulsanti o telecomandi, quale quello dell'antifurto. Collegando il modem (opzionale) al sistema CAN-BUS è possibile aprire la porta tramite un cellulare o un computer collegato ad internet, oltre a verificarne la chiusura e l'apertura a distanza a video.

## ENG ELECTRONIC LOCK MOTORISED WITH EUROPEAN CYLINDER

The quintessential of custodian. In the robotics era (smart management and computerized house) the lock can be faced to a computer, for registering all the opening and closing operation, and manage, whenever it is wanted, the events traced.

Besides the lock can be faced to an already existing alarm, or "program" the door to be opened in previously determined hours, which is a solution preferred in public places. The configuration choice are various: the single European cylinder version, the double European cylinder, one of which is a service one.

This is provided with an electronic keyboard and 3 transponder which allow the opening without the key. Thanks to the data transmission system CAN-BUS it is possible to control at distance the door opening, by the use of: entry phone, button or remote controls, such as the burglar proof one. By connecting the modem (optional) to the CAN-BUS system, it is possible to open the door through a mobile phone or computer connected to internet, and also verifying the closing and opening at distance on screen.

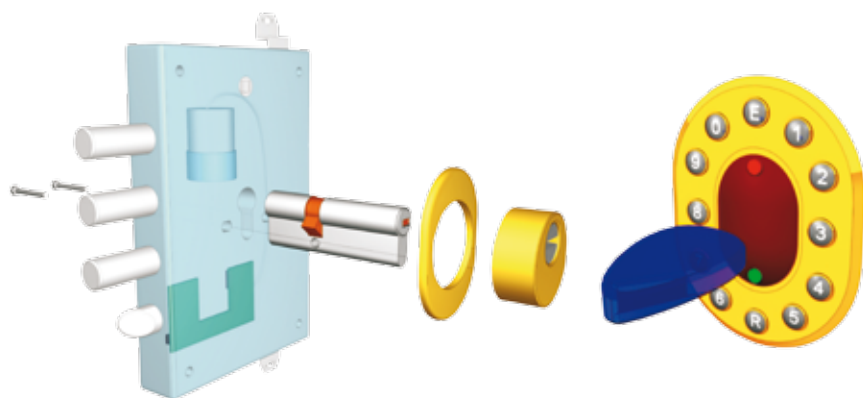
## FRA SERRURE ÉLECTRO MÉCANIQUE MOTORISÉE A PROFIL EUROPÉEN

Elle est pour la quintessence de la sécurité. Dans l'ère de la domotique (gestion intelligente et informatisée de la maison), la serrure peut être liée à une centrale permettant d'enregistrer toutes les opérations d'ouverture et de fermeture de la porte et de disposer d'un rapport de l'historique des événements.

Entre autre, il est possible de combiner la serrure à un système d'alarme pré-existant ou d'encore, programmer la porte pour l'ouvrir à des horaires pré-établis. Cette solution est adaptable aux locaux ouverts au public. On peut choisir parmi plusieurs typologie : version simple à cylindre européen ou avec double cylindre européen, dont un est de service.

La serrure est fournie avec un clavier électronique et 3 transpondeurs qui en permettent l'ouverture sans l'aide de la clés. Grâce au système de transmission des CAN-BUS, il est possible de commander à distance l'ouverture de la porte, au travers d'un Interphone ou d'une télécommande.

Si on connecte le modèle (optionnel) au système CAN-BUS, il est possible d'ouvrir la porte grâce à un téléphone mobile ou un ordinateur connecté à Internet, ainsi que vérifier la fermeture de la porte et l'ouverture à distance, grâce à un système de vidéo surveillance.



## ITA SISTEMA BIOMETRICO

Questo sistema risultato di tecnologia permette di gestire l'apertura della porta tramite una lettura termica dell'impronta digitale. Di elevata qualità ed in modo sicuro e affidabile, è adatto per il funzionamento alle intemperie.

Si possono memorizzare fino a 300 impronte e si può abbinare con incontro elettrico o serratura elettromeccanica ed azionerà tutte le mandate del sistema della porta. Ideale per i portoni di entrata dei condomini, registrando le impronte di tutti i condomini.

## ENG BIOMETRIC SYSTEM

This is the result of technology which allows the opening of the door thanks to a thermal reading of the fingerprints. High quality and safety system, proper for working at the external also facing the atmospheric agents. It can memorize up to 300 fingerprints and can be combined to electric Strike as well to electro mechanic lock and will activate all the turn of the door system. Ideal for condominium entry doors, by registering all people living the building.

## FRA SYSTEM BIOMETRIC

Ce système est le résultat de la technologie qui permet de générer l'ouverture de la porte à travers une lecture thermique des empreintes digitales. De haute fiabilité, ce système est adapté pour fonctionner lors d'intempéries. Jusqu'à 300 empreintes peuvent être mémorisées.

Ce système peut être combiné avec une gâche électrique ou une serrure électro-mécanique.

Idéale pour les portes de buildings, en registrant les empreintes des tous les copropriétaires.

## SERRATURA OMEGA MUL-T-LOCK

ITA Serratura doppia Omega + cilindro europeo Mul-t-lock con movimento ad ingranaggi

ENG Lock double Omega + european cylinder MUL-T-LOCK with running gear

FRA Serrure double Omega + european cylinder Mul-t-lock à roulement





**ITA INCONTRO ELETTRICO**

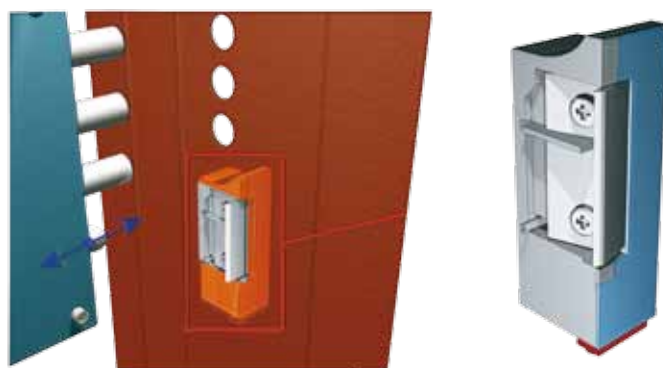
È la soluzione semplice ed economica per l'apertura a distanza della porta blindata, adatta a tutti gli studi di professionisti, quali medici, dentisti, avvocati, commercialisti, notai ecc. che hanno un grande afflusso di clienti. Con il semplice click di un tasto posizionato distante dall'ingresso, è possibile attivare il movimento dello scrocco e conseguentemente l'apertura della porta stessa. L'adozione di questo accessorio implica la rimozione dei chiavistelli per mezzo della chiave, prima dell'azionamento.

**ENG ELECTRIC STRIKE**

This is a simple and low cost solution for opening at distance the security door, proper for professional cabinet, such as doctors, dentists, lawyers, accountants, notaries etc which have a great numbers of customers. By a simple click of a button positioned far from the entrance, it is possible to activate the lock and therefore open the door. The use of this accessory requests the removing of door latch with the key, before activating it.

**FRA RENCONTRE ÉLECTRIQUE**

Ce Systèm est la solution simple et pas chère pour l'ouverture à distance de la porte blindé, adapte pur tous les bureaux des professionnels, comme docteurs, avocats, comptables, etc. qui ont un grand nombre de visiteurs. A travers un simple geste d'un bouton positionné à distance de la porte, il est possible d'activer le loquet et de suite l'ouverture de la porte. L'adoption de cet accessoire nécessite l'enlèvement des verrous à travers la clés avant de l'actionner.

**ITA CHIUDI FACILE COMFORT-LOCK**

E' un nuovo tipo di Serratura Cisa Comfortlock che consente di blindare la porta dall'interno alzando semplicemente la maniglia e, altrettanto semplicemente, permette di sbloccare la chiusura in caso di emergenza abbassandola. (La funzione di sblocco è selezionabile a discrezione dell'operatore). Per blindare dall'esterno quando si esce di casa, è di nuovo sufficiente alzare la maniglia. In questo caso però abbassandola non si ottiene ovviamente l'apertura, che è consentita solo inserendo e girando l'apposita chiave in dotazione.

**ENG EASY CLOSE CISA COMFORT-LOCK**

It is a new Lock's model Comfortlock Cisa that allows to lock the door from inside by simply lifting the handle and, the same easy, allows to unlock the lock in case of emergency by putting it down. (the Lock function is under choice of the operator). For locking the door from outside, when you come out, it is again enough to lift the handle. Though in this case, by putting it down you will not obtain the opening, which is permitted only by inserting the given key.

**FRA FERME FACILE CISA COMFORT-LOCK**

Il s'agit d'une nouvelle Serrure Cisa Comfortlock qui permet de blinder la porte de l'intérieur en levant simplement la poignée.

Et, avec la même facilité, permet de débloquent la fermeture en cas d'urgence baissant la poignée, (la fonction de débloquent est a discrétion de l'opérateur). Pour blinder de la coté extérieure, en sortant de la maison, il sera suffisant de lever la poignée. En ce cas, en la baissant on pourra pas re-ouvrir la porte que seulement avec la clé fournie.

**ITA LINEA HOTEL**

La nuova Linea Hotel vi permetterà di aprire la porta mediante un semplice gesto. Grazie al lettore di trasponder/tessere tale kit vi permetterà di avvicinare il relativo trasponder/tessera per dare l'impulso alla serratura.

**ENG HOTEL LINE**

The new Hotel Line will allow you to open the door with a simple movement. Thanks to the transponder/card reader this kit will allow you to close the corresponding transponder/card and activate the lock.

**FRA LIGNE HOTEL**

La nouvelle LIGNE HOTEL vous permettra d'ouvrir la porte avec un seul geste. Grâce au lecteur du transpondeur/carte, le kit vous sonnera la possibilité de rapprocher le transpondeur/carte correspondantes pour activer la Serrure.



# GUIDA AI CILINDRI

## GUIDE TO THE CYLINDERS

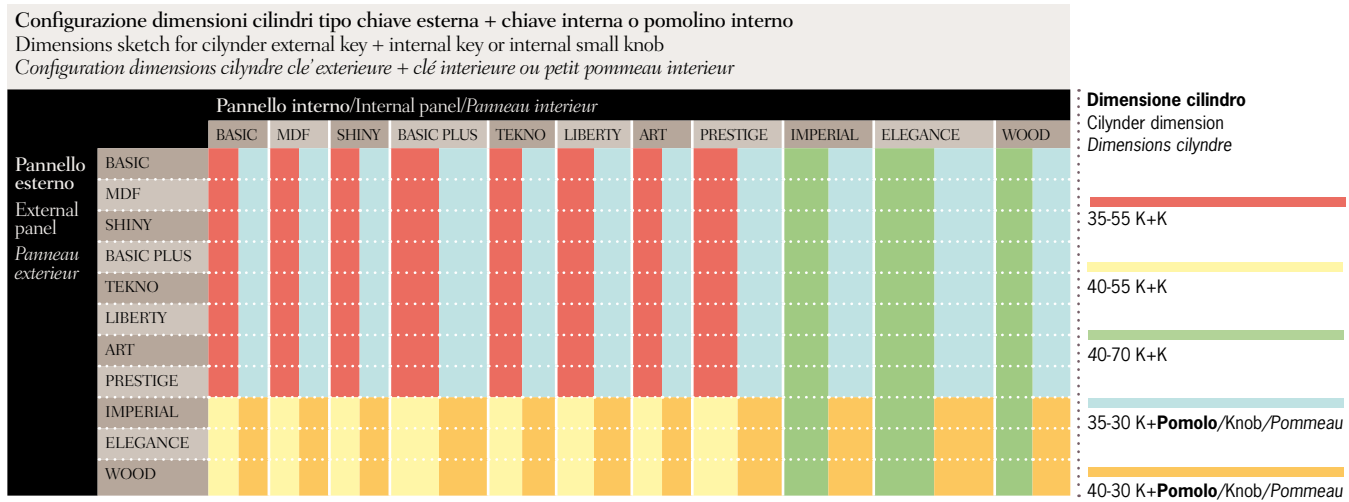
### GUIDE A LA CHOIX DES CYLINDRES

111

La presente sezione si prefigge di fornire una guida che permetta la scelta del Cilindro che più si adatta alle esigenze di ogni singolo utente.

The following section has a objective a guide to help in the Cylinder choice proper to everyone's need

Cette section à comme but la réalisation d'une guide pour la choix des cylindres selon la propre nécessité.



### CILINDRO "FERWALL" SEC 10 A PROFILO EUROPEO

#### EUROPEAN CYLINDER "FERWALL" SEC 10

#### CYLINDRE EUROPEEN "FERWALL" SEC 10

Cilindro a profilo Europeo standard sui modelli "Europa"  
European Cylinder standard profileu on "European" model  
Cylindre Européen standard pour le model "Europa"



**ITA** È la soluzione adottata di serie sulle porte dove è prevista la serratura a cilindro europeo, sia singolo che doppio, che motorizzato. Pur essendo di ottima fattura con i suoi 10 perni, la riproduzione delle chiavi può avvenire in qualunque ferramenta attrezzata senza l'ausilio di nessuna carta di proprietà. È adattato ad applicazioni ove non è richiesta una elevata sicurezza, condomini per esempio, ma è richiesta una certa praticità con l'adozione di una chiave poco ingombrante.

**ENG** This is the standard solution for the doors with European Cylinder either single than double, or motorized. Even if of excellent production with its 10 pivots, the key's reproduction can be made by any ironmonger's without any property card support. It is used in application where it not requested a very high security, such as condominium, but it is demanded a certain practice by using a small key.

**FRA** C'est la solution standard adoptée sur toute le portes la ou est prévu une serrure à cylindre européen, soit singulière, double, ou motorisé. Malgré une production optimale avec ses 10 pivots, la reproduction des clés peut être faite dans chaque quincaillerie sans l'aide de la carte de propriété. Il est adapte pour application là ou une élevé sécurité n'est pas demandée, par ex. condominium, mais on demande la praticité d'une clé petite.

### Caratteristiche principali

#### Main characteristics

#### Caracteristiques principales

- Cilindro a profilo Europeo di altissima sicurezza/High Security European Cylinder/Cylindre a/Profil Européen a très haute sécurité
- 10 perni/10 pivots/10 pivots
- 1 chiave da cantiere/1 construction site key/clés chantier
- 5 Chiavi in alpacca in confezione sigillata che disattivano la chiave da cantiere/5 keys in alpacca in sealed packing which deactivate the construction site key/5 clés en alpaca dans un paquet cacheté qui arrêter la clés chantier
- Vite di fissaggio/Fixation key/Vissede fixation
- Camma DIN/Camma DIN/Camma DIN
- Carta di proprietà numerata/Registered property card/Carte de propriété chiffrée

## CILINDRO "FERWALL" SEC 12 EUROPEAN CYLINDER "FERWALL" SEC 12 CYLINDRE EUROPEEN "FERWALL" SEC 12



**ITA** È la soluzione con tradizionale meccanismo di chiusura, prodotto da Iseo. La sicurezza di un Cilindro Made in Italy che permette una sicurezza maggiore. La riproduzione è eseguibile solo dietro presentazione della carta di proprietà e può essere richiesta anche a mezzo fax senza la necessità di ricercare lo store ISEO più vicino.

**ENG** The solution for a traditional, mechanical cylinder made in Italy by Iseo with high characteristics of security. The reproduction of the cylinder is possible only after presentation of the property card and can be requested also via fax and without the closest ISEO Store.

**FRA** La solution d'un system mécanique, traditionnel produit en Italie par Iseo. La copie de la clé è possible seulement suite à la présentation de la carte de propriété et peut être demandée aussi à travers le fax et sans la nécessité de chercher un dépôt ISEO

### Caratteristiche principali Main characteristics Caracteristiques principales

- **Versione di cantiere: 1+5/Construction site key: 1+5/Version di cantiere: 1+5**
- **Chiave collo lungo reversibile in ottone nichelato/Key with long neck in nickel brass/Clé chantier cou longue réversible en laiton nickel**
- **Corpo in ottone/Body in brass/Corps en laiton**
- **6 pistoncini in acciaio inox/6 small pistons in stainless steel/6 petits pistons en acier**
- **Protezioni antitrapano nel corpo/Protection anti drill in the body/Protection contre perceuse dans le corps**
- **Contropistoncini antiscasso/Counter pistons burglar-proof/Contre pistons anti-effraction**
- **Cappucci plastici per chiavi/Plastic cover for keys/Capuchons en plastique pour clés**
- **Code card/Code card/Code carte**
- **Cilindretto in ottone/Small cylinder in brass/Cylindre en laiton**
- **Chiave piatta in ottone nichelato/Flat key in nickel brass/Clé plate en laiton nickel**
- **Pistoncini in acciaio inox: salti 0-1-2-3-4-5/Small pistons in stainless steel: 0-1-2-3-4-5/Petits pistons en acier: 0-1-2-3-4-5**
- **Contropistoncini a fungo in ottone/Counter pistons mushroom shape in brass/Contre pistons à champignon en laiton**
- **Contropistoncini antigiochi in ottone/Contre pistons antijeu en laiton**
- **Molle in bronzo fosforoso/Springs in phosphoric bronze/Déclics en bronze phosphorique**
- **Spina antitrapano inserita nel corpo/Thorn anti drill inserted in the body/Epine anti perceuse insérée dans le corps**
- **Anelli di tenuta cilindretto in ottone-acciaio/Rings holding the small cylinder in brass-stainless steel/Anneaux soutien petit cylindre en laiton-acier**
- **Snodino/Coupling/Jonction**
- **Distanziali/Spacer/Spacers**
- **Camma DIN sporgente in acciaio sinterizzato/Protruding DIN cam in stainless steel/Cam DIN tendrant en acier**
- **100.000 Cicli (conforme a EN 1303: durata-grado 6)/100.000 Cycles (following EN 1303: lasting-grade 6)/100.000 Cycles (suivantes EN 1303. Durée-grade 6)**

## CILINDRO "FERWALL" SEC 15 A PROFILO EUROPEO

### EUROPEAN CYLINDER "FERWALL" SEC 15

### CYLINDRE EUROPEEN "FERWALL" SEC 15



**ITA** E' la soluzione intermedia ma di elevata qualità che Ferwall propone a tutti coloro i quali cercano una maggiore protezione dell'accesso alla propria casa. La riproduzione è eseguibile solo dietro presentazione della carta di proprietà e può essere richiesta anche a mezzo fax senza la necessità di ricercare lo store CISA vicino.

**ENG** This is the in between but high quality solution that Ferwall suggests to all those request a higher protection to the own house entry. The reproduction of the cylinder is possible only after presentation of the property card and can be requested also via fax and without the closest CISA Store.

**FRA** C'est la solution a moitié mais d haute qualité que Ferwall propose à tous ces qui demandent une protection majeure à l'accès de sa propre maison. La copie de la clé è possible seulement suite à la présentation de la carte de propriété et peut être demandée aussi à travers le fax et sans la nécessité de chercher un dépôt CISA.

## Caratteristiche principali

### Main characteristics

### Caracteristiques principales

## SICUREZZA ATTIVA/ACTIVE SECURITY/SECURITE ACTIVE

## SICUREZZA PASSIVA/PASSIVE SECURITY/SURETE PASSIVE

- **Resistenza alla spinta: camma sporgente/**Push resistance: protrudine camma/  
*Résistance à la pression: camma proéminente*
- **Resistenza al trapano/**Drill resistance/  
*resistance à la perceuse,*
- **Una spinta di acciaio temperato inserita su entrambi i lati del corpo del cilindro/**A pressure of tempered Steel inserted on both side of the cylinder body/  
*Une pression d'acier, insérée dur les 2 cotés du corps du cylindre*
- **Primo perno e contro perno in acciaio cementato**

## POTENZIALITÀ GESTIONE ACCESSI

- 63.000 cilindri diversi per una chiave MK (inclusi perni passivi)

## AFFIDABILITÀ/RELIABILITY/

- 100.000 cicli (conforme a EN 1303: Durata-Grado 6)
- 100.000 cycles(following EN 1303: la-

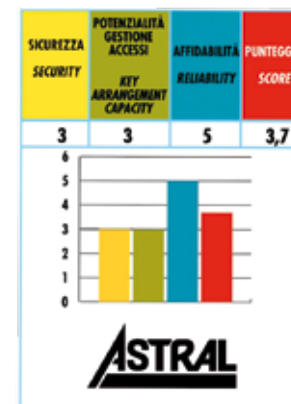
sting- Grade 6)

- 100.000 cycles (suivantes EN 1303. Durée -Grade 6)

## CERTIFICAZIONI/CERTIFICATIONS/CERTIFICATS

Costruite secondo i parametri delle norme:

- EN 1303 grado 6 durata, grado 4 sicurezza
- DIN 18254 classe 2 (rif. DIN EN 1303)
- SKG



## CILINDRO “FERWALL” SEC 20 A PROFILO EUROPEO

### EUROPEAN CYLINDER“FERWALL” SEC 20

### CYLINDRE EUROPEEN “FERWALL”SEC 20



**ITA** È la soluzione TOP di gamma scelta da Ferwall che dopo una attenta analisi di mercato ha pensato di adottare il cilindro Mottura C28. Come si evince dalla scheda dedicata in aggiunta alle caratteristiche standard di un cilindro europeo unisce la tecnologia della chiave con elemento mobile a protezione dei duplicati che può quindi essere effettuata solo presso centri che hanno in dotazione le chiavi grezze da cui ricavare il duplicato.

**ENG** This is the Top solution made by Ferwall, that, after an accurate market research, has decided to use a Mottura 28 Cylinder.

As you can deduct from the description, in addition to the standard characteristics of a European Cylinder, it combines the technology of the key with a movable element which protects the copies that can be reproduced only in the stores who have the raw keys from which obtaining the copy.

**FRA** C'est la solution TOP de la gamme choisie par Ferwall qui suite à une atteinte analyse du marché, a décidé pour le cylindre MOTTURA C28.

Comme possible relever par la fiche, autre que les caractéristiques standard d'un cylindre européen o n ajoute la technologie de la clé avec un élément mobile à protection des copies qui peut être effectué seulement chez le magasin qui on en dotation les clés brutes dont obtenir les copies.

#### Caratteristiche principali

#### Main characteristics

#### Caracteristiques principales

CHIAVE BREVETTATA CON ELEMENTO MOBILE/PATENTED KEY WITH MOVABLE ELEMENT/CLES AVEC BREVET AVEC ELEMENT MOBILE

CHAMPIONS ®28 è dotato di cinque pistoncini.

- Corpo e rotore dotati di dispositivi di protezione di protezione contro la foratura (spine, sfere perni e tappi di elevata durezza). Spine in widia.
- Perno e contropistoncini con sagomatura antigrimaldello in acciaio temperato.
- Possibilità di realizzare masterizzazioni.
- Disponibilità di cilindri frizionati.
- Cilindri in versione “Vario” a 3 vite.
- Cilindri con chiave da cantiere.
- Tutti i cilindri con pomolo o predisposizione pomolo sono di serie frizionati.

Anche questo cilindro è fornibile su richiesta con il pomolo interno per l'apertura senza chiave.



## CILINDRO MUL-T-LOCK TLO A PROFILO EUROPEO

CYLINDER MUL-T-LOCK TLO EUROPEAN PROFILE  
CYLINDRE MUL-T-LOCK TLO EURO PROFIL



**ITA** Cilindro Mul-T-Lock TLO a profilo europeo offre un efficace, affidabile e semplice controllo degli accessi. Completamente meccanico, il TLO si basa su un concetto innovativo di temporaneo cambio combinazione del cilindro.

**ENG** Cylinder Mul-T-Lock TLO European profile offers an effective, reliable, and simple access control. Completely mechanical, the TLO is based on an innovative concept of temporary exchange combination of the cylinder.

**FRA** Cylindre Mul-T-Lock TLO Euro profil offre un contrôle d'accès efficace, fiable et simple. Entièrement mécanique, l'OTL est basé sur un concept novateur de la combinaison d'échange temporaire de la bouteille.

### Caratteristiche principali Main characteristics Caracteristiques principales

Il sistema TLO si basa semplicemente su uno speciale cilindro e tre chiavi/TLO the system is based simply on a special cylinder and three keys/TLO le système est basé tout simplement sur un cylindre spécial et de trois touches:

- Chiave Blu - per l'uso ordinario/Blue Key - for ordinary use/Blue Key - pour un usage normal;
- Chiave rossa di blocco - quando attivata nel cilindro, rende la porta inaccessibile a tutte le chiavi blu/Key red stop - when activated in the cylinder, makes it inaccessible to all the door keys blue/Touche stop rouge - lorsqu'il est activé dans le cylindre, rend inaccessible à toutes les touches porte bleue;
- Chiave verde di inversione - converte l'accesso della chiave rossa, rendendo accessibile la porta ancora una volta alle chiavi regolari blu/Key green reverse - convert access the red key, by opening the door once again to the regular blue keys/Touche REVERSE vert - convertir accéder à la touche rouge, en ouvrant la porte une fois de plus les touches régulières bleu.

### VANTAGGI/ADVANTAGES/AVANTAGES

- L'utente ha il pieno controllo di accesso ai locali. Inoltre è lui a determinare esattamente quando e per quanto tempo, l'accesso è impedito-rinnovato/The user has full control access to the premises. And also him to determine exactly when and for how time, access is prevented-renewed/L'utilisateur a le contrôle d'accès complet à la présence physique. Et aussi lui de déterminer exactement quand et pendant combien de temps, l'accès est empêché ou renouvelés.
- Non c'è nessuna necessità di sostituire il cilindro o di distruggere le chiavi per impedire l'accesso/There is no need to replace the cylinder or destroy the keys to prevent access/Il n'est pas nécessaire de remplacer le cylindre ou détruire les clés pour empêcher l'accès.
- L'accesso può essere ripristinato semplicemente inserendo nel cilindro la chiave verde di conversione/Access can be restored simply inserting the key cylinder in green conversion/L'accès peut être restauré tout simplement insérer le barillet de la clé dans la conversion verte.
- Facile da installare e facile da utilizzare/Easy to install and easy to use/Facile à

installer et facile à utiliser.

- Movimento completamente meccanico/Movement completely mechanical/Mouvement entièrement mécanique.
- Nessuna necessità di utilizzare un software complesso o un'elettronica costosa/No need to use complex software or an 'expensive electronics/Pas besoin d'utiliser des logiciels complexes ou une «électronique coûteux.
- Efficace e affidabile/Efficient and reliable/Efficace et fiable.



**CILINDRO K FREE**  
CYLINDER K FREE  
CYLINDRE K FREE

**ITA** K Free è il cilindro elettronico a doppio pomolo programmabile che consente di gestire gli accessi sia in locale (off-line) che da remoto (on-line). È disponibile in 2 soluzioni, per differenti tipologie di utenza: Simply, Slot. Non necessita di alcun cablaggio per l'alimentazione, essendo dotato di batterie interne al pomolo.

**ENG** Free K is the electronic double cylinder knob computer program for managing access both local (offline) and remotely (online). It is available in three solutions for different types of users: Simply, Slot and Net. Does not require any wiring for power, as it has internal batteries to power.

**FRA** Free K est la version électronique du programme double cylindre ordinateur bouton pour gérer l'accès soit localement (off-line) ou à distance (en ligne). Il est disponible en deux solutions pour les différents types d'utilisateurs: il suffit, à sous et net. Ne nécessite pas de câblage pour le pouvoir, comme elle l'a batteries internes à pommeau.

### Caratteristiche principali

Main characteristics

Caracteristiques principales

1) K-Free Simply è il controllo accessi ideale in situazioni residenziali e di piccole strutture.

Non necessita di software né di PC, ma solamente di una Master Card che programma il cilindro elettronico.

Nessuna chiave meccanica, ma tante User Key elettroniche (ad esempio: card, portachiavi o cappuccio dell'impugnatura di una chiave tradizionale) quanti sono gli utenti e le porte da presidiare, semplicissime da attivare e sicure da disattivare in caso di smarrimento/K-Free Simply access control is ideal in situations residential and small structures. Requires no software or PC, but only a Master Card program the electronic cylinder. No mechanical key, but many electronic User Key (eg card, key ring or cap the handle of a traditional key) number of user ports and garrison, by simple safe to activate and deactivate in case of loss/K-libre de contrôle d'accès est tout simplement idéale dans les situations de bâtiments résidentiels et petites entreprises.

Ne nécessite aucun logiciel ou PC, mais seulement un programme de Master Card le cylindre électronique. Pas de clé mécanique, mais de nombreux utilisateurs clés électroniques (carte par exemple, porte-clés ou de la PAC la poignée d'une clé traditionnelle) le

nombre de ports d'utilisateur et de la garnison, par simple sécurité pour activer et désactiver en cas de perte.

2) K-Free Slot è il controllo accessi per la gestione di più utenze in modo differenziato: la soluzione ideale per uffici, laboratori, piccole aziende, negozi dove ciascun utente avrà la propria User Key elettronica, riprogrammabile in base al mutare delle esigenze tramite software/K-Free Slot is the access control for managing multiple users in different ways: ideal for offices, laboratories, small businesses, shops where each user will have its own User Key electronic programmable according to changing needs through software/K-Free Slot est le contrôle d'accès à sous-gratuit pour la gestion des utilisateurs multiples de différentes manières: idéal pour les bureaux, les laboratoires, les petites entreprises, des magasins où chaque utilisateur aura son propre utilisateur. Clé électronique programmable besoins en fonction de l'évolution grâce à des logiciels.

## SISTEMI DI SICUREZZA

### SAFETY SYSTEM ENTREBAILLEUR

117

#### GANCIO DI SICUREZZA SAFETY HOOK ENTREBAILLEUR



#### SISTEMA ANTISCHEDA ANTI CARDS SYSTEM SYSTÈME ANTI CARTES



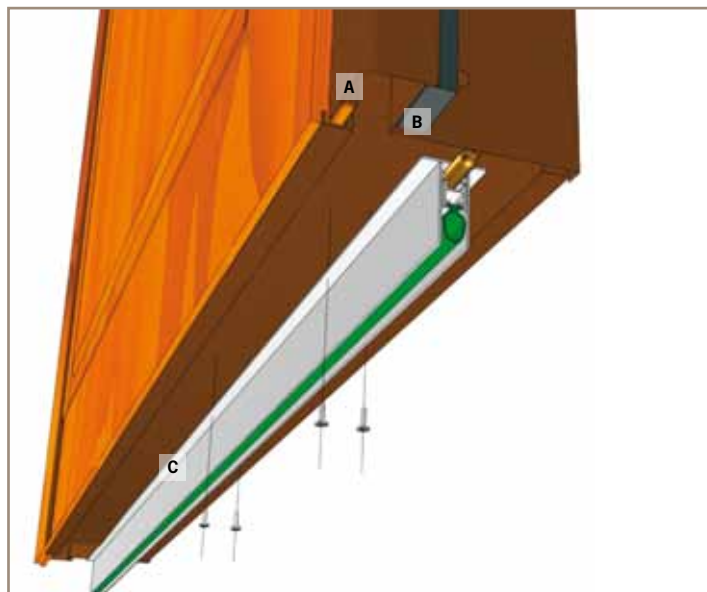
**Questo è il nostro Sistema Antischeda, completamente in acciaio galvanizzato**

This is our Anti Card system, completely in Galvanized steel  
C'est notre system anti-cartes, complètement en acier galvanisé

## PARASPIFFERI

### MOBILE DRAFT EXCLUDER BROSSE MOBILE

#### SOGLIA MOBILE PARASPIFFERI MOBILE DROP SEAL BROSSE MOBILE



**A Cornice perimetrale in lamiera plastificata**

Perimetral frame in coated steel  
Corniche du périmètre en stèle revêtue

**B Guarnizione di battuta perimetrale in EDPM anti spifferi/polvere/umore**

Perimeter Gasket in EDPM anti blabs/dust/noise  
Joint de battue perimeter en EDPM anti air/puissière/bruit

**C Soglia Mobile Paraspi-feri**

Movable Drop Seal Draft Excluder  
Brosse Mobile

#### ROSTRO FISSO FIXED HOOK PIVOT FIX



**Acciaio ad alta resistenza, lunghezza 25 mm.**

High resistance steel, lenght 25 mm.

Pivot fix haute resistance, longueur 25mm

**Tappo di chiusura fori per evitare spifferi e di lasciare a vista le imperfezioni di muratura**

Cover to close the holes with the purpose to close and seal the frame from the draft and hide the wall imperfections

Bouchon de couverture trous pour protéger de l'air et cacher les imperfections du mur



120	caratteristiche tecniche generali delle porte ferwall general characteristic of ferwall doors caracteristiques generales portes "ferwall"
122	sezione verticale vertical section section verticale
122	sezione orizzontale section horizontale section horizontale
123	dimensione nominale porta door nominal dimension dimension nominale porte
123	sensi di apertura sides of opening sense d'ouverture
124	istruzioni posa in opera controtelaio secondary frame assembly instructions instruction pour l'installation du precadre
125	istruzione posa in opera telaio e portone frame and door assembly instruction instruction pour la pose precadre et porte
126	dimensionamento telaio dimensioning of the frame dimension du cadre
128	dimensionamento pannelli panels dimensions dimension des panneaux
129	forature pannelli in funzione delle serrature holes on the panels for the locks trous de panneaux en fonction des serrures

# SCHEDA TECNICA

## TELAIO CONTROTELAIO SEZIONI APERTURE DIMENSIONI

### TECHNICAL SECTION

### FICHE TECHNIQUE

CARATTERISTICHE  
TECNICHE GENERALI  
DELLE PORTE  
FERWALL

GENERAL  
CHARACTERISTIC OF  
FERWALL DOORS  
CARACTERISTIQUES  
GENERALES PORTES  
“FERWALL ”

120

**ITA** Controtelaio e Telaio Fisso: sono i due profili che costituiscono la struttura che fissa la porta al muro. Sono realizzati in lamiera d'acciaio spessore 20/10, uniti l'uno all'altro da più punti di ancoraggio regolabili e fissati al muro per mezzo di 8 robuste zanche in acciaio. Per garantire la resistenza alla corrosione sono protetti entrambi mediante l'applicazione di uno strato di vernice a polveri epossipoliestere altamente resistente, colore testa di moro.

Scocca: è realizzata in lamiera galvanizzata rinforzata da 2 omega verticali e da 3 omega orizzontali di spessore 20/10. A seconda dei modelli la scocca può anche essere coibentata, per conferirle caratteristiche di impermeabilità ai suoni ed alle temperature esterne, e rinforzata con una doppia lamiera per aumentare le già elevate caratteristiche meccaniche.

Cerniere in acciaio al carbonio ad altissima resistenza con perno a sfera in acciaio. Le stesse consentono l'assetto della porta con

lievi spostamenti sia in senso orizzontale che verticale agendo su viti a brugola alloggiare sulla cerniera stessa. Rostri Fissi: 6 in acciaio zincato del diametro di 18 mm e lunghezza 25 mm, alloggiati sul lato delle cerniere che consentono di formare un corpo unico tra anta mobile, telaio e contro-telaio.

Serrature: a seconda dei modelli sono disponibili serrature a Doppia Mappa, sia del tipo tradizionale che con Nucleo Intercambiabile, serrature predisposte per il Cilindro Europeo e serrature a doppie, sia Doppia Mappa con Cilindro europeo che a Doppio Cilindro Europeo. I Cilindri Europei possono essere scelti dal nostro catalogo. In aggiunta sono disponibili l'incontro elettrico per l'apertura della porta a distanza e serrature elettro motorizzate.

Deviatori: sia singoli che doppi sono realizzati in acciaio ad alta resistenza. Hanno un diametro di 18 mm e solo lunghi 130 mm per ancorarsi al meglio sia alla porta che al telaio.

Cornici Perimetrali: è solo utilizzando l'elevata tecnologia della “profilatura multi passaggio” che è possibile modellare la lamiera prerivestita per ottenere una cornice di sostegno per i pannelli dal design esclusivo, con la parvenza di una cornice in legno, che oltre a conferire alle porte “Ferwall” una elevata resistenza le donano un'eleganza ineguagliabile. Su richiesta e di serie su alcuni modelli sono assemblate delle cornici in legno in tinta con i pannelli scelti.

Pannelli: le porte possono essere personalizzate con una vasta gamma di rivestimenti composta da 11 collezioni, 96 modelli differenti di pannelli che associati alle varie tonalità di colore danno luogo ad un catalogo pannelli molto ampio per ogni dimensione di porta.

Maniglia: la porta è di serie corredata con la maniglia standard in Alluminio Bronzato, ma può essere personalizzata scegliendo dal nostro catalogo una delle collezioni di maniglia e pomoli sia in Alluminio Argento,

che Ottone Lucido, Ottone Cromo Lucido, e Ottone Cromo Satinato.

Spioncino: grandangolare a 200°

**ENG** Secondary Frame (Wall Frame) and Frame: are the two metal profile of the structure which fixes the door to the wall. These are made of steel plate 2 mm, joined one to the other by from more adjustable points of anchorage and fixed to the wall through 8 steel clamps. For granting resistance to corrosion those are protected by a layer of high resistance polyester grains varnish, in dark brown colour.

Door Structure: it is made of galvanized steel reinforced by 2 vertical omegas and by 3 horizontal omegas, thick. 2 mm. Accordingly to the door models, the door structure can be insulated, for rendering it sounds and external temperatures resistant and strengthened by a double steel plate for improving the already high mechanical characteristics.

DESCRIZIONE/DESCRIPTION/DESCRIPTION	BL	BL2	TOP	TOP2	TOP FIRE	POK
Maniglia e pomolo in alluminio bronzato/Handle and knob in bronzed aluminium/Poignée et pommeau en aluminium bronze	■	■	■	■	■	■
Maniglia e pomolo in alluminio argentato/Handle and knob in silver aluminium/Poignée et Pommeau en aluminium argent	□	□	□	□	□	□
Maniglia e pomolo in ottone lucido/Handle and knob in shiny brass/Poignée et Pommeau en Laiton brillant	□	□	□	□	□	□
Maniglia e pomolo in ottone cromo lucido/Handle and knob in shiny chrome brass/Poignée et Pommeau en laiton chrome brillant	□	□	□	□	□	□
Soglia mobile paraspifferi/Mobile drop sill draft excluder/Brosse mobile	□	□	■	■	■	■
Gancio di sicurezza/Safety hook/Entrebailleur	□	□	■	■	■	■
Profilo perimetrale reggipannello in lamiera prerivestita/Profile to hold up the panels in plastified plate/Profil périmètre soutien- panneau en tôle pré revêtue	■	■	■	■	■	■
Cornici in legno/Wooden corners/Corniches en bois	□	□	■	■	■	■
Guarnizione di battuta perimetrale in EDPM anti spifferi, polvere, rumore/Perimeter gasket in EDPM anti blabs, dust, noise/Brosse mobile, air, poussière, bruit	■	■	■	■	■	■
Sistema anti-scheda/Anti-card system/Système anti-carte	■	■	■	■	■	■
Confezione sigillata con tre chiavi + una di servizio/Wrapping sealed with three keys + one of service/Confection emballée de 3 clés + une clés de service	■	■	■	■	■	■
Cerniere in acciaio con perno e sfera di acciaio, registrabili in altezza e larghezza/Steel hinges, with stainless steel pivot and ball, adjustable in height and width/Charnière en acier avec pivot et sphère en acier, réglables en hauteur et largeur	■	■	■	■	■	■
Copricerniere in tinta con le maniglie scelte/Cover for hinges in the same dyed of selected handles/Cache charnière en finition des poignées	□	□	□	□	□	□
Incontro elettrico per apertura a distanza/Electric match for remote opening/Rencontre électrique	□	□	□	□	□	
Doppia serratura (doppia + cilindro europeo)/Double lock (double bit + european cylinder)/Double Paneton (double + cylindre européen)	□	□	□	□	□	□
Doppia serratura (cilindro europeo + cilindro europeo)/Double lock (european cylinder + european cylinder)/Double Paneton (cylindre européen + cylindre européen)	□	□	□	□	□	■
Doppia serratura elettronica motorizzata, a Cil. Europeo o Doppia mappa + Cil. Europeo o Cil. + Cil./Double Electronic Motorized Lock, Europe Cylinder or Double bit + Europe Cylinder or Cyl. + Cyl./Double Serrure électronique motorisé, a/Cylindre Européen ou Doub. Paneton + Cylind. Eur. Ou Cylindre + Cylindre Europ.	□	□	□	□	□	□
Dimensioni fuori standard (personalizzate)/Bespoke measures/Dimensions sur mesure	□	□	□	□	□	□
Porta rinforzata con struttura in doppia lamiera/Door strengthened with structure in double plate/Porte renforcée avec structure en tôle double	□	□	■	■	■	■



**Adjustable Hinges:** in very high resistance carbon steel, with pivot in steel sphere, which allow the setting of the door with light movements either in vertical, either in horizontal direction, acting on the screws lodged on the same hinge. **Fixed Bolts:** these are 6 in galvanised steel, 18 mm width and 25 mm length, lodged on the hinges side which allow to form an unique body though the movable door, frame and wall frame.

**Locks:** According to models, the locks are available in DOUBLE BIT, either in traditions as with interchangeable Nucleus, Locks predisposed for the European Cylinder and Double Locks, Double-bit with European Cylinder and Double European Cylinder. The European Cylinders can be selected from our catalogue. As option, in addition, electric devices for distance opening door or fingerprints reader and electro motorized locks can be selected.

**Deviators:** These can be single or double, both realized in high resistance steel. The deviators have a diameter of

18 mm and length 130 mm for better been fixed to the door and to the frame.

**Frames for Panel Holding:** The steel for holding the panels can be realized in a decorative finishing only thanks to the technology of “multi process profile”, which can remodel the steel and obtain an holding panel frame with an unique design, with the appearance of a wooden frame, which confer to “Ferwall” doors, resistance and elegance. Under demand, frames can be realized in colours combined with the chosen wooden panels.

**Finishing Panels:** security doors can be customised thanks to a wide panels range made of 11 collections, 96 different models, combined to different colours, reaching a wide panels choice for any door dimensions.

**Handles:** door can be provided with standard handle in Bronzed Aluminium, or it can be customised by choosing from our catalogue handles and knobs wither in Silver Aluminium, either in Glossy

Brass or Chrome Satin Brass or Chrome Glossy Brass.

**Wide-angle spyhole:** spyhole at 200°.

**FRA** Pré cadre et châssis fixe: constituent les deux profils de la structure qui fixe la porte au mur. Ils sont réalisés en tôle d'acier ép. 20/10, joint l'un à l'autre par plusieurs points d'accrochage réglables et fixés au mur grâce travers 8 équerres en acier. Pour garantir la résistance à la corrosion, ils sont protégés par une couche de verni à poudre epoxypolystère très résistante, de couleur marron foncé.

**Structure:** La structure de la porte est réalisée en tôle galvanisée, renforcée par 2 omegas verticales et 3 omegas horizontales d 'ép. 20/10. Selon les modèles le caisson peut être isolé pour le rendre imperméable aux sons et aux températures extérieures et renforcé avec une double tôle pour augmenter ses caractéristiques mécaniques déjà élevées.

**Charnières:** en acier de carbone à très haute résistance avec pivot à

sphère en acier. Les charnières permettent réglage de la porte vertical et/ou horizontal en opérant sur ses visses.

**Pivots fixes:** 6 en acier galvanisé diam. 18 mm et longueur 25 mm, situées sur la côtés des charnières qui permettent de former un seul corps entre la porte mobile, le châssis et le pré-cadre.

**Serrure:** Selon les models ils sont disponibles les serrures: à Double Paneton, type traditionnel pu avec le noyau interchangeable, serrures prédisposées pour le Cylindre Européen et Serrures Doubles, avec Double Paneton + Cylindre Européen que Cylindre Européen + Cylindre Européen. Les Cylindres Européens peuvent être choisi sur notre catalogue. En plus le rencontre électrique pour l'ouverture de la porte à distance et serrures électro motorisées.

**Déviateurs:** simple ou double ils sont réalisés en acier. Ils ont le diam. De 18 mm e Longueur 130 mm pour un meilleur accrochage à la porte et au châssis.

**Corniches du Périmètre:** pour les réaliser, nous utilisons une tôle pré revêtue qui ressemble au bois, sur demande les corniches peuvent être réalisées en bois en teinte avec les panneaux sélectionnés.

**Revetements:** Les portes Ferwall peuvent être personnalisées dans une large gamme de revêtements. Elles sont disponibles dans 11 collection, 96 types des panneaux et différentes couleurs. Les panneaux sont groupés dans les séries suivantes.

**Poignée:** la porte est standard livrée avec le kit poignée Aluminium Bronzé. Mais un peut la personnaliser avec des autres poignées et pommeaux à choisir sur notre catalogue parmiis l'Aluminium Silver, Laiton Brillant ou Laiton finition Chrome Brillant ou Satiné.

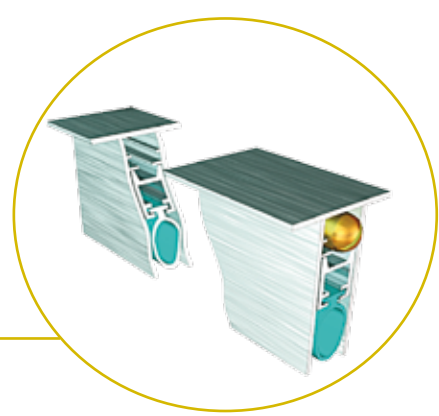
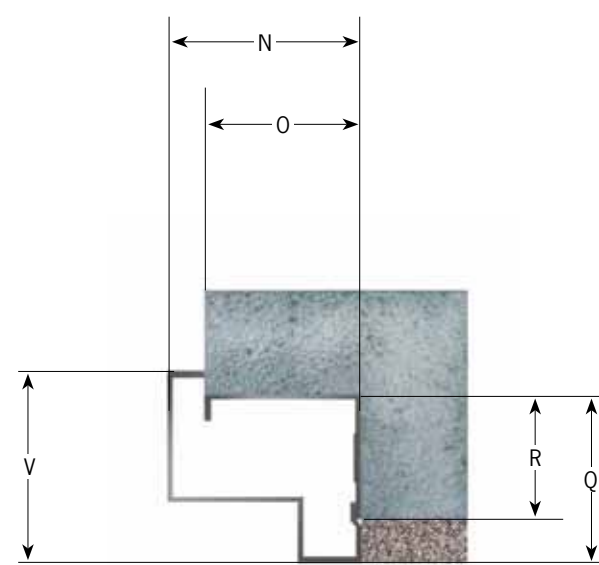
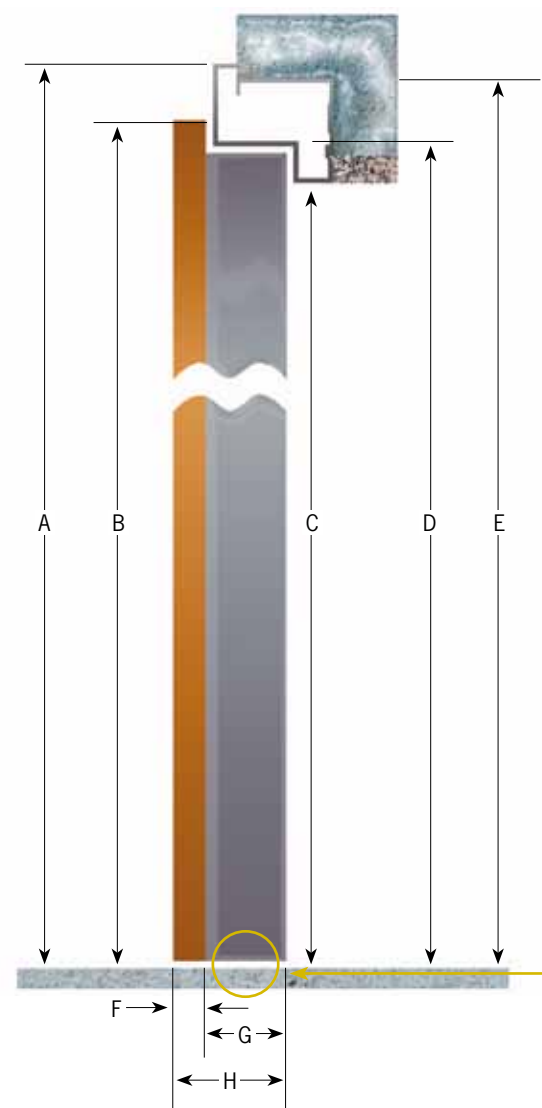
**Judas:** grand-angle a 200°.

Coibentazione interna per impenetrabilità al rumore e alla temperatura esterna/Internal insulation for impermeabilità to external sounds and temperatures/Insulation intérieure, phonétique et à la température extérieure.	-	-	■	■	■	■
Doppia lamiera dal lato interno/Double plate for the internal side/Double tôle coté intérieure	□	□	■	■	■	■
Maniglione antipánico/Anti panic handle/Grande Poignée anti-panic	□	□	□	□	□	□
Apertura da dentro verso fuori/Opening from inside toward outside/Ouverture de l'intérieur vers l'extérieur	□	□	□	□	□	□
Finestra/e laterale/i e/o superiore/Window/s lateral and/or on the top of the door/Oculus Lateral	□	□	□	□	□	□
Sfinestratura sulla/e anta/e/Window/s on the door/s/Découpe vitrage sur la porte	□	□	□	□	-	□
Imbotti-Stipiti perimetrali in legno massello o in multistrato Okumé attorno al telaio in tinta con i pannelli/Solid Wooden or multilayer Okumé bordering all frame perimeter, in the same colour of the panels/Revêtement chambranle en bois massif ou multiplie Okumé	□	□	□	□	□	□
PANNELLI/PANELS/PANNEAUX						
BASIC Lisci nobilitati/Coated smooth/Lisses	■	■	■	■	■	■
BASIC PLUS Bachelite/Puriplast/Bakélite	□	□	□	□	□	□
MDF	□	□	□	□	□	□
SHINY Acrilico/Acrylic/Acrylique	□	□	□	□	□	□
LIBERTY Intarsiati/Veneered/Plaqués Bois	□	□	□	□	□	□
IMPERIAL Massello/Solid wood/Bois massif	□	□	□	□	□	□
TEKNO Polimerici/Polymeric/Polymère	□	□	□	□	□	□
WOOD Impiallacciati Legno Marino/Veneered marine wood/Plaqués bois marine	□	□	□	□	□	□
ART Alluminio/Aluminium/Aluminium	□	□	□	□	□	□
ELEGANCE Cuoio/Leather/Cuir	□	□	□	□	□	□
PRESTIGE Pantografati/Engraved/Egravés	□	□	□	□	□	□

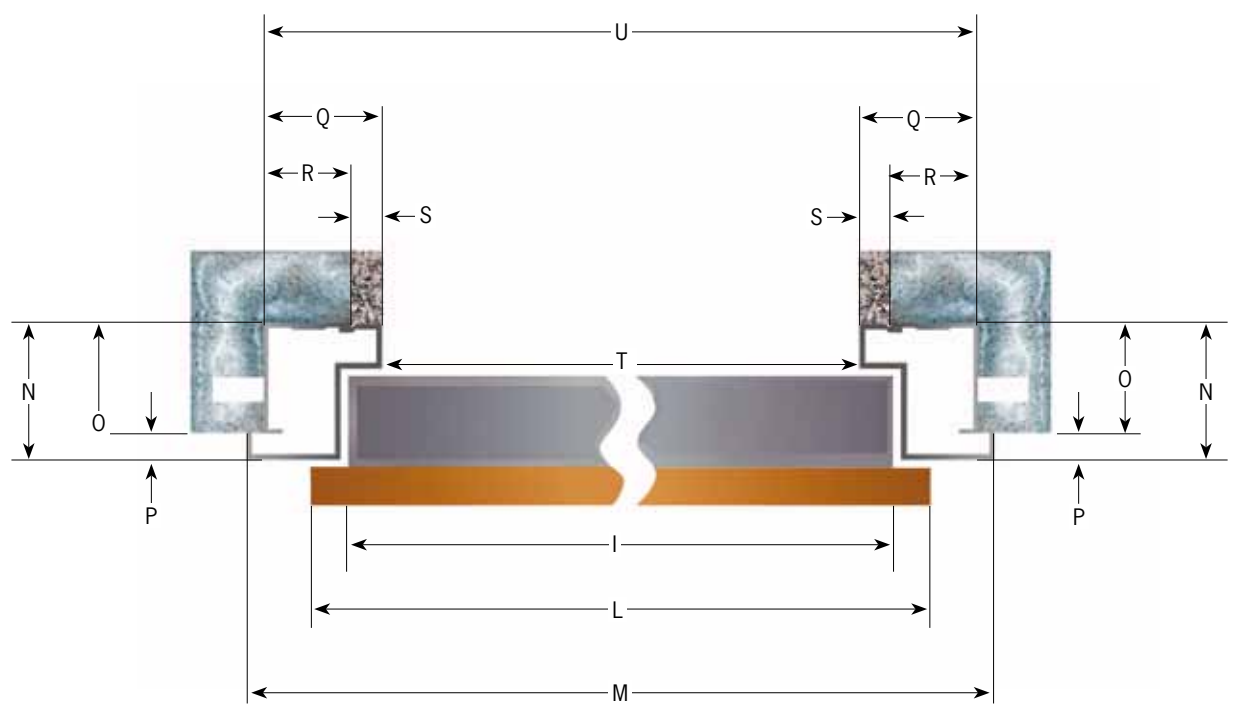
■ Di serie/of series/de série    □ Opzionale/optional/optional    - Non disponibile/not available/pas disponible

SEZIONE VERTICALE  
VERTICAL SECTION  
SECTION VERTICALE

122



SEZIONE ORIZZONTALE  
HORIZONTAL SECTION  
SECTION HORIZONTAL



I disegni e i dati tecnici possono essere variati in qualsiasi momento senza preavviso/Drawings can be varied any time and without forewarn/Dessins peuvent etre modifies sans préavis.

DIMENSIONE  
NOMINALE PORTA

DOOR NOMINAL  
DIMENSION

DIMENSION NOMINALE  
PORTE

123

pos.	Descrizione/description/description	900x2100	850x2100	800x2100	800+300 (x2100)	900+300 800+400 (x2100)
A	Altezza massimo ingombro/max dimension height/max. encumbrement	2170	2170	2170	2170	2170
B	Altezza massima porta/max height door/max hauteur porte	2130	2130	2130	2130	2130
C	Luce netta di passaggio/net measure/passage net	2103	2103	2103	2103	2103
D	Esterno falso telai/ext. wall frame/mesure ext. pre-cadre	2120	2120	2120	2120	2120
E	Altezza massima falso telaio/max height wall frame/maxime hauteur precadre	2160	2160	2160	2160	2160
F	Spessore esterno porta/thickness external door/epaisseur exterieure de la porte	23	23	23	23	23
G	Spessore interno porta/internal thickness door/epaissuer interieur de la porte	50	50	50	50	50
H	Profondità massima porta/max door depth/profondeur maxime de la porte	73	73	73	73	73
I	Larghezza interno porta/internal door width/largeur interieure de la porte	920	870	820	1120	1220
L	Larghezza esterno porta/external width door/largeur exterieur de la porte	960	910	860	1160	1260
M	Larghezza massimo ingombro/max dimension width/largeur maximum encumbrement	1035	985	935	1250	1350
N	Profondità falso telaio + telaio/false frame + frame depth/profondeur pre-cadre+ cadre	75	75	75	75	75
O	Profondità contro telaio/secondary frame depth/profondeur precadre	60	60	60	60	60
P	Profondità esterno telaio/external depth frame/profondeur exterieur chassis	14	14	14	14	14
Q	Larghezza falso telaio + telaio/false frame + frame width/largeur chassis + pre cadre	60	60	60	60	60
R	Larghezza falso telaio/width false frame/largeur precadre	49	49	49	49	49
S	Larghezza stipite/jamb width/largeur	15	15	15	15	15
T	Luce netta di passaggio/net width passage/mesure net passage	895	845	795	1095	1195
U	Larghezza esterna falso telaio/external width false frame/largeur exterieure chassis	1020	970	920	1220	1320
V	Larghezza telaio/frame width/largeur chassis	75	75	75	75	75

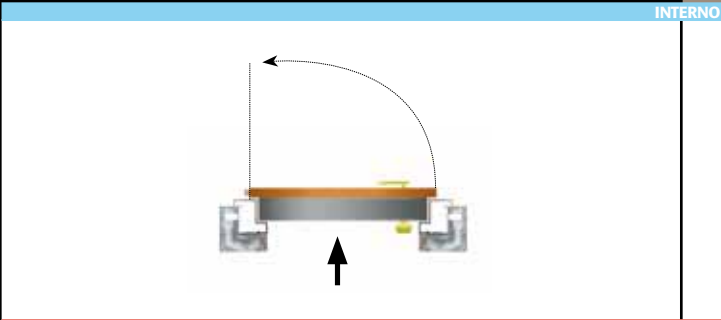
M= Larghezza luce passaggio/Width net jambs/Largeur net de passage + 150 mm.  
U= Larghezza luce passaggio/Width net jambs/Largeur net de passage + 120 mm.  
A= Altezza luce passaggio/Height net jambs/Hauteur net passage + 75 mm.  
E= Altezza luce passaggio/Height net jambs/Hauteur net passage + 60 mm.

N.B.: Le dimensioni sopra elencate sono indicative e possono subire variazioni senza preavviso.  
NOTE: The dimensions above listed are indicative and to be allow to suffer variations without notice.  
NOTE: Les dimensions dessus indiqué sont indicatives et peuvent être varies sans préavis.

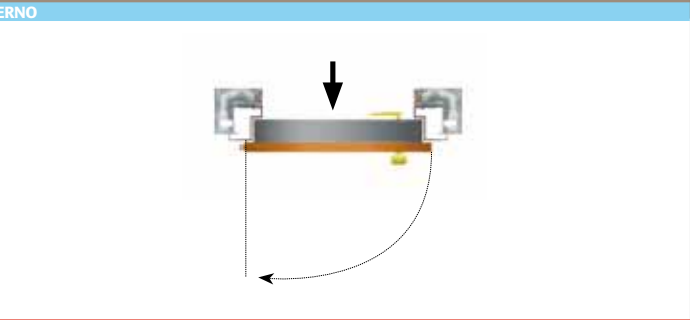
SENSI DI APERTURA

SIDES OF OPENING  
SENSE D'OUVERTURE

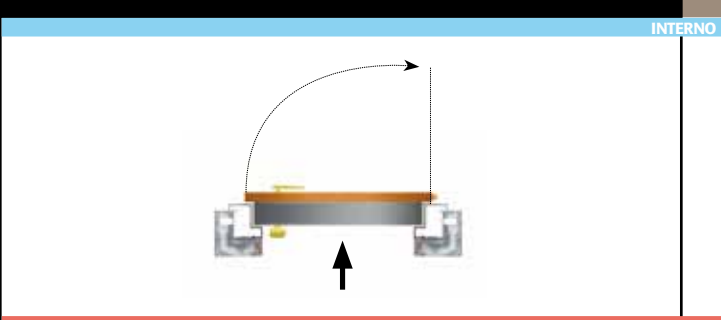
Apertura standard a spingere sinistra  
Standard opening to push left  
Standard ouverture pour pousser gauche



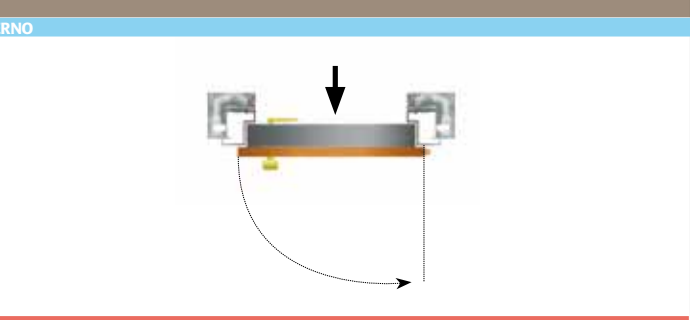
Apertura verso fuori a tirare sinistra  
Openness to pull out left  
L'ouverture à sortir vers l'ext. à gauche



Apertura standard a spingere destra  
Standard opening to push right  
Standard ouverture pour pousser droite



Apertura verso fuori a tirare destra  
Openness to pull out right  
L'ouverture à sortir vers l'ext. à droite



# ISTRUZIONI POSA IN OPERA CONTROTELAIO

SECONDARY  
FRAME ASSEMBLY  
INSTRUCTIONS  
INSTRUCTION POUR  
L'INSTALLATION  
DU PRECADRE

124

## SOLO CON LA PERFETTA POSA IN OPERA DEL CONTROTELAIO SI ASSICURA IL BUON FUNZIONAMENTO DELLA PORTA

ONLY WITH THE PERFECT ASSEMBLY OF THE  
SECONDARY FRAME IT'S SURE THAT THE DOOR  
WILL FUNCTION CORRECTLY

A CONDITION D'UNE CORRECTE POSE DU  
PRECADRE, LA PORTE FONCTIONERA BIEN

1. Aprire le zanche B di ancoraggio con le rispettive alette, Oppure tassellare utilizzando i fori C riportati sul controteelaio.

Open the clamps B with the respective wings, or fix using the holes C realized on the secondary frame.

Ouvrir les ailes B de fixation ou fixer en correspondance de trous C realises sur le precadre.

2. Murare il controteelaio perfettamente a piombo e a livello.

Fix the secondary frame on the wall respecting the 90° from the floor and the wall perfectly vertical and horizontal.

Murer le precadre a la perfection a plomb et en ligne.

3. Togliere i distanziatori A solo a consolidamento delle opere murarie.

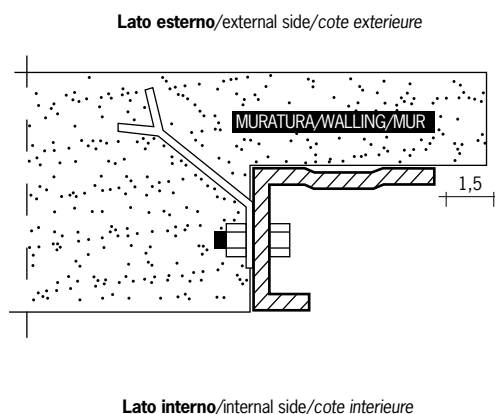
Remove the spacer A only after the consolidating of the wall.

Enlever les espacer A seulement une fois les ouvres mur sont terminees.

## Montaggio filo parete

Thread wall assemblage

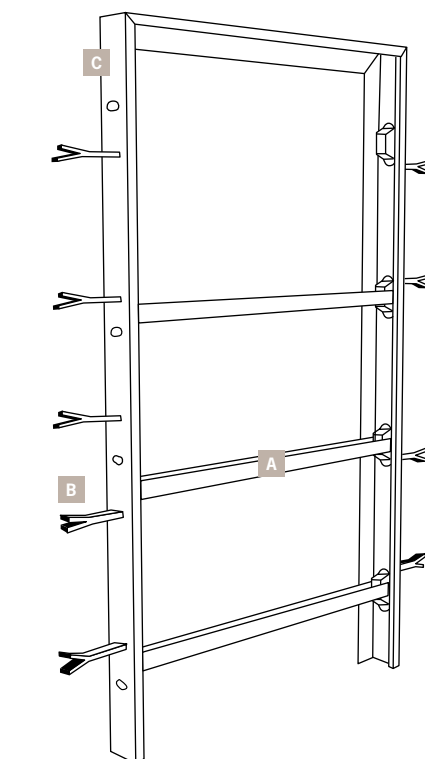
Installation a fleur parois



## Controtelaio

Secondary frame

Precadre



A distanziatori/spacer/espacer

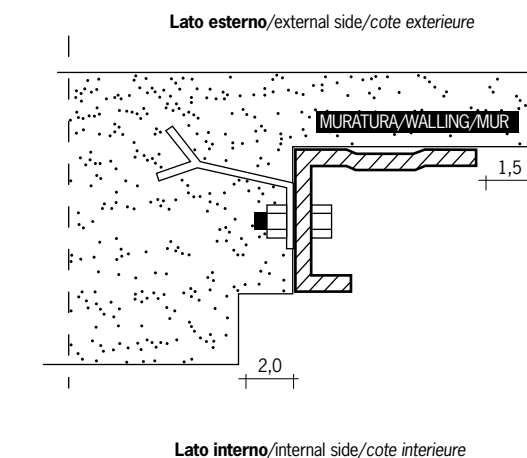
B zanche/clamps/levier

C fori per tasselli/holes for fisher/trou chevilles

## Montaggio centro parete

Center wall assembling

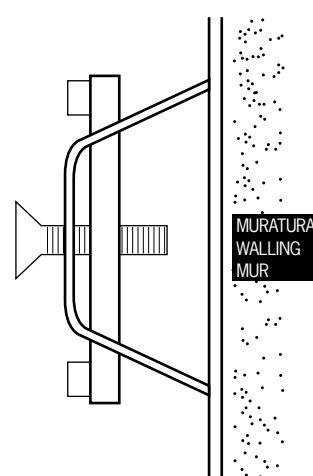
Montage centre parois



## Piastrina di fissaggio

Plaque of fixing

Plaque de fixation



I bulloni dovranno essere conservati per il futuro montaggio del portone.

The bolts must be stocked for the future assembly of the door.

Boulons doivent etre gardes pour le montage de la porte.

I disegni e i dati tecnici possono essere variati in qualsiasi momento senza preavviso/Drawings can be varied any time and without forewarn/Dessins peuvent etre modifies sans préavis.

# ISTRUZIONE POSA IN OPERA TELAIO E PORTONE

## FRAME AND DOOR ASSEMBLY INSTRUCTION

## INSTRUCTION POUR LA POSE PRECADRE ET PORTE

125

### 1 Sfilare l'anta dal telaio

Remove the door form the frame.

*Enlever la porte du chassis.*

### 2 Inserire il telaio nel contro-telaio e bloccarlo con le viti

Insert the frame into the wall frame.

*Inserer le chassis dans le pre-cadre.*

### 3 Infilare l'anta nel telaio dopo aver inserito gli appositi perni a sfera con relative gommene nelle cerniere del telaio. Dopo aver infilato l'anta controllare che la parte aderisca perfettamente al controtelaio, in caso contrario allentare le viti nel punto di scompenso, e spostare il telaio verso l'anta

Insert the door in the frame after having inserted the proper pivots with spheres and gaskets in the frame hinges. After having inserted the door, please check that the side will adhere perfectly to the wall frame, otherwise loose the screws where the difference is, and move the frame towards the door.

*Inserer la porte dans le chassis suite a l'insertion de pivots a sphere avec le joints dans le charnieres du chassis. Apres l'insertion de la porte, verifiez que la cote' adhere parfaitement au pre-cadre, en cas contraire, rrlentissex les visses dans le point de difference, et deplacer le chassis vers la porte.*

### 4 Azionare la serratura facendo scattare tutte le mandate, in caso la porta sia alta o bassa rispetto al pavimento si può regolare dalla cerniera agendo sulla

vite posta all'interno della stessa, con chiave esagonale da 8. Inoltre se si vuole spostare la porta verso destra o sinistra si può agire sulle viti poste sulla cerniera fissa del telaio con chiave esagonale da 6.

Activate the lock by setting off all the turns, in case the door is high or low in comparison to the floor, you can adjust the hinges by working on the internal screw, with the exagonal key 8. Besides if you need to move the door towards right or left, you can work on the screws opposite to the fixed hinge of the frame with exagonal key of 6.

*Actionner la fermeture de la porte en fesant trois tours complets, il est possible de regler la porte en hauteur en utilisant une clefs exagonale de 8, et de droite à gauche en utilisant une clefs exagonale de 6.*

### 5 Regolazione ultimata bloccare tutte le viti, se si verificano ulteriori anomalie si può agire sulle viti di regolazione del registro scrocco poste all'interno del telaio in corrispondenza dello scrocco stesso.

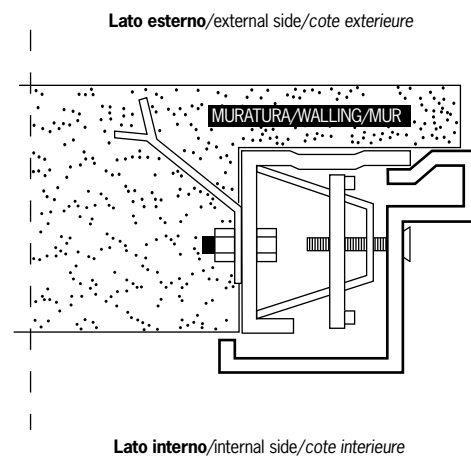
Once the regulation is ultimate, block all screws, in case of further problems, it is possible to work on regulating screws of the spring lock, at the inside of the frame in correspondance of the same.

*Une fois que le reglage est termine, bloquer tous les visses, et en cas de problemes ulterieurs, c'est possible de travailler sur les visses de reglage de la serrure positionnees a l'interieur du meme.*

### Montaggio filo parete

Thread wall assemblage

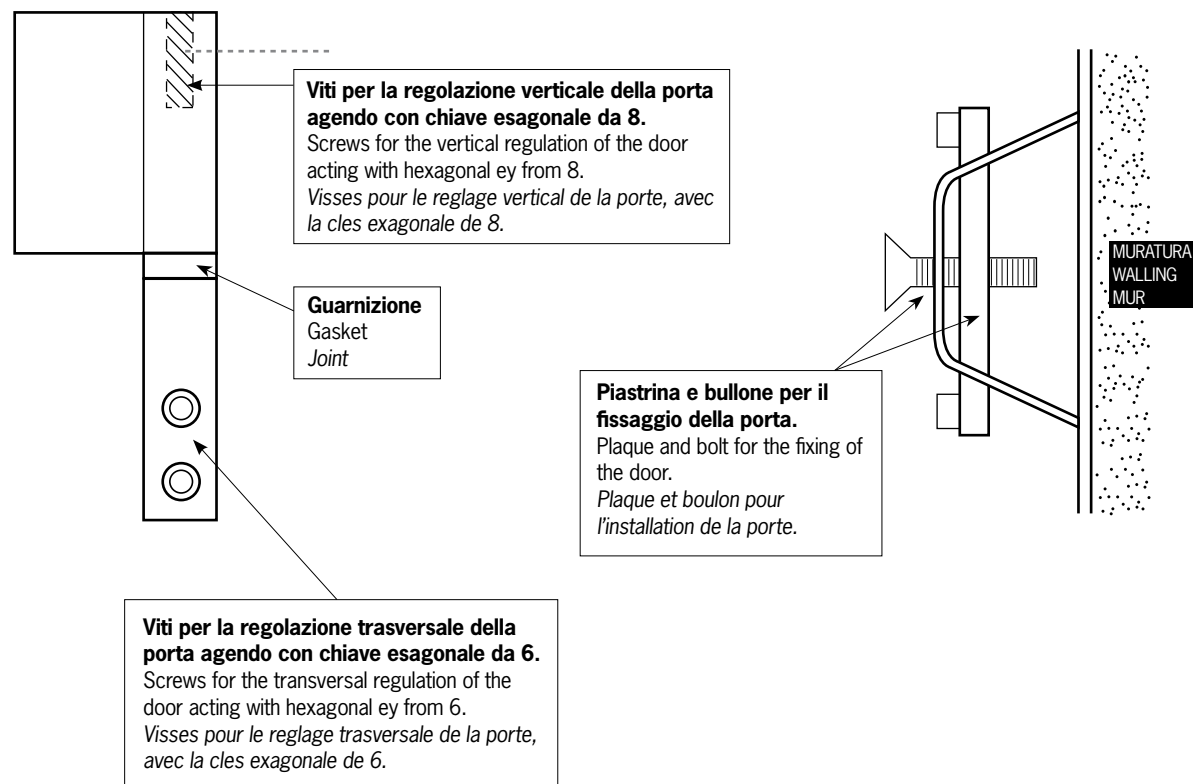
*Installation a fleur parois*



### Cerniera

Hinge

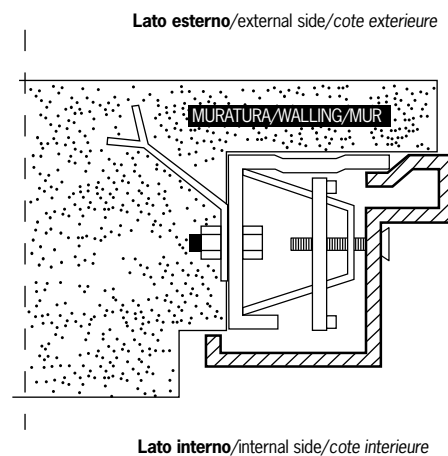
*Charniere*



### Montaggio centro parete

Center wall assemblage

*Installation centre parois*



### Piastrina di fissaggio

Plaque of fixing

*Plaque de fixation*



# DIMENSIONAMENTO TELAIO

## DIMENSIONING OF THE FRAME DIMENSION DU CADRE

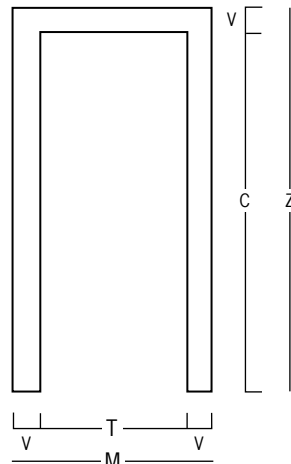
126

### LEGENDA/LEGEND/LEGÈNDE

- T Luce netta di passaggio orizzontale/Horizontal net width Light/Passage Net Horizontal
- C Luce netta di passaggio Verticale/Vertical net Height Light/Passage Net Vertical
- V Spessore telaio/Thickness frame/ *Epaisseur du cadre*
- M Dimensione massimo ingombro orizzontale/Maximum encumbrance Horizontal/*Encumbré maxime horizontal*
- Y Altezza sopraluce/Height of Upper window/*Hauteur Vitrage Supérieur*
- Z Dimensione massimo ingombro verticale/Dimension maximum vertical encumbrance/*Dimension d'encumbré maxim vertical*
- X Spessore controtelaio/Thickness Wall frame/*Epaisseur du Pre-cadre*
- N Dimensione massimo ingombro orizzontale/Maximum encumbrance horizontal/*Encumbré Maxim Horizontal*
- E Dimensione massimo ingombro verticale/Maximum Vertical Encumbrance/*Encumbré Maxim Vertical*
- W Luce di passaggio Verticale controtelaio/Secondary frame Vertical net width of passage/*Mesure passage net Verticale pre-cadre*
- L2 Luce di passaggio Orizzontale controtelaio/Secondary frame Horizontal net width of passage/*Passage net Horizontal pre-cadre*
- K1 Larghezza finestratura laterale 1/Width of Lateral Window 1/*Largeur de l'oculus lateral 1*
- K2 Larghezza finestratura laterale 2/Lateral window width 2/*Largeur de l'oculus lateral 2*

### DIMENSIONAMENTO TELAI0 STANDARD DIMENSIONING OF STANDARD FRAME RELEVÉ MESURE POUR LE CADRE

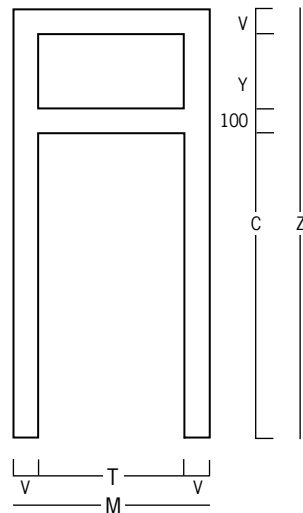
Dimensionamento di massimo ingombro  
External maximum dimensions  
*Dimensions encombrement maximum*



$$\begin{aligned} V &= X + 15 \text{ mm.} \\ M &= T + 2V = T + 150 \text{ mm.} = N + 30 \text{ mm.} \\ Z &= C + V = C + 75 \text{ mm.} \end{aligned}$$

### DIMENSIONAMENTO TELAI0 CON SOPRALUCE DIMENSIONING OF THE FRAME WITH UPPER WINDOW DIMENSIONS DU CADRE AVEC VITRAGE SUPERIEUR

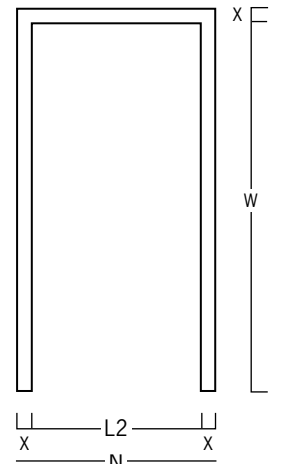
Dimensionamento di massimo ingombro  
External maximum dimensions  
*Dimensions encombrement maximum*



$$\begin{aligned} V &= X + 15 \text{ mm.} \\ M &= T + 2V = T + 150 \text{ mm.} = N + 30 \text{ mm.} \\ Z &= C + 100 + Y + V = C + Y + 175 \text{ mm.} \\ Y &= Z - (C + 175) \end{aligned}$$

### DIMENSIONAMENTO CONTROTELAIO STANDARD DIMENSIONING OF STANDARD SECONDARY FRAME RELEVÉ MESURE POUR LE PRE-CADRE

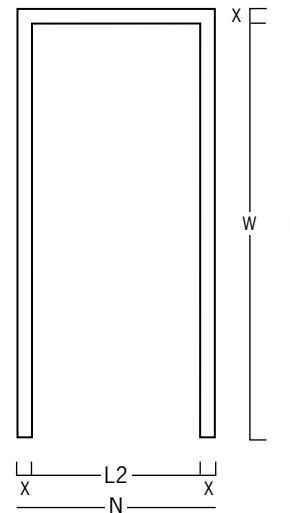
Dimensioni esterno controtelaio  
External secondary frame dimensions  
*Dimensions encombrement maximum*



$$\begin{aligned} X &= V - 15 \text{ mm.} \\ N &= L2 + 2 X = T + 120 \text{ mm.} = M - 30 \text{ mm.} \\ E &= C + X = C + 60 \text{ mm.} = Z - 15 \text{ mm.} \end{aligned}$$

### DIMENSIONAMENTO CONTROTELAIO CON SOPRALUCE DIMENSIONING OF THE WALL FRAME WITH UPPER WINDOW DIMENSIONS DU PRE-CADRE AVEC VITRAGE SUPERIEUR

Dimensioni di massimo ingombro  
External maximum dimensions  
*Dimensions encombrement maximum*



$$\begin{aligned} X &= V - 15 \text{ mm.} \\ N &= L2 + 2 X = T + 120 \text{ mm.} = M - 30 \text{ mm.} \\ W &= C + 100 \text{ mm.} + Y \\ E &= W + X = W + 60 \text{ mm.} = \\ E &= C + 160 \text{ mm.} + Y = Z - 15 \text{ mm.} \end{aligned}$$

Esempi di dimensionamento telai e controtelai  
Example of dimensioning of frame and secondary frame  
*Exemple de releve mesure cadre et pre-cadre*

T	C	V	X	Z	N	M	W	E
700	2000	75	60	2075	820	850	2000	2060
750	2050	75	60	2125	870	900	2050	2110
800	2100	75	60	2175	920	950	2100	2160
900	2100	75	60	2175	1020	1050	2100	2160
1000	2200	75	60	2275	1120	1150	2200	2260
1100	2300	75	60	2375	1220	1250	2300	2360

T	C	V	X	Y	Z	N	M	W	E
700	2000	75	60	300	2475	820	850	2400	2460
750	2050	75	60	320	2545	870	900	2470	2530
800	2100	75	60	100	2375	920	950	2300	2360
900	2100	75	60	150	2425	1020	1050	2350	2410
1000	2200	75	60	200	2575	1120	1150	2500	2560
1100	2300	75	60	240	2715	1220	1250	2640	2700

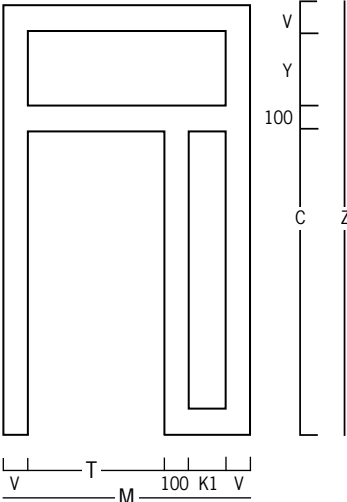
T	C	V	X	K1	Y	Z	N	M	W	E
700	2000	75	60	300	300	2475	1220	1250	2400	2460
750	2050	75	60	200	320	2545	1170	1200	2470	2530
800	2100	75	60	150	100	2375	1170	1200	2300	2360
900	2100	75	60	230	150	2425	1350	1300	2350	2410
1000	2200	75	60	200	200	2575	1420	1450	2500	2560
1100	2300	75	60	300	240	2715	1620	1650	2640	2700

T	C	V	X	K1	K2	Y	Z	N	M	W	T
700	2000	75	60	300	300	300	2475	1620	1650	2400	2460
750	2050	75	60	200	200	320	2545	1470	1500	2470	2530
800	2100	75	60	150	300	100	2375	1570	1600	2300	2360
900	2100	75	60	230	500	150	2425	1950	1980	2350	2410
1000	2200	75	60	200	200	200	2575	1720	1750	2500	2560
1100	2300	75	60	300	300	240	2715	2020	2050	2640	2700

**DIM. TELAIO CON SOPRALUCE E FINESTRATURA LATERALE**

DIM. OF THE FRAME WITH UPPER AND LATERAL WINDOW  
*DIM. DU CADRE AVEC VITRAGE SUPERIEUR ET LATERALE*

Dimensionamento di massimo ingombro  
External maximum dimensions  
*Dimensions encombrement maximum*

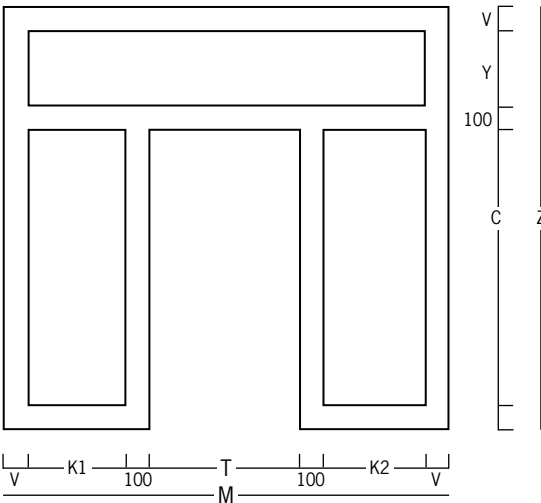


**V** = X + 15 mm. = 60 + 15 = 75 mm.  
**M** = T + 2 V + 200 mm. + K1+ K2 =T + 150 mm. + 200 mm. + K1+ K2 = N + 30 mm.     Se K1 = K2: K1 = M – (T + 350)  
**Z** = C + 100 + Y + V = C + Y + 175 mm.  
**Y** = Z – (C + 175)

**DIMENSIONAMENTO TELAIO CON SOPRALUCE E DOPPIA FINESTRATURA LATERALE**

DIMENSIONING OF FRAME WITH UPPER AND DOUBLE LATERAL WINDOW  
*RELEVÉ MESURE CHASSIS ET OCULUS SUPERIEURE ET DOUBLE OCULUS LATERALE*

Dimensionamento di massimo ingombro  
External maximum dimensions  
*Dimensions encombrement maximum*

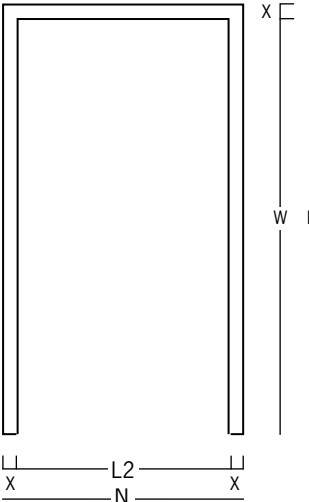


**V** = X + 15 mm. = 60 + 15 = 75 mm.  
**M** = T + 2 V + 200 mm. + K1+ K2 =T + 150 mm. + 200 mm. + K1+ K2 = N + 30 mm.     Se K1 = K2: K1 = M – (T + 350)  
**Z** = C + 100 + Y + V = C + Y + 175 mm.  
**Y** = Z – (C + 175)

**DIM. CONTROTELAIO CON SOPRALUCE E FINESTRATURA LATERALE**

DIM. OF THE WALL FRAME WITH UPPER AND LATERAL WINDOW  
*DIM. DU PRE-CADRE AVEC VITRAGE SUPERIEUR ET LATERALE*

Dimensioni esterno controtelaio  
External secondary frame dimensions  
*Dimensions encombrement maximum*

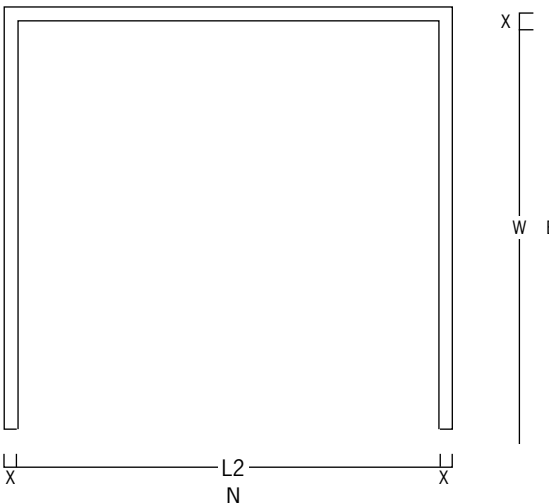


**X** = V – 15 mm.  
**L2** = T + (K1 + 100) + (K2 + 100)  
**N** = L2 + 2 X = L2 + 120 mm.  
**E** = C + X = C + 60 mm.

**DIMENSIONAMENTO CONTROTELAIO CON SOPRALUCE E DOPPIA FINESTRATURA LATERALE**

DIMENSIONING OF SECONDARY FRAME WITH UPPER AND DOUBLE LATERAL WINDOW  
*RELEVÉ MESURE PRECADRE ET OCULUS SUPERIEURE ET DOUBLE OCULUS LATERALE*

Dimensioni di massimo ingombro  
External maximum dimensions  
*Dimensions encombrement maximum*



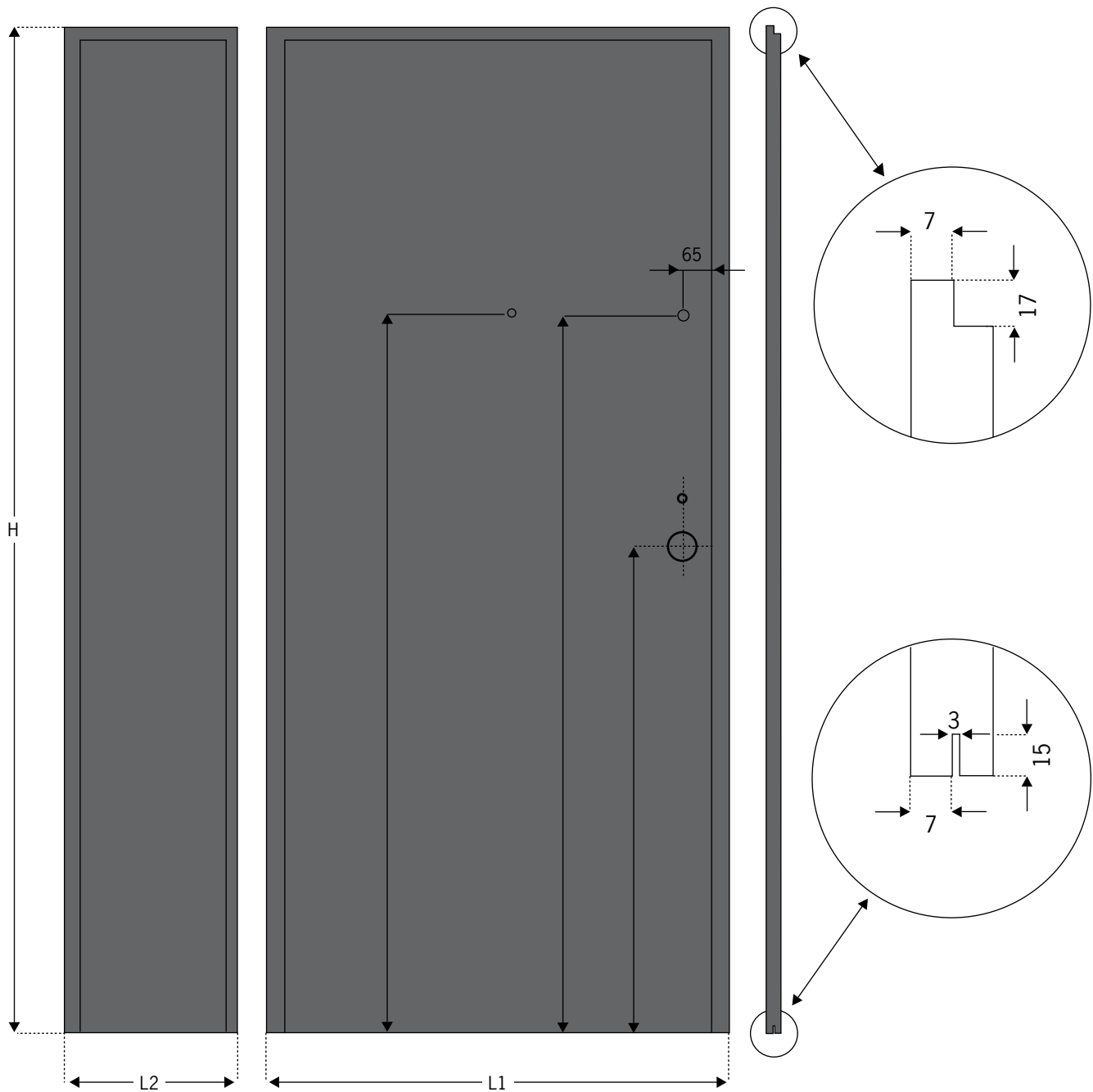
**X** = V – 15 mm.  
**L2** = T + (K1 + 100) + (K2 + 100)  
**N** = L2 + 2 X = L2 + 120 mm.  
**E** = C + X = C + 60 mm.

DIMENSIONAMENTO  
PANNELLI

PANELS DIMENSIONS

DIMENSION  
DES PANNEAUX

128



**H Altezza Luce di Passaggio Porta +3 mm.**  
Door Height Net Measure  
Hauteur Porte, Mesure net

**L1 Larghezza Luce di Passaggio Anta1 +12 mm.**  
Net Width Measure Wing 1  
Largeur Net, Mesure net Vantail 1

**L2 Larghezza Luce di Passaggio Anta2 - 10 mm.**  
Net Width Measure Wing 2-  
Largeur Net, Mesure net Vantail 2

Altezza forature per serratura, spioncino e gancio di sicurezza Holes height for lock, spyhole and safety hook Hauteur trous pour Serrure, judas et entrebailleur						
Altezza porta Door height Hauteur porte	A				B	C
2000	1000	970	965	965	1495	1500*
2050	1000	970	965	965	1495	1500*
2100	1050	1020	1015	1015	1495	1500*

Serratura Doppia Mappa  
Double Bit Lock  
Serrure Double Paneton

Serratura a Cilindro Europeo  
European Cylinder Lock  
Serrure Cilindre Europeen

Serratura Doppia Mappa  
Double Bit Lock  
Serrure Double Paneton

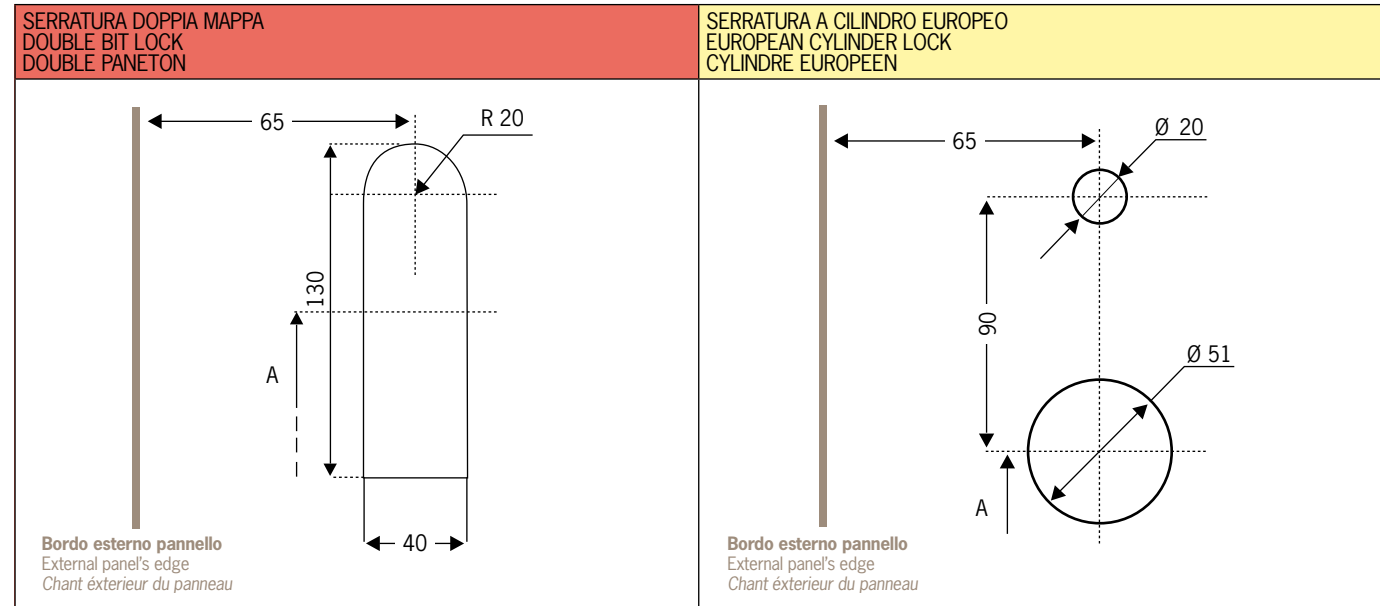
Serratura a Cilindro Europeo  
European Cylinder Lock  
Serrure Cilindre Europeen

# FORATURE PANNELLI IN FUNZIONE DELLE SERRATURE

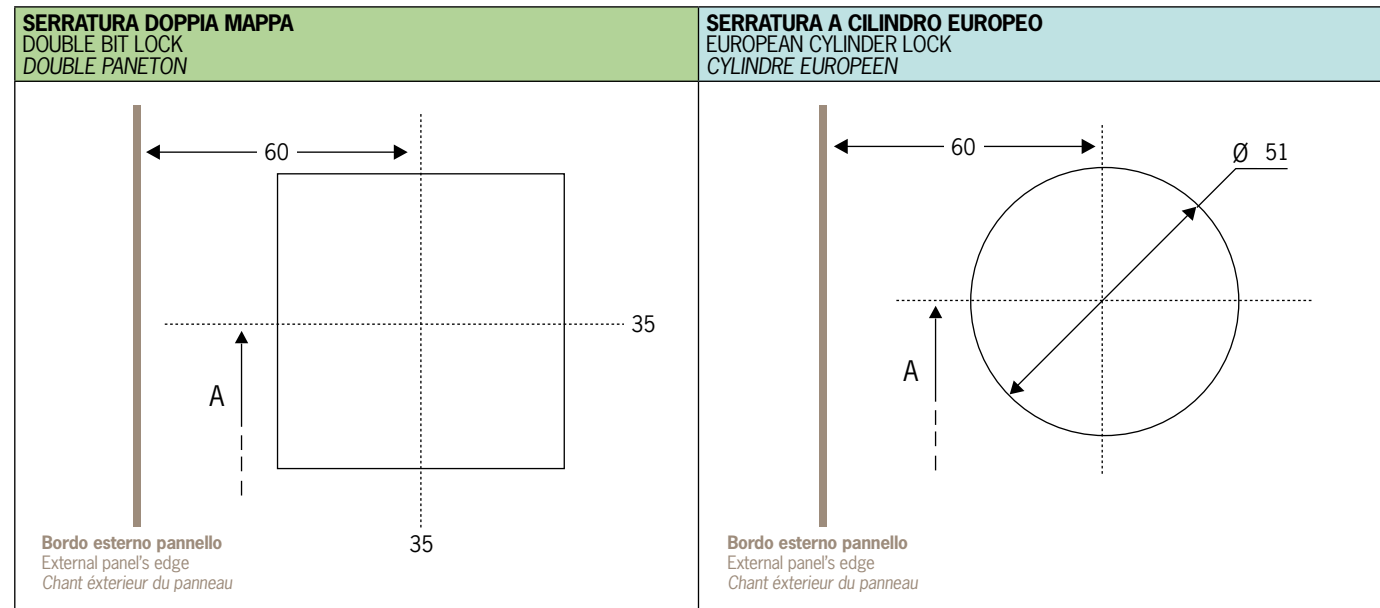
HOLES ON THE  
PANELS FOR THE  
LOCKS  
TROUS DE PANNEAUX  
EN FONCTION DES  
SERRURES

129

## LATO INTERNO INTERNAL SIDE COTE ENTERIEURE



## LATO ESTERNO EXTERNAL SIDE COTE EXTERIEURE



Esempi dimensionamento pannelli Example for panels dimensionino Exemple de relève mesure panneaux					
A1	A2	A3	L1	L2	H
800	300	2100	812	290	2103
900	400	2100	912	390	2103
800	800	2000	805	805	2003
650	650	2100	655	655	2103
600	600	2000	605	605	2003
800	400	2150	812	390	2153
700	700	2000	705	705	2003
850	850	2100	855	855	2103
900	900	2300	905	905	2303

I disegni ed i dati tecnici indicate possono essere variati in qualsiasi momento senza preavviso  
The drawings and technical dates indicated may be modify in any time without warning  
Les dessins techniques sont indicatives et peuvent pas être modifiés sans préavis

- A1 Larghezza Luce Passaggio Anta1**  
Net Width 1 Wing Door  
Largeur Passage Net 1 Vantail
- A2 Larghezza Luce Passaggio Anta 2**  
Net Width 2 Wings Door  
Largeur passage Vantail 2
- A3 Altezza Luce Passaggio Porta**  
Net Height Door  
Hauteur Net du Passage Porte

- L1 Larghezza Pannello Anta 1**  
Panel Width of 1 wing1 Door  
Largeur du Panneau 1 Vantail
- L2 Larghezza Pannello Anta 2**  
Panel Width of 2 wings Door  
Largeur du panneau Vantail 2
- H Altezza Pannello**  
Panels Height  
Hauteur Panneau







PORTE BLINDATE  
SECURITY DOORS  
PORTES DE SÉCURITÉ

**[www.ferwall.it](http://www.ferwall.it)**  
[ferwall@ferwall.it](mailto:ferwall@ferwall.it)



www.planeonline.it



www.ferwall.it

Stampa/Print/Imprimer Imaging & Solution ([www.imagingesolutions.com](http://www.imagingesolutions.com))